



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

E/1999/22  
E/C.12/1998/26  
26 March 1999

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

**КОМИТЕТ ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ, СОЦИАЛЬНЫМ  
И КУЛЬТУРНЫМ ПРАВАМ**

**ДОКЛАД О РАБОТЕ ЕГО ВОСЕМНАДЦАТОЙ И ДЕВЯТНАДЦАТОЙ СЕССИЙ**

(27 апреля - 15 мая 1998 года, 16 ноября - 4 декабря 1998 года)

## СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
СОКРАЩЕНИЯ .....		6
<u>Глава</u>		
I. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ДРУГИЕ ВОПРОСЫ .....	1 - 21	7
А. Государства - участники Пакта .....	1	7
В. Сессии и повестки дня .....	2 - 3	7
С. Членский состав и участники .....	4 - 7	7
D. Предсессионная рабочая группа .....	8 - 10	9
Е. Должностные лиц Комитета .....	11	10
F. Организация работы .....	12 - 16	10
G. Следующая сессия .....	17	11
H. Доклады государств-участников, подлежащие рассмотрению Комитетом на его двадцатой сессии .....	18 - 19	11
I. Состав предсессионной рабочей группы .....	19 - 20	12
Двадцатая сессия .....	20	12
Двадцать первая сессия .....	21	12
II. ОБЗОР ТЕКУЩИХ МЕТОДОВ РАБОТЫ КОМИТЕТА .....	22 - 53	13
А. Общие руководящие принципы представления докладов .....	24	13
В. Рассмотрение докладов государств-участников .....	25 - 38	13
1. Деятельность предсессионной рабочей группы .....	25 - 33	13
2. Представление доклада .....	34 - 37	15

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
<u>Глава (продол.)</u>		
3. Отсрочка представления докладов .....	38	16
С. Процедуры, связанные с последующими действиями .....	39 - 42	17
D. Процедура, осуществляемая в связи с непредставленными и значительно просроченными докладами .....	43 - 45	18
E. День общей дискуссии .....	46	19
F. Прочие консультации .....	47 - 49	19
G. Общие замечания .....	50 - 53	20
III. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКЛАДОВ ГОСУДАРСТВАМИ- УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЯМИ 16 И 17 ПАКТА .....	54 - 57	21
IV. РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЯМИ 16 И 17 ПАКТА .....	58 - 435	23
<u>Восемнадцатая сессия</u>		
Шри-Ланка .....	65 - 94	24
Нигерия .....	95 - 138	30
Польша .....	139 - 166	37
Нидерланды. ....	167 - 226	41
<u>Девятнадцатая сессия</u>		
Израиль .....	227 - 272	48
Кипр .....	273 - 299	57

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
<u>Глава (продол.)</u>		
Федеративная Республика Германия .....	300 - 338	61
Швейцария .....	339 - 375	66
Канада .....	376 - 435	70
V. ДЕНЬ ОБЩЕЙ ДИСКУССИИ .....	436 - 514	81
A. Восемнадцатая сессия, 11 мая 1998 года: Глобализация и ее воздействие на осуществление экономических и социальных прав .....	436 - 461	81
B. Девятнадцатая сессия, 30 ноября 1998 года: Право на образование (статьи 13 и 14 Пакта) .....	462 - 514	89
VI. ОБЗОР МЕТОДОВ РАБОТЫ КОМИТЕТА .....	515 - 529	103
A. Решения, принятые Комитетом на его восемнадцатой сессии .		103
B. Решения, принятые Комитетом на его девятнадцатой сессии ..		108
VII. ПРИНЯТИЕ ДОКЛАДА .....	530	114
<u>Приложения</u>		
I. Государства - участники Пакта и положение дел с представлением докладов ...		116
II. Члены Комитета по экономическим, социальным и культурным правам .....		129
III. A. Повестка дня восемнадцатой сессии Комитета по экономическим, социальным и культурным правам (27 апреля - 15 мая 1998 года) .....		130
B. Повестка дня девятнадцатой сессии Комитета по экономическим, социальным и культурным правам (16 ноября - 4 декабря 1998 года) .....		130
IV. Замечание общего порядка № 9 (1998): Применение Пакта во внутреннем праве .		132

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
V. Замечание общего порядка № 10 (1998): Роль национальных учреждений по правам человека в деле защиты экономических, социальных и культурных прав .....	137
VI. А. Список делегаций государств-участников, принявших участие в рассмотрении их соответствующих докладов Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам на его восемнадцатой сессии .....	139
В. Список делегаций государств-участников, принявших участие в рассмотрении их соответствующих докладов Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам на его девятнадцатой сессии .....	142
VII. А. Перечень документов Комитета на его восемнадцатой сессии .....	147
В. Перечень документов Комитета на его девятнадцатой сессии .....	149

## СОКРАЩЕНИЯ

ВВП	валовой внутренний продукт
ВНП	валовой национальный продукт
ВОЗ	Всемирная организация здравоохранения
ВОИС	Всемирная организация по охране интеллектуальной собственности
Всемирный Банк	Международный банк реконструкции и развития
МВФ	Международный валютный фонд
МОТ	Международная организация труда
МТО	Международная торговая организация
НПО	неправительственная организация
ОЭСР	Организация экономического сотрудничества и развития
ПРООН	Программа развития Организации Объединенных Наций
УВКБ	Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев
ФАО	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
ЮНЕСКО	Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
ЮНИСЕФ	Детский фонд Организации Объединенных Наций
ЮНКТАД	Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

## Глава I

### ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ДРУГИЕ ВОПРОСЫ

#### A. Государства - участники Пакта

1. По состоянию на 4 декабря 1998 года - дату закрытия девятнадцатой сессии Комитета по экономическим, социальным и культурным правам - участниками Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, который был принят Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 2200 А (XXI) 16 декабря 1966 года и открыт для подписания и ратификации в Нью-Йорке 19 декабря 1966 года, являлись 137 государств, ратифицировавших Пакт или присоединившихся к нему. Пакт вступил в силу 3 января 1976 года в соответствии с положениями его статьи 27. Перечень государств - участников Пакта приводится в приложении I к настоящему докладу.

#### B. Сессии и повестки дня

2. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам на своей двенадцатой сессии просил Экономический и Социальный Совет разрешить проведение двух ежегодных сессий Комитета в мае и ноябре-декабре, продолжительностью три недели каждая, помимо заседаний предсессионной рабочей группы в составе пяти членов, проводящей пятнадцатичасовое совещание сразу же после окончания каждой сессии с целью подготовки перечня вопросов для рассмотрения на последующей сессии. Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1995/39 от 25 июля 1995 года утвердил эту рекомендацию Комитета I. В этой связи в 1998 году Комитет провел свою восемнадцатую сессию с 27 апреля по 15 мая и свою девятнадцатую сессию - с 16 ноября по 4 декабря. Обе сессии проходили в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве. Повестки дня сессий приводятся в приложении III к настоящему докладу.

3. Изложение обсуждений Комитета на его восемнадцатой и девятнадцатой сессиях содержится в соответствующих кратких отчетах (соответственно E/C.12/1998/SR.1-28/Add.1 и E/C.12/1998/SR.29-57/Add.1).

#### C. Членский состав и участники

4. В работе восемнадцатой сессии приняли участие все члены Комитета. Г-н Иван Антанович, г-н Оскар Севилье и г-н Кеннет Осборн Раттрей участвовали в работе только части сессии. Все члены Комитета участвовали в работе девятнадцатой сессии за исключением г-на Ивана Антановича и г-на Кеннета Осборна Раттрея.

5. Следующие специализированные учреждения и органы Организации Объединенных Наций были представлены наблюдателями на восемнадцатой сессии: ВОЗ, ВОИС, МОТ, ПРООН, УВКБ, ФАО и ЮНЕСКО; и на девятнадцатой сессии: ВОЗ, ВОИС, МОТ, ПРООН, УВКБ и ЮНКТАД.

6. Следующие неправительственные организации с консультативным статусом при Экономическом и Социальном Совете были представлены наблюдателями на восемнадцатой сессии:

Общий консультативный статус: Всемирная федерация ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций, Международная конфедерация свободных профсоюзов

Специальный консультативный статус: Американская ассоциация юристов, Международная коалиция "Хабитат", Международная комиссия юристов, Международная организация за развитие свободы образования, Международная служба по правам человека, Международная федерация лиг по защите прав человека, Международная федерация прав человека, Организация "ОКСФАМ"

Список: Американская ассоциация содействия развитию науки, Международное бюро по унификации программ подготовки бакалавров, ФИАН - сеть информации и действий "Продовольствие - прежде всего"

и на девятнадцатой сессии:

Общий консультативный статус: Всемирная федерация ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций, Международная конфедерация свободных профсоюзов

Специальный консультативный статус: Американская ассоциация юристов, Международная коалиция "Хабитат", Международная комиссия юристов, Международная лига женщин за мир и свободу, Международная организация за развитие свободы образования, Международная служба по правам человека, Международная федерация лиг по защите прав человека, Международная федерация "Планета людей"

Список: Американская ассоциация содействия развитию науки, Международное бюро по унификации программ подготовки бакалавров, ФИАН - сеть информации и действий "Продовольствие - прежде всего"

7. Также на восемнадцатой сессии наблюдателями были представлены следующие международные и национальные неправительственные организации: Общество арабских исследований (Израиль); Палестинский информационный центр по правам человека (Израиль); и



на девятнадцатой сессии - Организация "Дом защиты прав человека" (Шри-Ланка); Инициатива по обеспечению жилищных прав (Нигерия); Национальная организация студентов в рамках Международного бюро по унификации программ подготовки бакалавров (Нидерланды); Тамильский центр по правам человека (Шри-Ланка); Федерация по защите женщин и по вопросам планирования семьи (Польша); Центр по жилищным правам и вопросам, связанным с выселениями (Швейцария).

D. Предсессионная рабочая группа

8. Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1988/4 от 24 мая 1988 года санкционировал создание предсессионной рабочей группы в составе пяти членов, назначаемых Председателем, для проведения совещаний продолжительностью до одной недели до начала каждой сессии. В своем решении 1990/252 от 25 мая 1990 года Совет утвердил проведение совещаний рабочей группы за 1-3 месяца до начала сессии Комитета.

9. Председатель Комитета в консультации с членами президиума назначил следующих лиц членами предсессионной рабочей группы, которая должна провести свои совещания:

до начала восемнадцатой сессии:

г-н Абдессатар ГРИССА  
г-н Ариранга ПИЛЬЯЙ  
г-н Валерий КУЗНЕЦОВ  
г-н Валид М. САДИ  
г-н Хавьер ВИМЕР ЗАМБРАНО

до начала девятнадцатой сессии:

г-жа Вирхиния БОНОАН-ДАНДАН  
г-н Самир АХМЕД  
г-жа Мария де лос Анхелес ХИМЕНЕС БУТРАГЕНЬО  
г-н Валерий КУЗНЕЦОВ  
г-н Оскар СЕВИЛЬЕ

10. Предсессионная рабочая группа провела свои совещания в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве соответственно 8-12 декабря 1997 года и 18-22 мая 1998 года. Все члены Рабочей группы, за исключением г-на Кеннета Осборна Раттрея, присутствовали на ее совещаниях. Рабочая группа наметила вопросы, которые могли бы быть наиболее продуктивно обсуждены с представителями государств, представляющих доклады, и перечни таких вопросов были направлены постоянным представительством соответствующих государств.

#### Е. Должностные лица Комитета

11. Следующие члены Комитета, избранные на двухлетний срок в соответствии с правилом 14 правил процедуры Комитета, продолжали осуществлять функции членов президиума Комитета:

<u>Председатель :</u>	г-н Филип АЛСТОН
<u>Заместители Председателя:</u>	г-н Абдессатар ГРИССА г-н Думитру ЧАУСУ г-н Кеннет Осборн РАТТРЕЙ
<u>Докладчик:</u>	г-жа Вирхиния БОНОАН-ДАНДАН

#### Ф. Организация работы

##### Восемнадцатая сессия

12. Комитет рассмотрел вопрос об организации работы на своем 1-м заседании 27 апреля, 9-м заседании 1 мая и 28-м заседании 15 мая 1997 года. В связи с этим пунктом повестки дня Комитету были представлены следующие документы:

- a) проект программы работы восемнадцатой сессии, подготовленный Генеральным секретарем в консультации с Председателем Комитета (E/C.12/1998/L.1);
- b) доклады Комитета о работе его первой (E/1987/28), второй (E/1988/14), третьей (E/1989/22), четвертой (E/1990/23), пятой (E/1991/23), шестой (E/1992/23), седьмой (E/1993/22), восьмой и девятой (E/1994/23), десятой и одиннадцатой (E/1995/22), двенадцатой и тринадцатой (E/1996/22), четырнадцатой и пятнадцатой (E/1997/22) и шестнадцатой и семнадцатой сессий (E/1998/22).

13. В соответствии с правилом 8 своих правил процедуры Комитет на своем 1-м заседании 27 апреля 1998 года рассмотрел проект программы работы своей восемнадцатой сессии и утвердил его с внесенными в ходе рассмотрения поправками (см. документ E/C.12/1998/L.1/Rev.1).

##### Девятнадцатая сессия

14. Комитет рассмотрел вопрос об организации работы на своем 29-м заседании 16 ноября и на своем 51-м заседании 1 декабря 1998 года. В связи с этим пунктом Комитету были представлены следующие документы:

- a) проект программы работы девятнадцатой сессии, подготовленный Генеральным секретарем в консультации с Председателем Комитета (E/C.12/1998/L.2);
- b) доклады Комитета о работе его первой (E/1987/28), второй (E/1988/14), третьей (E/1989/22), четвертой (E/1990/23), пятой (E/1991/23), шестой (E/1992/23), седьмой (E/1993/22), восьмой

и девятой (E/1994/23), десятой и одиннадцатой (E/1995/22), двенадцатой и тринадцатой (E/1996/22), четырнадцатой и пятнадцатой (E/1997/22) и шестнадцатой и семнадцатой сессий (E/1998/22).

15. В соответствии с правилом 8 своих правил процедуры Комитет на своем 29-м заседании 16 ноября 1998 года рассмотрел проект программы работы своей девятнадцатой сессии и утвердил его с внесенными в ходе рассмотрения поправками (см. документ E/C.12/1998/L.2/Rev.1).

16. По причине бюджетных ограничений последних лет Комитет столкнулся с серьезной проблемой нехватки персонала для обслуживания его работы. Тем не менее г-н Филип Алстон, Председатель Комитета, изъявил желание выразить свою глубокую признательность секретариату Комитета и его сотрудникам, которые, несмотря на нехватку персонала, обеспечили Комитет возможностью эффективно выполнить свой мандат.

#### G. Следующая сессия

17. В соответствии с установленным расписанием двадцатая и двадцать первая сессии состоятся соответственно 26 апреля - 14 мая 1999 года и 15 ноября - 3 декабря 1999 года.

#### H. Доклады государств-участников, подлежащие рассмотрению Комитетом на его двадцатой сессии

18. На своем 57-м заседании 4 декабря 1998 года, Комитет принял решение о том, что на его двадцатой сессии будут рассмотрены доклады следующих государств-участников:

##### Первоначальные доклады по статьям 1-15 Пакта

Ирландия E/1990/5/Add.34

##### Вторые периодические доклады по статьям 1-15 Пакта

Тунис E/1990/6/Add.14

Исландия E/1990/6/Add.15

##### Третьи периодические доклады по статьям 1-15 Пакта

Дания E/1994/104/Add.15

Болгария E/1994/104/Add.16

19. Комитет также постановил рассмотреть вопрос об осуществлении положений Пакта на Соломоновых островах - в стране, которая вообще не представила никаких докладов со времени ратификации Пакта, на основе любой информации, которой он может располагать.

I. Состав предсессионной рабочей группы

Двадцатая сессия

20. Председатель Комитета назначил следующих членов Комитета в качестве членов предсессионной рабочей группы: г-н В. Кузнецов, г-н Маршан Ромеро, г-н А.Г. Пильяй, г-н В.М. Сади и г-жа Хименес Бутрагеньо.

Двадцать первая сессия

21. Председатель Комитета назначил следующих членов предсессионной рабочей группы: г-жа В. Боноан-Дандан, г-н Х. Вимер-Замбрано, г-н А. Грисса, г-н В. Кузнецов и г-жа Хименес Бутрагеньо.

## Глава II

### ОБЗОР ТЕКУЩИХ МЕТОДОВ РАБОТЫ КОМИТЕТА

22. Целью этой главы доклада Комитета является обеспечение краткого и обновленного обзора и объяснения того, каким образом Комитет по экономическим, социальным и культурным правам осуществляет свои различные функции. Она предназначена для повышения уровня информированности о текущей работе Комитета и расширения возможности для принятия в ней участия, с тем чтобы оказать содействие государствам-участникам и другим заинтересованным сторонам в осуществлении Пакта.

23. Начиная со своей первой сессии в 1987 году, Комитет предпринимал настойчивые усилия для разработки надлежащих методов работы, адекватным образом отражающих характер возложенных на него задач. В ходе девятнадцати сессий Комитет стремился модифицировать и совершенствовать эти методы в свете накопленного им опыта. Эти методы будут совершенствоваться и далее.

#### А. Общие руководящие принципы представления докладов

24. Комитет придает важное значение необходимости упорядочения процесса представления докладов и диалога с представителями каждого государства-участника таким образом, чтобы обеспечить систематическое и всестороннее рассмотрение вопросов, представляющих для него принципиальное значение. С этой целью Комитет одобрил подробные руководящие принципы представления докладов (E/C.12/1991/1) 2/ для содействия процессу представления государствами докладов и повышения эффективности системы наблюдения в целом. Комитет решительно призывает все государства-участники представлять ему доклады, соблюдая в максимально возможной степени руководящие принципы. Комитет по-прежнему пересматривает эти руководящие принципы для внесения в них корректив, если в этом возникает необходимость.

#### В. Рассмотрение докладов государств-участников

##### 1. Деятельность предсессионной рабочей группы

25. Предсессионная рабочая группа проводит свои заседания продолжительностью в пять дней до начала каждой сессии Комитета. В ее состав входят пять членов Комитета, назначаемых Председателем с учетом желательности соблюдения принципа сбалансированного географического распределения и других соответствующих факторов.

26. Основной целью рабочей группы является заблаговременное определение вопросов, которые составят основное ядро диалога с представителями государств, доклады которых поступают на рассмотрение. Цель заключается в повышении эффективности этой системы и оказании помощи представителям государств путем упрощения процедуры обеспечения более сконцентрированной подготовки к дискуссии 3/.

27. Общеизвестно, что сложный характер и обширный диапазон многих вопросов, поднимаемых в связи с осуществлением Пакта, является веским аргументом в пользу предоставления государствам-участникам возможности заблаговременной подготовки ответов на некоторые наиболее важные вопросы, возникающие при рассмотрении их докладов. Помимо этого, такая процедура повышает вероятность того, что государство-участник сможет представить точную и подробную информацию.

28. Что касается ее собственных методов работы, то рабочая группа в интересах эффективности возлагает на каждого своего члена персональную ответственность за подробное изучение конкретного числа докладов и за представление группе предварительного перечня вопросов. Исходя из этого, решение о порядке распределения докладов отчасти зависит от областей исследовательской деятельности соответствующего члена группы. Каждый представляемый докладчиком по стране проект затем рассматривается и дополняется на основании замечаний других членов группы, и окончательный вариант перечня вопросов принимается группой в целом. Такая процедура применяется в равной степени как к первоначальным, так и к периодическим докладом.

29. Комитет просил секретариат при организации деятельности предсессионной рабочей группы предоставлять в распоряжение ее членов анализ по странам, а также все необходимые документы, содержащие информацию, имеющую отношение к каждому докладу, который предстоит рассмотреть. С этой целью Комитет предлагает всем заинтересованным отдельным лицам, органам и неправительственным организациям представлять в секретариат соответствующую документацию. Он просил также секретариат обеспечивать регулярное поступление определенных видов информации в соответствующие досье по странам.

30. Для обеспечения получения Комитетом максимального объема информации он предоставляет возможность неправительственным организациям направлять ему соответствующую информацию. Они могут делать это в письменном виде в любое время согласно соответствующим процедурам Экономического и Социального Совета. Предсессионная рабочая группа Комитета открыта также для представления информации в личном качестве или в письменном виде от любой НПО при условии, что она имеет отношение к вопросам, включенным в повестку дня рабочей группы. Кроме того, Комитет отводит часть времени первого дневного заседания на каждой из своих сессий для получения устной информации от НПО. Такая информация должна отвечать следующим требованиям: а) касаться исключительно положений Пакта об экономических, социальных и культурных правах; б) иметь прямое отношение к вопросам, рассматриваемым Комитетом; в) быть достоверной; г) не носить оскорбительного характера. Соответствующее заседание является открытым и обеспечивается синхронным переводом и пресс-службой, однако краткие отчеты о его работе не составляются.

31. Комитет просил секретариат обеспечивать, чтобы любая письменная информация, официально представленная ему отдельными лицами или неправительственными организациями в связи с рассмотрением доклада конкретного государства-участника, как можно скорее доводилась до

сведения представителя соответствующего государства. Поэтому Комитет исходит из предположения, что если такая информация упоминается во время диалога с государством-участником, то последнему уже известна эта информация

32. Составляемые рабочей группой перечни вопросов передаются непосредственно представителям соответствующих государств с экземпляром последнего доклада Комитета и с запиской, в которой указывается следующее:

"Перечень не обязательно является исчерпывающим и не должен рассматриваться как ограничивающий или каким-либо другим образом предreshающий характер и круг вопросов, которые могут быть заданы членами Комитета. Тем не менее Комитет считает, что конструктивный диалог, который он желал бы вести с представителями государств-участников, был бы значительно облегчен благодаря заблаговременному представлению перечня до начала сессии Комитета. В целях улучшения диалога, к которому стремится Комитет, он настоятельно просит каждое государство-участник представлять в письменном виде свои ответы на перечень вопросов и делать это заблаговременно до начала той сессии, на которой будут рассматриваться их соответствующие доклады, чтобы ответы можно было перевести и предоставить в распоряжение всех членов Комитета".

33. В дополнение к задаче по составлению перечня вопросов предсессионной рабочей группе поручается также выполнение других разнообразных задач, целью которых является содействие работе Комитета в целом. В прошлом в число этих задач входило следующее: обсуждение вопроса о наиболее рациональном распределении времени на рассмотрение доклада каждого государства; рассмотрение вопроса о том, каким образом Комитету следует обсуждать дополнительные доклады, содержащие добавочную информацию; изучение проектов замечаний общего порядка; рассмотрение вопроса о том, как добиться наиболее эффективного упорядочения рабочего дня, посвященного общей дискуссии, и другие соответствующие вопросы.

## 2. Представление доклада

34. В соответствии с установившейся практикой каждого из договорных органов Организации Объединенных Наций по наблюдению за обеспечением прав человека представители государств, доклады которых поступают на рассмотрение, имеют право - более того, им это настоятельно рекомендуется - присутствовать на заседаниях Комитета при обсуждении их докладов. Как правило, применяется следующая процедура. Представителю государства-участника предлагается представить доклад путем краткого вступительного заявления и предоставления любых ответов в письменном виде на перечень вопросов, подготовленный предсессионной рабочей группой. Затем Комитет постатейно рассматривает доклад с уделением особого внимания полученным на перечень вопросов ответам. Председатель обычно приглашает членов Комитета представить свои соображения или замечания по обсуждаемому вопросу, а затем предлагает представителям государств-участников дать немедленные ответы на вопросы, не требующие дополнительной проработки или изучения. Остальные вопросы, которые не получили ответа, рассматриваются на следующем заседании или, если это необходимо, могут быть рассмотрены в виде дополнительной информации, предоставляемой

Комитету в письменном виде. Члены Комитета имеют право ставить любые конкретные вопросы исходя из полученных таким образом ответов, однако Комитет настоятельно призывает их а) не поднимать вопросы, выходящие за рамки Пакта; б) не повторять уже поставленные вопросы или вопросы, на которые уже был получен ответ; с) не допускать чрезмерного увеличения количества вопросов по конкретной проблеме; или d) не выступать более пяти минут в ходе любого отдельного выступления. Председатель и/или отдельные члены могут, если в этом возникает необходимость, в сжатой форме указать на чрезмерно затянувшийся диалог или на то, что на ответы затрачивается слишком много времени, или когда ответам недостает необходимой сфокусированности и точности. Представителям соответствующих специализированных учреждений и других международных органов может быть также предложено внести вклад на любом этапе диалога.

35. Завершающий этап рассмотрения доклада Комитетом включает подготовку проекта и принятие его заключительных замечаний. С этой целью Комитет обычно на следующий день после дискуссии проводит непродолжительное закрытое заседание, чтобы дать возможность своим членам высказать их предварительные мнения. Затем докладчик по стране готовит с помощью секретариата проект свода заключительных замечаний для рассмотрения Комитетом. Согласованная структура заключительных замечаний включает: введение; позитивные аспекты; факторы и трудности, препятствующие осуществлению Пакта; основные проблемы, вызывающие озабоченность; и предложения и рекомендации. Затем Комитет обсуждает данный проект, также на закрытом заседании, с целью его утверждения на основе консенсуса.

36. После официального принятия заключительные замечания обычно не подлежат распространению вплоть до последнего дня сессии, хотя в соответствующих случаях допускается исключение из этого правила. С началом распространения, они представляются в распоряжение всех заинтересованных сторон. Затем они как можно скорее препровождаются соответствующему государству-участнику и включаются в доклад Комитета. Государство-участник может, если оно того пожелает, ответить на любые заключительные замечания Комитета в дополнительной информации, представляемой им Комитету.

37. В целом Комитет посвящает три заседания (продолжительностью три часа каждое) открытому обсуждению каждого общего доклада (касающегося статей 1-15). Кроме того, он, как правило, проводит двух-трехчасовое закрытое заседание в конце работы сессии для обсуждения каждой группы заключительных замечаний.

### 3. Отсрочка представления докладов

38. Подаваемые государствами в последнюю минуту просьбы об отсрочке представления доклада, рассмотрение которого было запланировано на конкретной сессии, имеют весьма отрицательные последствия для всех заинтересованных сторон, и они создавали серьезные проблемы для Комитета в прошлом. Поэтому применяемая Комитетом в течение длительного времени политика заключается в том, чтобы не удовлетворять такие просьбы и проводить рассмотрение им всех запланированных докладов даже в отсутствие представителя соответствующего государства.



С. Процедуры в связи с последующими действиями

39. В ситуациях, когда Комитет считает необходимым получение дополнительной информации, с тем чтобы он мог продолжить свой диалог с соответствующим государством-участником, существует несколько возможных вариантов действий:

a) Комитет может указать, что те или иные вопросы следует подробно осветить в следующем периодическом докладе государства-участника;

b) Комитет может особо отметить заявленное государством-участником намерение представить дополнительную информацию в письменном виде, в частности в ответ на вопросы членов Комитета;

c) Комитет может конкретно попросить представить ему дополнительную информацию по вопросам, которые будут им определены, в течение шести месяцев, с тем чтобы такая информация могла быть рассмотрена предсессионной рабочей группой. В целом эта рабочая группа может рекомендовать Комитету поступить следующим образом:

- i) принять к сведению такую информацию;
- ii) принять конкретные заключительные замечания в ответ на эту информацию;
- iii) продолжить рассмотрение этого вопроса, запросив дополнительную информацию; или
- iv) уполномочить Председателя Комитета проинформировать государство-участника заблаговременно до начала следующей сессии о том, что Комитет будет рассматривать данный вопрос на своей следующей сессии и что поэтому будет приветствоваться участие в работе Комитета представителя государства-участника;

d) Комитет может постановить, что получение дополнительной информации является срочно необходимым, и просить представить такую информацию в течение какого-либо предельного срока (возможно, в течение двух-трех месяцев). В этом случае Председатель, по консультации с членами президиума, может быть уполномочен обсудить с государством-участником данный вопрос, если ответ не был получен или если полученный ответ является явно неудовлетворительным.

40. В ситуациях, когда Комитет считает невозможным получить требующуюся ему информацию на основе вышеизложенных процедур, он может принять решение об использовании иного подхода. В частности, Комитет может обратиться к соответствующему государству-участнику с просьбой принять миссию в составе одного или двух членов Комитета. Такое решение будет приниматься только после того, как Комитет удостоверится в том, что он не может использовать какой-либо альтернативный адекватный подход и что имеющаяся в его распоряжении информация оправдывает

такой подход. Цели таких поездок на места будут следующими: а) сбор информации, необходимой Комитету для продолжения его конструктивного диалога с государством-участником и для обеспечения возможности выполнения им своих функций в связи с Пактом; б) обеспечение более всеобъемлющей основы, позволяющей Комитету выполнять свои функции в связи со статьями 22 и 23 Пакта, касающимися технической помощи и консультативных услуг. Комитет будет конкретно формулировать вопрос (вопросы), по которым его представитель (представители) будет стремиться получить информацию из всех имеющихся источников. Представителю (представителям) может быть поручено рассмотрение вопроса о том, может ли осуществляемая Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека/Центром по правам человека программа консультативного обслуживания оказать помощь в связи с данным конкретным вопросом.

41. По завершении поездки представитель (представители) подготовит (подготовят) доклад Комитету. В свете доклада своего представителя (представителей) Комитет сформулирует затем свои собственные выводы. Эти выводы будут касаться всего круга функций, выполняемых Комитетом, включая функции, связанные с технической помощью и консультативным обслуживанием.

42. Эта процедура уже применялась в отношении двух государств-участников и Комитет считает, что в обоих случаях опыт был весьма позитивным. В том случае, если соответствующее государство-участник не примет предложенную миссию, Комитет рассмотрит вопрос о том, какие рекомендации ему следовало бы дать Экономическому и Социальному Совету.

D. Процедура, осуществляемая в связи с непредставленными  
и значительно просроченными докладами

43. Комитет считает, что ситуация, связанная с продолжающимся непредставлением докладов государствами-участниками, чревата опасностью нарушения всей процедуры наблюдения, что подрывает одну из основ Пакта.

44. В этой связи на своей шестой сессии Комитет решил в надлежащее время приступить к рассмотрению положения с осуществлением Пакта каждым государством-участником, доклады которого значительно просрочены. На своей седьмой сессии он решил начать составлять расписание рассмотрения таких докладов на его будущих сессиях и уведомлять об этом соответствующие государства-участники. Он начал применять эту процедуру на своей девятой сессии.

45. Комитет утвердил следующую процедуру:

а) определить государства-участники, доклады которых значительно просрочены, исходя из продолжительности соответствующей задержки;

б) уведомить каждое такое государство-участник о том, что Комитет намерен рассмотреть положение, касающееся данной страны, на той или иной будущей сессии;

с) в случае отсутствия какого-либо доклада приступить к рассмотрению положения в области экономических, социальных и культурных прав в свете всей имеющейся информации;

d) уполномочить своего Председателя в ситуациях, когда соответствующее государство-участник указывает, что доклад будет представлен Комитету, и по просьбе данного государства-участника, переносить срок рассмотрения этого положения не более чем на одну сессию.

#### Е. День общей дискуссии

46. На каждой сессии Комитет посвящает один день, обычно понедельник третьей недели, общей дискуссии, касающейся конкретного права или конкретного аспекта Пакта. Цель при этом двойная: такая дискуссия способствует лучшему пониманию Комитетом соответствующих вопросов; и она позволяет Комитету поощрять вклад в его работу всех заинтересованных сторон. Следующие вопросы явились предметом дискуссии: право на достаточное питание (третья сессия); право на жилище (четвертая сессия); социально-экономические показатели (шестая сессия); право принимать участие в культурной жизни страны (седьмая сессия); права пожилых людей и лиц преклонного возраста (восьмая сессия); право на охрану здоровья (девятая сессия); роль систем социальной защиты (десятая сессия); обучение правам человека (одиннадцатая сессия); толкование и осуществление обязательств, возложенных на государства-участники Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (двенадцатая сессия); проект факультативного протокола к Пакту (тринадцатая, четырнадцатая и пятнадцатая сессии); пересмотр общих руководящих принципов представления докладов (шестнадцатая сессия); нормативное содержание права на питание (семнадцатая сессия); глобализация и воздействие, которое она может оказывать на осуществление экономических, социальных и культурных прав (восемнадцатая сессия); право на образование (девятнадцатая сессия).

#### Ф. Прочие консультации

47. Комитет стремился координировать свою деятельность с деятельностью других органов в максимально возможной степени, а также наиболее широко использовать имеющийся у него опыт в сферах своей компетенции. С этой целью он постоянно приглашал таких лиц, как специальные докладчики Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, председатели рабочих групп Комиссии по правам человека и других лиц, для выступления на его заседаниях и участия в дискуссиях.

48. Кроме того, в ходе своей работы в целом, и в частности в рамках общих дискуссий, Комитет стремился использовать заключения специалистов соответствующих специализированных учреждений и органов Организации Объединенных Наций.

49. Помимо этого, Комитет приглашал для участия в дискуссиях целый ряд экспертов, которые проявляют особый интерес к некоторым находящимся на рассмотрении вопросам и располагают по ним соответствующим объемом знаний. Участие этих экспертов в значительной степени способствовало лучшему пониманию Комитетом некоторых аспектов вопросов, связанных с Пактом.

### Г. Общие замечания

50. В ответ на предложение Экономического и Социального Совета Комитет постановил начать со своей третьей сессии подготовку замечаний общего порядка на основе различных статей и положений Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах с целью оказать государствам-участникам помощь в выполнении их обязательств по представлению докладов.

51. К концу своей девятнадцатой сессии Комитет и сессионная рабочая группа правительственных экспертов, которая существовала до создания Комитета, рассмотрели 153 первоначальных доклада, 71 второй периодический доклад, касающихся прав, охватываемых статьями 6-9, 10-12 и 13-15 Пакта, и 56 глобальных докладов. Доклады были представлены значительным числом государств - участников Пакта, которых насчитывалось 137 к концу девятнадцатой сессии. Они представляли все регионы мира с различными политическими, правовыми, социально-экономическими и культурными системами. В их докладах, представленных на данный момент, проиллюстрированы многие проблемы, которые могут возникать при осуществлении Пакта, хотя в них еще не дается исчерпывающей картины общей ситуации в деле осуществления экономических, социальных и культурных прав.

52. Посредством составления своих замечаний общего порядка Комитет стремится добиться того, чтобы опыт, накопленный на настоящий момент в результате рассмотрения поступающих от государств докладов, стал доступным для всех государств-участников с целью содействовать более полному выполнению ими Пакта; обратить внимание государств-членов на недостатки, вскрытые во многих докладах; предложить меры по улучшению процедуры представления докладов; и активизировать деятельность соответствующих государств-участников, международных организаций и специализированных учреждений, направленную на последовательное и эффективное обеспечение полного осуществления прав, закрепленных в Пакте. При необходимости Комитет может, в свете опыта государств-участников и выводов, которые он из него сделал, пересматривать и обновлять свои замечания общего порядка.

53. Комитет принял до настоящего времени следующие общие замечания: Замечание общего порядка № 1 (1989) о представлении докладов государствами-участниками; Замечание общего порядка № 2 (1990) о международных мерах в области предоставления технической помощи; Замечание общего порядка № 3 (1990) о характере обязательств государств-участников (пункт 1 статьи 2 Пакта); Замечание общего порядка № 4 (1991) о праве на достаточное жилище (пункт 1 статьи 11 Пакта); Замечание общего порядка № 5 (1994) о правах инвалидов; Замечание общего порядка № 6 (1995) об экономических, социальных и культурных правах пожилых лиц; и Замечание общего порядка № 7 (1997) о праве на достаточное жилище (пункт 1 статьи 11 Пакта): насильственные выселения; Замечание общего порядка № 8 (1997) о связи между экономическими санкциями и уважением экономических, социальных и культурных прав; Замечание общего порядка № 9 (1998) о применении Пакта во внутреннем праве; и Замечание общего порядка № 10 (1998) о роли национальных учреждений по правам человека в деле защиты экономических, социальных и культурных прав.

### Глава III

#### ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКЛАДОВ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЯМИ 16 И 17 ПАКТА

54. В соответствии с правилом 58 своих правил процедуры Комитет на своем 57-м заседании 4 декабря 1998 года, рассмотрел положение дел с представлением докладов согласно статьям 16 и 17 Пакта.

55. В этой связи Комитету были представлены следующие документы:

а) записка Генерального секретаря о пересмотренных общих руководящих принципах в отношении формы и содержания докладов, представляемых государствами-участниками (Е/С.12/1991/1);

б) записка Генерального секретаря о государствах - участниках Пакта и положении дел с представлением докладов по состоянию на 15 июля 1998 года (Е/С.12/1998/10);

с) записка Генерального секретаря о дальнейших мерах в связи с рассмотрением докладов в соответствии со статьями 16 и 17 Пакта (Е/С.12/1998/12).

56. Генеральный секретарь информировал Комитет о том, что, помимо докладов, намеченных для рассмотрения Комитетом на его девятнадцатой сессии (см. пункт 61 ниже), он получил по состоянию на 4 декабря 1998 года доклады следующих государств-участников, представленные в соответствии со статьями 16 и 17 Пакта:

третьи периодические доклады Кипра (Е/1994/104/Add.12) и Польши (Е/1994/104/Add.13); первоначальный доклад Швейцарии (Е/1990/5/Add.33); третий периодический доклад Германии (Е/1994/104/Add.14); второй периодический доклад Туниса (Е/1990/6/Add.14); третьи периодические доклады Дании (Е/1994/104/Add.15) и Болгарии (Е/1994/104/Add.16); первоначальный доклад Ирландии (Е/1990/5/Add.34); второй периодический доклад Исландии (Е/1990/6/Add.15); первоначальный доклад Камеруна (Е/1990/5/Add.35); второй периодический доклад Аргентины (Е/1990/6/Add.16); третий периодический доклад Канады (Е/1994/104/Add.17); первоначальный доклад Армении (Е/1990/5/Add.36); третий периодический доклад Мексики (Е/1994/104/Add.18); первоначальный доклад Грузии (Е/1990/5/Add.37); третьи периодические доклады Италии (Е/1994/104/Add.19) и Португалии (Е/1994/104/Add.20); первоначальные доклады Египта (Е/1990/5/Add.38) и Израиля (Е/1990/5/Add.39); вторые периодические доклады Иордании (Е/1990/6/Add.17) и Бельгии (Е/1990/6/Add.18); первоначальный доклад Гондураса (Е/1990/5/Add.40); третий периодический доклад Монголии (Е/1994/104/Add.21); первоначальные доклады Судана (Е/1990/5/Add.41) и Кыргызстана (Е/1990/5/Add.42); третий периодический доклад Австралии (Е/1994/104/Add.22); и вторые периодические доклады Венесуэлы (Е/1990/6/Add.19), Марокко (Е/1990/6/Add.20) и Японии (Е/1990/6/Add.21).

57. В соответствии с пунктом 1 правила 57 правил процедуры Комитета список государств-участников вместе с указанием положения дел с представлением их докладов содержится в приложении I к настоящему докладу.

#### Глава IV

### РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЯМИ 16 И 17 ПАКТА

#### Восемнадцатая сессия

58. На своей восемнадцатой сессии Комитет изучил шесть докладов, представленных четырьмя государствами-участниками согласно статьям 16 и 17 Пакта. Комитет посвятил 24 заседания из 28 заседаний, проведенных в ходе восемнадцатой сессии, рассмотрению этих вопросов.

59. На восемнадцатой сессии Комитету были представлены следующие доклады:

#### Первоначальные доклады по статьям 1-15 Пакта

Нигерия	E/1990/5/Add.31
Шри-Ланка	E/1990/5/Add.32

#### Вторые периодические доклады по статьям 1-15 Пакта

Нидерланды	E/1990/6/Add.11
	E/1990/6/Add.12
	E/1990/6/Add.13

#### Третьи периодические доклады по статьям 1-15 Пакта

Польша	E/1994/104/Add.13
--------	-------------------

60. В соответствии с правилом 62 правил процедуры Комитета представители всех представляющих доклады государств были приглашены для участия в заседаниях Комитета, на которых рассматривались их доклады. Все государства-участники, доклады которых были рассмотрены Комитетом, направили своих представителей для участия в рассмотрении их соответствующих докладов.

#### Девятнадцатая сессия

61. На своей девятнадцатой сессии Комитет рассмотрел пять докладов, представленных пятью государствами-участниками согласно статьям 16 и 17 Пакта. Он посвятил 22 заседания из 29 заседаний, проведенных в ходе девятнадцатой сессии, рассмотрению этих докладов.

62. На девятнадцатой сессии Комитету были представлены следующие доклады:

Первоначальные доклады по статьям 1-15 Пакта

Швейцария	E/1990/5/Add.33
Израиль	E/1990/5/Add.39

Третьи периодические доклады по статьям 1-15 Пакта

Кипр	E/1994/104/Add.12
Германия	E/1994/104/Add.14
Канада	E/1994/104/Add.17

63. В соответствии с правилом 62 правил процедуры Комитета представители всех представляющих докладов государств были приглашены для участия в заседаниях Комитета, на которых рассматривались их доклады. Все государства-участники, доклады которых были рассмотрены Комитетом, направили своих представителей для участия в рассмотрении их соответствующих докладов. Согласно решению, принятому Комитетом на его второй сессии, фамилии и должности членов делегации каждого государства-участника приводятся в приложении VI к настоящему докладу.

64. На своей восьмой сессии Комитет постановил прекратить практику включения в свой ежегодный доклад резюме рассмотрения докладов по странам. В соответствии с измененным правилом 57 правил процедуры Комитета ежегодный доклад будет содержать, в частности, заключительные замечания Комитета, касающиеся доклада каждого государства-участника. В этой связи в последующих пунктах, изложенных в той последовательности, которой Комитет придерживался при рассмотрении докладов стран, содержатся заключительные замечания, принятые Комитетом по докладом государств-участников, рассмотренным на его восемнадцатой и девятнадцатой сессиях.

Восемнадцатая сессия

**ШРИ-ЛАНКА**

65. На своих 3-5-м заседаниях 28 и 29 апреля 1998 года Комитет рассмотрел первоначальный доклад Шри-Ланки об осуществлении прав, охватываемых статьями 1-15 Пакта (E/1990/5/Add.32), совместно с представленными в письменной форме ответами на перечень вопросов, и на своем 25-м заседании 13 мая 1998 года принял следующие заключительные замечания.

**А. Введение**

66. Комитет приветствует представление Шри-Ланкой первоначального доклада, который в целом соответствует разработанным Комитетом руководящим принципам подготовки докладов.



Комитет высоко оценивает откровенный и конструктивный диалог с представителями государства-участника и дополнительную информацию, представленную в ходе этого диалога.

#### В. Позитивные аспекты

67. Комитет с удовлетворением отмечает тот факт, что правительство демонстрирует стремление способствовать осуществлению экономических, социальных и культурных прав граждан, несмотря на сохраняющееся в стране состояние войны. Кроме того, Комитет с удовлетворением отмечает, что многочисленные международные учреждения принимают участие в гуманитарных операциях в сотрудничестве с правительством Шри-Ланки.

68. Комитет с удовлетворением отмечает, что, несмотря на малый объем финансовых средств, Шри-Ланке удалось добиться прогресса в предоставлении населению основных социальных услуг, включая бесплатное и обязательное образование для всех людей в возрасте до 16 лет, бесплатное медицинское обслуживание, пособия на питание и иные выплаты представителям нуждающихся групп. Все это привело к изменению применяемого ПРООН индекса человеческого развития, который у Шри-Ланки является более высоким по сравнению с другими странами, входящими в ту же самую группу стран, составленную на основе уровня доходов.

#### С. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Пакта

69. Комитет признает, что продолжающиеся в Шри-Ланке с 1983 года акты насилия и вооруженные столкновения мешают осуществлению в стране экономических, социальных и культурных прав. Этот конфликт приводит к широкомасштабному перемещению населения внутри страны, затрудняет осуществление правительством мер по налаживанию работы основных служб в затронутых конфликтом районах и отвлекает ресурсы, которые могли бы быть использованы для целей социально-экономического развития страны.

#### Д. Основные проблемы, вызывающие обеспокоенность

##### Вооруженный конфликт между правительством и "Тиграми освобождения "Тамил-Илама" (ТОТИ)

70. Комитет с сожалением отмечает, что его диалог с представителями государства-участника по поводу основных причин вооруженного конфликта не привел к конкретным результатам; отсутствие в докладе статистических данных по северным и восточным районам страны лишь способствует укреплению Комитета в мнении, что проблема дискриминации этнических групп в области экономических, социальных и культурных прав по-прежнему является основной причиной продолжающегося в Шри-Ланке вооруженного конфликта. В этой связи Комитет с обеспокоенностью отмечает, что разработанный правительством мирный план, предусматривающий перераспределение полномочий в пользу районных органов власти в рамках конституционной реформы, так и не был осуществлен. Хотя с момента его подготовки прошло уже три года, до сих пор не был составлен график его реализации, и остается неясной ситуация с референдумом на предмет определения к нему отношения со стороны общественности.

71. Комитет выражает серьезную обеспокоенность по поводу положения примерно 800 000 лиц, перемещенных в результате вооруженного конфликта, многие из которых в течение пятнадцати лет живут во временных жилищах и не имеют возможности пользоваться основными видами санитарно-гигиенического обслуживания, получать образование, нормально питаться и одеваться и получать медицинскую помощь. Сообщается, что к числу вышеупомянутых перемещенных лиц относятся семьи тамиллов, которых армия заставила покинуть свои исконные деревни в районе Велиойя. Комитет выражает обеспокоенность в связи с результатами независимого обследования, согласно которым доля недоедающих женщин и детей, проживающих во временных жилищах, достигает 70%, а также в связи с сообщениями о том, что продовольственная помощь зачастую не доходит до тех, для кого она предназначена.

### Дискриминация

72. Комитет с обеспокоенностью обращает внимание на неясный статус проживающих в Шри-Ланке 85 000 тамиллов индийского происхождения. У них нет ни индийского, ни шри-ланкийского гражданства, и они не имеют доступа к основным социальным системам, включая систему образования, и лишены возможности пользоваться своими экономическими, социальными и культурными правами.

73. Комитет с обеспокоенностью обращает внимание на наличие расхождений в положениях обычного и традиционного права. Согласно нормам обычного права, минимальный возраст вступления в брак установлен на уровне восемнадцати лет, однако нормы традиционного права допускают возможность вступления в брак девочек уже с 12-летнего возраста при наличии согласия родителей. Комитет считает, что практика ранних браков имеет отрицательные последствия для осуществления права на здоровье, права на образование и права на труд, причем прежде всего это касается девочек. Если нормы обычного права предусматривают одинаковые для всех права наследования, то традиционное право содержит дискриминационное правило, ущемляющее права замужних женщин, которые в отличие от женатых мужчин не имеют права наследовать семейное имущество. Допуская существование вышеупомянутых норм традиционного права, правительство нарушает свое обязательство по защите прав женщин от дискриминации.

74. Кроме того, Комитет с обеспокоенностью отмечает существование дискриминационного законодательства, ставящее в менее выгодное положение незаконных детей, которые могут наследовать только имущество матери. Указанное законодательство нарушает права, закрепленные в статье 10 Пакта.

75. Комитет заявляет о своей серьезной обеспокоенности по поводу отсутствия в области занятости механизмов по борьбе с дискриминацией женщин и представителей меньшинств. Комитет отмечает, что, хотя в государственном секторе существует система этнических квот при найме на работу, власти не предпринимают никаких усилий для искоренения дискриминации в области продвижения по службе в государственном секторе и в области трудоустройства в частном секторе. Кроме того, следует отметить, что в Шри-Ланке не обеспечивается эффективное применение принципа равного вознаграждения за труд равной ценности; речь идет прежде всего о частном

секторе, где женщины не располагают средствами правовой защиты от дискриминации при найме на работу.

#### Женщины и дети

76. Комитет с обеспокоенностью отмечает неспособность правительства обеспечить эффективное осуществление законодательства о детском труде. По имеющимся данным, тысячи детей трудятся в стране в качестве полноценных наемных работников, а еще многие тысячи работают в качестве домашней прислуги в городских районах, где они нередко страдают от голода, избиений, сексуальных злоупотреблений и вовлекаются в проституцию. Кроме того, Комитет с серьезной обеспокоенностью обращает внимание на существующую в Шри-Ланке практику сексуальной эксплуатации детей иностранными туристами. Комитет сожалеет, что ему не была представлена подробная информация, позволяющая судить о масштабах этой проблемы. Кроме того, Комитет с сожалением отмечает, что изложенная в докладе государства-участника информация не содержит достаточных сведений о степени серьезности предпринимаемых правительством усилий по защите прав таких детей. Комитет с особой озабоченностью обращает внимание на тот факт, что среди лиц, занимающихся проституцией, более 50% составляют дети.

77. Комитет с обеспокоенностью отмечает бедственное положение сотен тысяч шри-ланкийских женщин, работающих за границей в качестве домашней прислуги, многие из которых не получают адекватного денежного вознаграждения и фактически находятся на положении рабынь. Комитет с сожалением отмечает, что правительство не предпринимает решительных усилий для борьбы с отрицательным воздействием этого явления на детей, оказывающихся без матерей в крайне уязвимом и затруднительном положении, и не принимает надлежащих мер для исправления ситуации.

78. Комитет отмечает, что Шри-Ланка занимает второе место в мире по количеству самоубийств и что там наблюдается рост наркомании и алкоголизма, подростковой преступности, злоупотреблений в отношении детей, сексуальных отклонений и бытового насилия в отношении женщин. Комитет выражает глубокую обеспокоенность в связи с тем, что правительство не выполняет свои обязательства по статье 10 (защита детей) и статье 12 Пакта.

#### Право на достаточный жизненный уровень

79. Комитет с серьезной обеспокоенностью принимает к сведению представленную ПРООН информацию о том, что 22% населения Шри-Ланки живет в условиях бедности и что женщины и дети страдают от недоедания. Кроме того, серьезную обеспокоенность Комитета вызывает информация о сохраняющемся остром дефиците адекватного жилья и строительных материалов для нуждающихся в ремонте жилищ. В этой связи Комитет указывает также на отсутствие обновленной информации относительно осуществленных правительством мер во исполнение своих обязательств по статье 11 Пакта.

### Прочие проблемы

80. Кроме того, Комитет с обеспокоенностью отмечает, что правительство, как представляется, не предпринимает надлежащие усилия по информированию шри-ланкийских женщин об имеющихся у них правах человека.

81. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что в Конституции отсутствует четкое положение о признании права на забастовку и предусматриваются нечетко сформулированные ограничения в отношении права на создание профсоюзов, способные привести к произвольному применению тех или иных наказаний к трудящимся, осуществляющим эти права.

82. Комитет с обеспокоенностью обращает внимание на то, что проводимая правительством политика, позволяющая отраслевым комитетам по заработной плате самостоятельно определять уровень минимального заработка, не обеспечивает защиту прав работников мелких предприятий, не охваченных системой комитетов по заработной плате.

83. Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что из находящегося на рассмотрении парламента пересмотренного проекта конституции не было изъято предусмотренное в действующей Конституции различие между "гражданами" и "другими лицами" в отношении принципа равноправия.

84. Комитет с обеспокоенностью отмечает неясную ситуацию вокруг сноса жилых строений и незаконных поселений в Шри-Ланке.

### Е. Предложения и рекомендации

85. Комитет полностью осознает людские и материальные издержки вооруженного конфликта в Шри-Ланке и его пагубные последствия для осуществления каждым жителем страны своих экономических, социальных и культурных прав. Надеясь на скорейшее мирное и справедливое урегулирование вооруженного конфликта, Комитет настоятельно призывает правительство в самом срочном порядке провести переговоры на предмет принятия всеми заинтересованными сторонами предложенного им мирного плана, предусматривающего перераспределение полномочий в пользу районных органов власти. Комитет просит государство-участника включить в своей следующий доклад подробную информацию о характере воздействия процесса перераспределения полномочий на осуществление экономических, социальных и культурных прав на всей территории страны. В этой связи Комитет вновь подчеркивает, что он придает крайне важное значение сбору соответствующей информации с разбивкой по всем категориям, включая пол, возраст, этническое происхождение и национальность, которая могла бы способствовать выявлению в обществе уязвимых групп. Комитет просит государство-участника представить ему такую информацию в своем следующем докладе.

86. Комитет настоятельно рекомендует правительству создать механизмы, способствующие продвижению потоков гуманитарной помощи и обеспечивающие строгий контроль в этой области, а также гарантировать, чтобы те, для кого предназначается эта помощь, действительно ее получали. Кроме того, Комитет настоятельно призывает правительство добиваться получения дополнительной

международной помощи для подкрепления предпринимаемых им усилий по предоставлению постоянного жилья перемещенным лицам, которые живут во "временных жилищах" с тех пор, как пятнадцать лет тому назад в стране началась война. В дополнение к этому Комитет рекомендует правительству пересмотреть программу продовольственной помощи, уже осуществляемую в затронутых конфликтом районах, с целью изменения в сторону повышения стандартов питательности пищевых продуктов, применяемых, в частности, к детям, беременным женщинам и кормящим матерям.

87. Комитет принимает к сведению обнародованные правительством планы предоставить гражданство 85 000 тамилам-апатридам, проживающим на территории Шри-Ланки. Комитет просит правительство Шри-Ланки представить в своем следующем докладе обновленную информацию по этому вопросу.

88. Комитет настоятельно просит государство-участника обеспечить соблюдение юридической нормы о 18-летнем возрасте как минимальном возрасте для вступления в брак, а также соблюдение законодательства о правах наследования женщин с целью искоренения дискриминационных традиционных правил и традиций. Комитет настоятельно призывает государство-участника отменить все законы, содержащие дискриминационные положения в отношении незаконнорожденных детей.

89. Комитет рекомендует государству-участнику разработать стратегию и осуществить соответствующие меры по борьбе с дискриминацией женщин и представителей меньшинств в области занятости как в частном, так и в государственном секторе. Особое внимание следует уделять осуществлению права женщины на равное по сравнению с мужчиной вознаграждение за труд равной ценности.

90. Комитет настоятельно призывает правительство обеспечить неукоснительное соблюдение законодательства страны в области детского труда и незамедлительно ввести во всех отраслях промышленности правовую норму о минимальном возрасте для трудоустройства. Касаясь проблемы эксплуатации детей, Комитет настоятельно рекомендует властям Шри-Ланки активизировать свои усилия по выявлению лиц, виновных в эксплуатации детей, и их наказанию со всей строгостью закона. Комитет призывает правительство Шри-Ланки наладить сотрудничество с другими странами в целях привлечения к судебной ответственности тех, кто занимается сексуальной эксплуатацией детей, и обратиться за помощью к международному сообществу с целью введения в действие реабилитационных программ, содействующих социальной реинтеграции пострадавших детей.

91. Комитет настоятельно рекомендует правительству изучить вопрос о том, какое воздействие оказывает на детей продолжительное отсутствие их матерей, работающих за границей, с целью проведения среди шри-ланкийских женщин соответствующей информационно-просветительской работы, побуждающей их отказываться от намерения выезжать за пределы страны для работы в качестве домашней прислуги, причем нередко в ужасных условиях.

параллельно с этим политики запугивания и негативные последствия широкого распространения коррупции в правительственных учреждениях.

98. Права человека народа Нигерии не обеспечиваются необходимой судебной защитой, поскольку полномочия судебной власти подрываются "положениями об отстранении от должности", включенными во многие указы, изданные военными властями, а также отказом военного правительства выполнять решения судебных органов.

99. О негативном отношении правительства Нигерии к поощрению и защите прав человека в целом и экономических, социальных и культурных прав в частности свидетельствует также его отказ сотрудничать с механизмами Организации Объединенных Наций в области прав человека, и в частности со Специальным докладчиком Комиссии по правам человека и миссией Генерального секретаря по установлению фактов.

### C. Позитивные аспекты

100. Комитет приветствует учреждение в Нигерии Национальной комиссии по правам человека, отмечая в то же время, что в отношении полномочий и независимости этой комиссии высказывались критические замечания. Комиссия вынесла ряд заслуживающих положительной оценки рекомендаций в области прав человека, в частности в отношении создания комитета по инспекции тюрем. Однако многие рекомендации Комиссии не получили никакого отклика.

101. Комитет приветствует учреждение министерства по делам женщин, которое несет ответственность за обеспечение благосостояния женщин и детей. Были достигнуты некоторые улучшения в деле участия женщин в политическом процессе. В настоящее время в состав кабинета входят три женщины.

102. Комитет также приветствует учреждение Национального комитета по осуществлению прав ребенка и подготовку национального плана действий в интересах детей.

103. Комитет принимает к сведению заявление делегации о том, что в 1998 году секторам просвещения и здравоохранения стало уделяться больше внимания и возросло их финансирование по линии бюджета, предусматривающее значительное увеличение ассигнований на инфраструктуру, здравоохранение и образование.

### D. Основные проблемы, вызывающие обеспокоенность

104. Комитет с сожалением отмечает, что Специальному докладчику Комиссии по правам человека, как сообщается в его докладе о положении в области прав человека в Нигерии (E/CN.4/1998/62), не было разрешено совершить поездку в страну и что правительство Нигерии не прислушалось к призывам и обеспокоенности, выраженным миссией Генерального секретаря по установлению фактов, к решениям Африканской комиссии по правам человека и народов и к

параллельно с этим политики запугивания и негативные последствия широкого распространения коррупции в правительственных учреждениях.

98. Права человека народа Нигерии не обеспечиваются необходимой судебной защитой, поскольку полномочия судебной власти подрываются "положениями об отстранении от должности", включенными во многие указы, изданные военными властями, а также отказом военного правительства выполнять решения судебных органов.

99. О негативном отношении правительства Нигерии к поощрению и защите прав человека в целом и экономических, социальных и культурных прав в частности свидетельствует также его отказ сотрудничать с механизмами Организации Объединенных Наций в области прав человека, и в частности со Специальным докладчиком Комиссии по правам человека и миссией Генерального секретаря по установлению фактов.

### С. Позитивные аспекты

100. Комитет приветствует учреждение в Нигерии Национальной комиссии по правам человека, отмечая в то же время, что в отношении полномочий и независимости этой комиссии высказывались критические замечания. Комиссия вынесла ряд заслуживающих положительной оценки рекомендаций в области прав человека, в частности в отношении создания комитета по инспекции тюрем. Однако многие рекомендации Комиссии не получили никакого отклика.

101. Комитет приветствует учреждение министерства по делам женщин, которое несет ответственность за обеспечение благосостояния женщин и детей. Были достигнуты некоторые улучшения в деле участия женщин в политическом процессе. В настоящее время в состав кабинета входят три женщины.

102. Комитет также приветствует учреждение Национального комитета по осуществлению прав ребенка и подготовку национального плана действий в интересах детей.

103. Комитет принимает к сведению заявление делегации о том, что в 1998 году секторам просвещения и здравоохранения стало уделяться больше внимания и возросло их финансирование по линии бюджета, предусматривающее значительное увеличение ассигнований на инфраструктуру, здравоохранение и образование.

### Д. Основные проблемы, вызывающие обеспокоенность

104. Комитет с сожалением отмечает, что Специальному докладчику Комиссии по правам человека, как сообщается в его докладе о положении в области прав человека в Нигерии (E/CN.4/1998/62), не было разрешено совершить поездку в страну и что правительство Нигерии не прислушалось к призывам и обеспокоенности, выраженным миссией Генерального секретаря по установлению фактов, к решениям Африканской комиссии по правам человека и народов и к

заявлениям Национальной комиссии по правам человека в Нигерии, министерской группы Содружества и Международной организации труда.

105. Комитет выражает свое сожаление по поводу того, что нигерийские власти сочли уместным выслать из страны негуманным и унижающим человеческое достоинство образом примерно 500 000 рабочих из Чада и других стран, в том числе лиц, имевших разрешение на жительство, которые на протяжении многих лет на законном основании проживали в Нигерии и принимали участие, в том числе в форме финансовых взносов, в системе социального страхования. Насколько известно, большинство из них не получили адекватной компенсации.

106. В свете вышеизложенного и с учетом фактов, содержащихся в докладе Специального докладчика Комиссии и в резолюции 1998/64 Комиссии по правам человека от 21 апреля 1998 года по вопросу о положении прав человека в Нигерии, а также с учетом многочисленных других сообщений, полученных от независимых международных организаций и НПО (все соответствующие материалы были представлены нигерийской делегацией до и во время диалога), Комитет приходит к выводу о том, что в Нигерии не обеспечивается законность, что приводит к вопиющим нарушениям, затрагивающим все аспекты и области экономических, социальных и культурных прав в государстве-участнике.

107. Комитет выражает обеспокоенность по поводу высокого уровня безработицы и недостаточной занятости среди нигерийских рабочих, в особенности среди сельскохозяйственных рабочих, вследствие игнорирования сельскохозяйственного сектора. Это приводит к тому, что сельскохозяйственные рабочие в поисках занятости в массовом порядке мигрируют в города, где они вынуждены жить в условиях нищеты и лишений.

108. Комитет выражает свою обеспокоенность по поводу дискриминации женщин на рынке труда, в особенности в отношении доступа к занятости, продвижения по службе и равной оплаты за равный труд.

109. Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что исполнительные советы Нигерийского совета трудящихся (НЛК), Национального союза трудящихся нефте- и газодобывающей промышленности (НУПЕНГ) и Нигерийской ассоциации старших сотрудников нефте- и газодобывающей промышленности (ПЕНГАССАН) были распущены в 1994 году на основании военных указов и что для руководства этими профессиональными союзами были назначены военные администраторы. Комитет далее с обеспокоенностью отмечает, что военное правительство также сократило число профсоюзов с 42 до 29 и не позволяло профсоюзам вступать в международные профсоюзные федерации. Несмотря на неоднократные рекомендации, выносившиеся МОТ, нарушения продолжают иметь место. В этой связи Комитет выражает сожаление по поводу того, что правительство Нигерии отказывается принять миссию МОТ по установлению прямых контактов для обсуждения этих вопросов.

110. Комитет также глубоко обеспокоен судьбой генерального секретаря НУПЕНГ Франка Кокори и генерального секретаря ПЕНГАССАН Милтона Дабиби, которые без предъявления



обвинений и судебного разбирательства были подвергнуты тюремному заключению сроком, соответственно, на четыре и два года. Делегация Нигерии не смогла объяснить, почему им до сих пор не были предъявлены обвинения и они не предстали перед судом.

111. Комитет выражает свою глубокую обеспокоенность по поводу продолжающихся нарушений права на забастовки и по поводу того, что правительство под предлогом обеспечения государственной безопасности подавляет забастовки, организуемые рабочими с требованием повышения зарплаты.

112. Комитет выражает свою обеспокоенность по поводу правительственной политики сокращения рабочих мест, направленной на увольнение вплоть до 200 000 сотрудников государственного сектора без адекватной компенсации. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что в 1997 году военный губернатор штата Кадуна издал декрет об увольнении 22 000 государственных служащих штата Кадуна, после того как они организовали забастовку.

113. Комитет также выразил свою неудовлетворенность по поводу неадекватной системы социального обеспечения. Делегация сообщила, что правительство Нигерии не вмешивается в функционирование предприятий частного сектора, на которых в настоящее время занято большинство рабочих. Не было представлено никаких статистических данных или иной информации о пользовании лицами, занятыми в частном секторе, своими правами на социальное обеспечение. Не имеется также никаких статистических данных об усилиях правительства по распространению сети социального обеспечения на большинство безработного неимущего населения. Национальный фонд страхования в Нигерии не охватывает всех нуждающихся. В частном секторе выплаты по линии социального обеспечения устанавливаются в волонтеристском порядке в зависимости от прихотей нанимателей.

114. Комитет выражает сожаление по поводу неспособности правительства Нигерии ликвидировать практику калечения женских половых органов, которая несопоставима с правами человека женщин и, в частности, с правом на здоровье. По сведениям ЮНИСЕФ примерно 50% женского населения в Нигерии являются жертвами калечения женских половых органов.

115. Комитет осуждает сохранение правовых норм, позволяющих мужьям подвергать побоям ("телесным наказаниям") своих жен.

116. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что в Нигерии широко распространена полигамия - практика, которая в большинстве случаев несовместима с уважением экономических, социальных и культурных прав женщин.

117. Комитет выражает свою глубокую озабоченность по поводу увеличения числа бездомных женщин и девочек, которые вынуждены жить на улице, где они зачастую становятся жертвами изнасилований и других форм насилия.

118. Положение детей является ненамного лучшим. Многие из них вынуждены заниматься проституцией, чтобы не умереть с голоду. Доля детей, бросающих начальные школы, составляет свыше 20%. Согласно оценкам, 12 млн. детей вынуждены работать. Дети, посещающие школы, учатся в переполненных помещениях, рассчитанных лишь максимум на 40 учащихся, тогда как фактическая численность классов составляет 80 или более человек. Дети в первую очередь страдают от негативных последствий разводов. В соответствии с нигерийским законодательством законнорожденные и внебрачные дети не пользуются одинаковыми правами. Серьезную обеспокоенность вызывает проблема, связанная с недоеданием. Около 30% нигерийских детей страдают от недоедания и связанных с ним негативных последствий. По данным ЮНИСЕФ, вся имеющаяся информация свидетельствует о том, что в Нигерии остро стоят проблемы голода и недоедания.

119. Комитет глубоко обеспокоен тем фактом, что 21% населения Нигерии живет ниже черты бедности, несмотря на тот факт, что страна располагает богатыми природными ресурсами. Комитет далее отмечает с обеспокоенностью тот факт, что вследствие неэффективного экономического и административного управления, коррупции, неудержимого роста инфляции и быстрой девальвации национальной валюты Нигерия в настоящее время входит в число 20 беднейших стран мира.

120. По оценкам Всемирного банка, по меньшей мере 17 млн. нигерийцев, значительную долю которых составляют дети, страдают от недоедания. Продолжает увеличиваться разрыв между темпами роста населения и потребностей в питании, с одной стороны, и сокращением производства продуктов питания, с другой стороны. Нигерия превратилась из экспортера в чистого импортера продовольствия.

121. Комитет выражает глубокую обеспокоенность по поводу большого числа бездомных и с озабоченностью отмечает остроту жилищной проблемы в Нигерии, где достойного жилья не хватает и оно является относительно дорогостоящим. Городская беднота, в особенности женщины и дети, вынуждены жить в самодельных постройках в ужасающих и унижительных условиях, представляющих серьезную опасность для их физического и психического здоровья. Лишь около 50% городских жителей имеют доступ к безопасной, обработанной водопроводной воде, тогда как в сельских районах доля таких лиц составляет только 30%. В целом лишь 39% жителей Нигерии имеют доступ к чистой питьевой воде.

122. Комитет с беспокойством отмечает, что вследствие выделения недостаточных финансовых средств и неэффективного управления системой медицинского обслуживания за последнее десятилетие произошло резкое ухудшение инфраструктуры здравоохранения в больницах. В бюджете на 1996 год на здравоохранение и социальные услуги были предусмотрены ассигнования в размере 1,7 млрд. найр, что соответствовало лишь 3,5% от общей суммы ассигнований, выделенных для федеральных министерств. Зачастую пациенты в больницах, помимо оплаты за больничные койки, вынуждены покупать не только лекарства, но также иглы, шприцы и нити для накладывания швов. В результате этого многие нигерийские врачи предпочли эмигрировать в другие страны.

123. Комитет с тревогой отмечает огромный ущерб, который был причинен в результате разведки нефтяных месторождений окружающей среде и качеству жизни в этих районах, в том числе в Огониленде, где добыча нефти осуществляется без учета соображений, касающихся здоровья и благосостояния населения и окружающей среды.

124. Комитет с сожалением отмечает тот факт, что правительственные ассигнования на социальные услуги и медицинское обслуживание постоянно сокращаются и что в некоторых штатах власти вновь ввели плату за обучение в начальных школах и плату за лечение в больницах.

125. Школьникам зачастую приходится приносить в школы свои собственные столы и стулья. Согласно сообщениям ЮНИСЕФ, произошло резкое сокращение численности детей, посещающих школу, поскольку родители не в состоянии оплачивать обучение в начальных и средних школах по ставкам, которые недавно были резко увеличены. Возникшая в последнее время проблема низкого качества обучения отчасти обусловлена тем, что преподаватели уделяют недостаточное внимание своей работе по причине низких окладов, которые являются причиной постоянных забастовок и закрытия школ.

126. В 1997 году произошло резкое повышение размеров оплаты за учебу в университетах, и студенты некоторых университетов, особенно в южной части Нигерии, вынуждены платить за обучение в 10 раз больше, чем студенты других университетов. Кроме того, без указания конкретных причин были закрыты некоторые университетские городки.

127. Интеллигенция, журналисты, преподаватели университетов и студенты являются основными объектами репрессивных мер и преследования со стороны военных властей под предлогом того, что они представляют собой наиболее активную и опасную политическую оппозицию. Городок одного из основных университетов был передан под управление военных. Университеты неоднократно закрывались на длительные периоды времени. В результате политической и экономической нестабильности, а также крайне низких окладов преподавателей университетов в преподавательских кругах происходит "утечка мозгов".

#### Е. Предложения и рекомендации

128. Восстановление демократии и законности является основными предпосылками для осуществления Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах в Нигерии. Отказ от практики управления страной путем издания военных указов, а также укрепление авторитета нигерийских судебных органов и Национальной комиссии по правам человека являются необходимыми первыми шагами для восстановления доверия к намерениям правящего режима восстановить демократическую форму гражданского правления.

129. Комитет настоятельно призывает правительство Нигерии занять открытую позицию в отношении органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и других международных организаций и провести с ними конструктивный и транспарентный диалог в качестве

первого необходимого шага к восстановлению веры в намерение Нигерии осуществлять свои обязательства в области прав человека, в том числе обязательства по Пакту.

130. Комитет призывает правительство Нигерии восстановить демократическую политическую систему и обеспечить законность в стране, что является предпосылкой для развития такой системы правления, которая способствует полному уважению экономических, социальных и культурных прав. Следует также безотлагательно обеспечить уважение профсоюзных и академических свобод.

131. Комитет настоятельно призывает правительство освободить руководителей и членов профсоюзов, в том числе упомянутых в пункте 110 выше, которые подвергаются тюремному заключению без предъявления обвинений и судебного разбирательства. Следует улучшить условия содержания в тюрьмах и освободить или помиловать политических заключенных. Следует восстановить и уважать права профсоюзов и синдикатов.

132. Следует уважать права меньшинств и этнических общин, в том числе народа огони, а также предоставить им полную компенсацию за нарушение их прав, зафиксированных в Пакте.

133. Комитет призывает правительство Нигерии прекратить и предупреждать в будущем, как в рамках законодательства, так и на практике, все формы социального, экономического и физического насилия и дискриминации в отношении женщин и детей, в особенности продолжающуюся унижительную и опасную практику калечения женских половых органов.

134. Правительству Нигерии следует также принять соответствующие законодательные нормы и обеспечивать при помощи всех соответствующих средств защиту детей от многочисленных негативных последствий использования детского труда, прекращения обучения в школе, недостаточного питания и дискриминации в отношении внебрачных детей.

135. Правительству Нигерии следует принять меры для достижения целевых показателей, которые оно согласилось принять в связи с программой "Образование для всех к 2000 году", а также обеспечить реализацию права на обязательное бесплатное начальное образование.

136. Комитет настоятельно призывает правительство Нигерии прекратить массовые и произвольные выселения людей из их домов и принять необходимые меры для облегчения бедственного положения лиц, которые подверглись произвольным выселениям или которые не имеют достаточных финансовых средств для обеспечения достойных жилищных условий. Ввиду острого дефицита жилья правительству следует выделить на эти цели дополнительные ресурсы и прилагать целенаправленные усилия по исправлению серьезной ситуации, сложившейся в этой области.

137. Комитет рекомендует наладить и поддерживать более позитивный и открытый диалог между Комитетом и правительством Нигерии. Правительству не следует ждать пять лет, пока наступит срок представления следующего доклада: Комитет призывает правительство представить всеобъемлющий периодический доклад, подготовленный в соответствии с руководящими принципами Комитета до 1 января 2000 года.

138. Комитет обращается к государству-участнику с настоятельным призывом обеспечить широкое распространение настоящих заключительных замечаний.

## ПОЛЬША

139. На своих 10-12-м заседаниях 4 и 5 мая 1998 года Комитет рассмотрел третий периодический доклад Польши об осуществлении прав, охватываемых статьями 1-15 Пакта (E/1994/104/Add.13), совместно с представленными в письменной форме ответами на перечень вопросов, и на своем 26-м заседании 14 мая 1998 года принял следующие заключительные замечания.

### A. Введение

140. Комитет с удовлетворением принимает к сведению третий периодический доклад Польши, который, по его мнению, имеет всеобъемлющий характер и соответствует его руководящим принципам, касающимся подготовки докладов. Комитет также выражает признательность за дополнительную информацию, представленную хорошо информированной делегацией до и в ходе обсуждения доклада, что позволило провести откровенный и конструктивный диалог.

### B. Позитивные аспекты

141. Комитет с удовлетворением отмечает то значение, которое придается экономическим, социальным и культурным правам в новой Конституции 1997 года, где, в частности, содержатся положения о защите прав на свободный выбор профессии, безопасные условия труда, социальное обеспечение, образование и жилище. Он приветствует выраженное государством-участником намерение соблюдать международные нормы по правам человека, включая Европейскую социальную хартию. Комитет также отмечает с интересом, что Польша не имеет существенных возражений против ратификации конвенций Международной организации труда № 97 (1949) о трудящихся-мигрантах, № 102 о минимальных нормах социального обеспечения, № 159 (1983) о профессиональной реабилитации и занятости инвалидов и № 176 (1955) о безопасности и гигиене труда на шахтах. Кроме того, он приветствует выраженное Польшей намерение ратифицировать конвенции № 102 и № 176 и рассмотреть возможность ратификации в ближайшем будущем других договоров.

142. Далее Комитет с удовлетворением отмечает то положение, которое занимают международные договоры, включая Пакт, во внутригосударственном законодательстве Польши. Согласно новой Конституции, в судах можно непосредственно ссылаться на международные договоры, за исключением тех, которые ввиду своего характера не вступают в силу автоматически. Комитет был заверен в том, что все положения Пакта, которые не вступают в силу автоматически, будут включены во внутригосударственное законодательство и таким образом будут приведены в действие. Он выражает удовлетворение по поводу того, что в случае коллизии с внутригосударственным законодательством международные договоры будут иметь преимущественную силу.

143. Комитет приветствует учреждение должности Уполномоченного по правам граждан, к которому может обращаться любой человек и который, как представляется, обладает достаточно широкими полномочиями, позволяющими ему проводить расследования и обращаться в соответствующие инстанции для исправления ситуации. Комитет также принимает к сведению тот факт, что в новой Конституции предусматривается учреждение должности уполномоченного по правам ребенка. Он надеется, что следующий доклад государства-участника будет содержать информацию о конкретных функциях и полномочиях, предусмотренных для таких должностей, а также о любой последующей деятельности в контексте решений или рекомендаций этих уполномоченных.

144. Комитет приветствует успехи, достигнутые в экономической сфере за последние пять лет, особенно в деле борьбы с инфляцией, рост производства и повышение дохода на душу населения, который с 1994 года удвоился. Он также выражает удовлетворение по поводу того, что государство-участник обращалось за международной помощью для осуществления многих социальных программ и модернизации государственных структур.

145. Комитет приветствует недавнее принятие Программы действий в интересах женщин, которая в числе прочих целей предусматривает ликвидацию насилия в отношении женщин, и с удовлетворением принимает во внимание заверения правительства в том, что вопрос о насилии в семье будет подробно рассмотрен в следующем периодическом докладе.

146. Комитет высоко оценивает усилия правительства, направленные на повышение эффективности работы служб по трудоустройству в целях расширения возможностей в плане доступа к работе, усилия по профессиональной переподготовке работников с учетом спроса на рабочие места и по оказанию помощи жителям, желающим переехать из перенаселенных районов в сельские районы с низкой плотностью населения.

#### C. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Пакта

147. Комитет признает, что в Польше неизбежно возникают трудности, связанные с процессом политических преобразований и перехода к демократической форме управления, а также проблемы, обусловленные переходом к рыночной экономике.

#### D. Основные вопросы, вызывающие обеспокоенность

148. В связи с вопросом о меньшинствах Комитет с интересом отмечает заключенный с Германией договор о немецком этническом меньшинстве в Польше, в соответствии с которым были признаны различные права этой группы населения, включая право на фиксированное число мест в парламенте и функционирование значительного числа школ. Комитет отмечает, что в отношении других групп меньшинств подобные договоры не были заключены, и выражает обеспокоенность по поводу того, что такая ситуация может привести к возникновению вероятного или фактического неравенства между меньшинствами.

149. Комитет отмечает, что, согласно новой Конституции, Польша является светским государством, где ни одной из религий не отводится никакой официальной роли. Тем не менее Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что стратегии и решения в социальной сфере, по всей видимости, во многом зависят от отдельных соображений религиозного характера и в недостаточной степени учитывают существование групп религиозных меньшинств.

150. Комитет отмечает, что недавно были введены ограничения на аборт, не учитывающие экономические и социальные основания для производства законных аборт. Комитет выражает свою обеспокоенность по поводу того, что в силу этого ограничения женщины в Польше вынуждены обращаться к знахарям, подпольно делающим аборт, и таким образом рисковать своим здоровьем. Комитет также обеспокоен тем, что в рамках государственной системы здравоохранения не предоставляются услуги по планированию семьи, в силу чего женщины лишены возможности пользоваться доступными по ценам контрацептивными средствами.

151. Кроме того, Комитет выражает озабоченность в связи с увеличением числа случаев насилия в семье и торговли молодыми женщинами, что признается самим правительством. Он отмечает слабую разработку специальных положений о сексуальных домогательствах в отношении женщин, отсутствие в 33% воеводств приютов для женщин и детей, являющихся жертвами насилия в семье, и явную нехватку консультационных учреждений для таких лиц.

152. Комитет выражает глубокую озабоченность по поводу того, что женщины не в полной мере пользуются правом на труд. Он отмечает, что принцип равного вознаграждения за труд равной ценности не соблюдается. В частности, Комитет считает достойным сожаления тот факт, что в среднем женщины зарабатывают лишь 70% от размера заработной платы мужчин, несмотря на то, что, как правило, они имеют более высокий уровень образования. Он отмечает также существование такой практики дискриминации, как указание предпочтительного пола кандидатов в объявлениях о найме на работу и требование для женщин-кандидатов представлять результаты проверки на беременность, несмотря на наличие законодательных положений, запрещающих подобную практику.

153. Комитет отмечает, что, несмотря на усилия правительства, упомянутые в пункте 146 выше, в государстве-участнике высок уровень безработицы. Комитет озабочен большим количеством безработных и частично занятых лиц, особенно среди молодежи в сельских районах. Комитет выражает предположение, что данные о высоком уровне безработицы отчасти объясняются существованием "серого" и "черного" рынков труда, когда люди работают без официального договора и платят небольшие налоги или вообще их не платят, что в значительной степени обусловлено введением высоких налогов на зарплату. Комитет отмечает, что правительство начинает принимать меры для урегулирования таких проблем, и надеется получить информацию о результатах их реализации в следующем периодическом докладе.

154. Комитет обращает внимание правительства на пункт 1 статьи 11 Пакта и на принятие им Замечания общего порядка № 7 (1997) о праве на достаточное жилище (пункт 1 статьи 11 Пакта): принудительные выселения 4/. Комитет выражает озабоченность по поводу существования правовых положений, на основании которых может производиться принудительное выселение без

предоставления альтернативного жилья. Комитет также с озабоченностью отмечает проблему бездомных в Польше, вызванную острой нехваткой жилья, относительно большое количество семей, находящихся за чертой бедности, недавние наводнения и случаи принудительного выселения.

155. Комитет выражает обеспокоенность по поводу ухудшения показателей состояния здоровья за последние пять лет. Он также обращает внимание на выявленный в ходе диалога ряд сфер, вызывающих особое беспокойство, а именно ухудшение положения в сфере питания, рост алкоголизма и увеличение числа лиц с сердечно-сосудистыми и раковыми заболеваниями.

156. Комитет выражает обеспокоенность по поводу недостаточных усилий для контроля за осуществлением в Польше законодательных положений о соблюдении техники безопасности на производстве, что является причиной относительно большого числа несчастных случаев на производстве как в частном, так и государственном секторах.

#### Е. Предложения и рекомендации

157. Комитет рекомендует принять особые меры для обеспечения полного соблюдения прав всех религиозных групп, в частности в связи с вопросами национальной политики, такими, как образование, равенство между мужчинами и женщинами и здравоохранение. Далее Комитет рекомендует в полной мере соблюдать права всех групп меньшинств на участие в политической и экономической жизни страны, а также их права на пользование своими культурными ценностями и распространение знаний о своей культуре.

158. Комитет рекомендует предпринять все необходимые усилия для обеспечения прав женщин на охрану здоровья, в частности их права на охрану репродуктивного здоровья. Он рекомендует обеспечить всеобщий доступ к службам планирования семьи, включая консультирование по вопросам безопасных альтернатив использованию контрацептивных средств и эффективное и содержательное половое воспитание для детей школьного возраста.

159. Комитет рекомендует в законодательном порядке ввести запрет на сексуальные домогательства в отношении женщин. Он рекомендует создать во всех воеводствах приюты для женщин и детей, являющихся жертвами насилия в семье, в которых должны быть предусмотрены все необходимые условия для оказания поддержки, включая консультирование и предоставление другой помощи. Он надеется получить в следующем периодическом докладе подробную информацию о проблеме насилия в семье и результатах реализации недавно принятой Программы действий в интересах женщин.

160. Комитет рекомендует упразднить закон о гражданстве 1962 года, в котором содержатся дискриминационные для женщин положения, поскольку они не имеют такого же права, как мужчины, передавать гражданство своим супругам-иностранцам.

161. Комитет рекомендует обеспечить полную защиту права на труд как для женщин, так и для мужчин на основе принципа равного вознаграждения за труд равной ценности. Он предлагает



провести исследование по этому вопросу и просит включить в следующий периодический доклад, который будет представлен государством-участником, информацию о принятых в этой сфере мерах.

162. Комитет призывает государство-участник принять необходимые меры, в частности увеличить число государственных инспекторов по труду и расширить их полномочия, с тем чтобы обеспечить надлежащее соблюдение законодательных положений о технике безопасности на производстве.

163. Комитет рекомендует конкретно указать в законодательстве ситуации, при которых допускается принудительное выселение, и дополнить его положениями, предусматривающими необходимость предоставления для выселенных лиц альтернативного жилья. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять все надлежащие меры для разрешения проблем, связанных с острой нехваткой жилья и положением бездомных лиц. Он рекомендует далее определить основу для установления ставок арендной платы таким образом, чтобы были защищены права как владельцев собственности, так и квартиросъемщиков, особенно среди наиболее уязвимых групп общества. Комитет отмечает необходимость обеспечения доступа всех потребителей, в частности квартиросъемщиков, к информации об имеющихся у них правах и обязанностях и о государственных и частных средствах оказания помощи в условиях рыночной экономики. Комитет подчеркивает, что принцип соблюдения права на жилище в соответствующих случаях должен предусматривать меры по оказанию помощи лицам, которые могут лишиться своего жилья или которые становятся бездомными по причине резкого повышения платы за жилье из-за ликвидации системы жилищных субсидий.

164. Комитет рекомендует государству-участнику организовать широкую информационную кампанию для пропаганды здорового образа жизни среди польского населения в целях повышения качества их питания, борьбы с алкоголизмом и курением, а также снижения риска сердечно-сосудистых и раковых заболеваний. Такую кампанию следует также провести в школах, и информация по этим вопросам должна быть включена в учебные планы.

165. Комитет настоятельно призывает государство-участник ускорить процесс ратификации конвенций МОТ № 102, 176, 97 и 159. Он просит включить в следующий периодический доклад, который будет представлен государством-участником, информацию о предпринимаемых в этой связи усилиях, а также сведения по всем вопросам, на которые обращается внимание в настоящих заключительных замечаниях и по которым была запрошена соответствующая информация.

166. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить широкое распространение настоящих заключительных замечаний.

## НИДЕРЛАНДЫ

### I. ЕВРОПЕЙСКАЯ ЧАСТЬ КОРОЛЕВСТВА

167. На своих 13-17-м заседаниях 5-7 мая 1998 года Комитет рассмотрел второй периодический доклад Нидерландов (Европейская часть Королевства) об осуществлении прав, охватываемых

статьями 1-15 Пакта (E/1990/6/Add.11), и на своем 28-м заседании 15 мая 1998 года принял следующие заключительные замечания.

#### A. Введение

168. Комитет выражает признательность правительству Нидерландов за представленный доклад, который соответствует руководящим принципам Комитета, хотя и представлен с почти девятилетним опозданием. Комитет приветствует также представленные в письменном виде полные ответы на перечень вопросов и выражает признательность за откровенный и конструктивный диалог с государством-участником, которое было представлено делегацией экспертов. Комитет отмечает высокое качество содержащейся в базовом документе информации (HRI/CORE/1/Add.66).

#### B. Позитивные аспекты

169. Комитет признает существующую в государстве-участнике давнюю традицию соблюдения прав человека, а также осуществленные им различные инициативы для более строгого обеспечения этих прав как части этой традиции.

170. Комитет отмечает, что Нидерланды в значительной степени выполняют свои обязательства в отношении защиты изложенных в Пакте прав.

171. Комитет приветствует программы и меры, принятые в системе образования в целях ликвидации дискриминации в отношении женщин и направленные на решение проблем, связанных с бытующим в средствах массовой информации стереотипным представлением роли женщин в социальной жизни.

172. Комитет горячо приветствует успешное проведение кампании против расовой дискриминации, о чем, в частности, свидетельствует прекращение инцидентов, связанных с насилием на расовой почве.

173. Комитет приветствует также программы правительства, направленные на создание новых рабочих мест и на оказание помощи безработным, особенно из числа этнических меньшинств, молодежи и лиц старше 50 лет, с целью включения их в рабочую силу или возвращения на рынок труда.

174. Комитет приветствует намерение правительства отменить оговорку, сделанную в отношении Пакта в связи с правом на забастовку.

175. Комитет считает, что проводимая правительством политика предоставления субсидий для строительства культовых помещений для различных религий, практикуемых в Нидерландах, имеет большое значение как для борьбы против дискриминации, так и оказания содействия реализации права принимать участие в культурной жизни.

С. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Пакта

176. Комитет отмечает, что проводимая правительством политика структурных преобразований привела к снижению уровня жизни наименее обеспеченных групп населения. Сокращение льгот и пособий, ранее предоставлявшихся государствам, отрицательно сказалось на уровне заработной платы, на состоянии здравоохранения, социального обеспечения и образования. Эта политика не претерпела каких-либо изменений, несмотря на отмеченный в течение последних четырех лет экономический рост; однако Комитет отмечает заверение правительства в том, что оно и далее будет прилагать усилия для смягчения негативных последствий, которые такая политика имела или может иметь для наиболее уязвимых слоев общества.

Д. Основные вопросы, вызывающие беспокойство

177. В соответствии с Замечанием общего порядка № 3 (1990) о природе обязательств государств-участников (пункт 1 статьи 2 Пакта) 5/ Комитет считает, что как минимум определенные положения Пакта потенциально могут иметь прямое применение как в судебной процедуре, так и в политике. В этой связи он не может согласиться с утверждением представителя государства-участника о том, что "в силу преимущественно технических причин Пакт... не имеет прямого применения".

178. Комитет обеспокоен продолжающейся дискриминацией в отношении работающих женщин. Более высокий уровень безработицы среди них, их более низкий уровень зарплаты и непропорционально высокая доля женщин, занятых неполный рабочий день, свидетельствуют о том, что предусмотренный законом принцип равенства не соблюдается должным образом.

179. Расовая дискриминация проявляется также в области труда, что в определенной степени увеличивает безработицу среди иммигрантов.

180. К третьей группе, подвергающейся дискриминации на рынке труда, относятся лица в возрасте от 55 до 65 лет, среди которых безработица превышает 50%.

181. Комитет выражает озабоченность в связи с характерным для трудового законодательства либеральным подходом к сверхурочной работе, чрезмерное использование которой может привести к уменьшению числа вновь создаваемых рабочих мест.

182. Комитет выражает свою озабоченность в отношении того, что реформа системы социального обеспечения может иметь определенные негативные последствия для находящихся в самом неблагоприятном положении социальных групп населения.

183. Комитет выражает сожаление в связи с тем, что статистические данные о насилии в отношении женщин и жестоком обращении с детьми не были проанализированы и использованы для разработки мер, направленных на решение этих проблем. Комитет сожалеет также о том, что из-за отсутствия информации о детской проституции ни правительство, ни Комитет не могут оценить реальных масштабов этой проблемы.

184. Комитет обеспокоен условиями проживания ищущих политическое убежище лиц в ряде специализированных центров страны.

185. Комитет хотел бы выразить обеспокоенность последствиями Закона о плате за обучение, который привел к постоянному росту стоимости получения образования. Такой рост противоречит принципу равенства возможностей для детей из богатых и бедных семей.

186. Комитет выражает озабоченность в связи с заявлением государства-участника о том, что правительство Нидерландов не несет ответственности за соблюдение экономических, социальных и культурных прав на Арубе и Нидерландских Антильских Островах, учитывая, что Аруба и Нидерландские Антильские Острова являются равноправными частями Королевства Нидерландов, и правительство Нидерландов ассигнует ежегодно 1,5% ВВП Арубе и Нидерландским Антильским Островам.

#### Е. Предложения и рекомендации

187. Комитет рекомендует правительству провести переоценку степени, в которой положения Пакта могут иметь прямое применение в Королевстве.

188. Комитет рекомендует правительству активизировать свои усилия, направленные на то, чтобы гарантировать мужчинам и женщинам равноправный доступ к трудоустройству и равную оплату за равноценный труд.

189. Правительству следует продолжать усилия по искоренению расовой дискриминации на рынке труда в целях содействия интеграции иммигрантов и их семей в жизнь страны.

190. Комитет призывает правительство принять меры, направленные на облегчение доступа на рынок труда лицам в возрасте от 55 до 65 лет.

191. Комитет настоятельно призывает правительство обеспечить, чтобы сокращение бюджетных ассигнований на программы социального обеспечения не наносило ущерба экономическим, социальным и культурным правам наиболее уязвимых групп населения Нидерландов, и призывает правительство подробно остановиться на этой проблеме в его следующем периодическом докладе.

192. Комитет отмечает, что министерство юстиции в настоящее время проводит анализ результатов исследований, касающихся насилия в отношении женщин и жестокого обращения с детьми, с целью разработки политики и осуществления мер для решения этих проблем. Комитет рекомендует проводить более четко ориентированную политику для защиты благосостояния семьи. Комитет предлагает правительству включить обновленные данные по этим вопросам в его следующий доклад.

193. Правительству следует принять надлежащие меры, для того чтобы смягчить или ликвидировать неблагоприятные последствия Закона о плате за обучение.

194. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить полное соблюдение своих обязательств в соответствии с Пактом применительно к Арубе и Нидерландским Антильским островам.

## II. АРУБА

195. На своих 13-17-м заседаниях Комитет рассмотрел также второй периодический доклад Арубы об осуществлении прав, охватываемых статьями 1-15 Пакта (E/1990/6/Add.13), и на своем 28-м заседании принял следующие заключительные замечания.

### A. Введение

196. Комитет сожалеет о том, что делегация Арубы не смогла принять участия в дискуссии и что поэтому состоявшийся диалог является недостаточным, несмотря на попытки делегации Нидерландов ответить на вопросы, основываясь на письменной информации, полученной от Арубы. Комитет признает высокое качество информации, содержащейся в базовом документе (HRI/CORE/1/Add.68).

### B. Позитивные аспекты

197. Комитет отмечает, что Аруба достигла в целом высокого уровня осуществления своих обязательств в отношении защиты прав, содержащихся в Пакте.

198. Комитет с удовлетворением отмечает низкий уровень безработицы на Арубе.

### C. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Пакта

199. Комитет считает, что одна из основных задач, стоящих перед правительством в связи с осуществлением Пакта, связана с численностью иностранных рабочих на территории.

### D. Основные вопросы, вызывающие обеспокоенность

200. Комитет выражает сожаление в связи с тем, что на положения Пакта нельзя делать ссылок в судах. Такая ситуация не совместима с подходом, утвержденным Комитетом в его Замечании общего порядка № 3 (1990).

201. Комитет выражает озабоченность в связи с неравенством между мужчинами и женщинами, особенно в отношении равной оплаты за равноценный труд.

202. Комитет отмечает медленный прогресс в работе созданного в 1993 году Совместного комитета по пересмотру Гражданского кодекса с целью ликвидации устаревших положений, закрепляющих неравенство между мужчинами и женщинами.

203. Комитет выражает озабоченность в связи с тем фактом, что начальное образование до сих пор не является обязательным, а также в связи с высоким уровнем отсева школьников на Арубе.

#### Е. Предложения и рекомендации

204. Комитет рекомендует провести переоценку степени, в которой положения Пакта могут иметь прямое применение на Арубе.

205. Комитет рекомендует правительству активизировать свои усилия, для того чтобы гарантировать эффективное обеспечение равенства между мужчинами и женщинами, в частности, в отношении равной оплаты за равноценный труд.

206. Комитет рекомендует официальным органам исключить из законодательства страны положения, которые содержат какую бы то ни было дискриминацию, и по возможности скорее принять новый Гражданский кодекс.

207. Комитет рекомендует также в безотлагательном порядке утвердить план мероприятий, направленных на обеспечение обязательного бесплатного начального образования, как это предусмотрено в статье 14 Пакта.

208. Комитет настоятельно рекомендует правительству активизировать усилия по решению проблемы отсева в школах.

209. Учитывая, что законы и положения Арубы являются устаревшими, Комитет рекомендует Арубе обновить свои законы и положения, с тем чтобы обеспечить их полное соответствие Пакту.

### III. НИДЕРЛАНДСКИЕ АНТИЛЬСКИЕ ОСТРОВА

210. На своих 13-17-м заседаниях Комитет рассмотрел также второй периодический доклад Нидерландских Антильских Островов об осуществлении прав, охватываемых статьями 1-15 Пакта (E/1990/7/Add.12), и на своем 28-м заседании принял следующие заключительные замечания.

#### А. Введение

211. Комитет приветствует участие правительственного должностного лица Нидерландских Антильских Островов в составе делегации государства-участника. Комитет выражает признательность за высокое качество информации, содержащейся в базовом документе (HRI/CORE/1/Add.67).

#### В. Позитивные аспекты

212. Комитет отмечает, что Нидерландские Антильские Острова достигли в целом удовлетворительного уровня осуществления своих обязательств в отношении защиты прав, изложенных в Пакте.

213. Комитет отмечает также, что, согласно закону, начальное образование является обязательным на всех островах, входящих в состав Нидерландских Антильских Островов.

#### С. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Пакта

214. Комитет принимает к сведению, что население Нидерландских Антильских Островов рассредоточено на обширной географической территории, что является дополнительным фактором, усложняющим задачу обеспечения эффективной системы соблюдения и поощрения экономических, социальных и культурных прав.

#### Д. Основные вопросы, вызывающие обеспокоенность

215. Комитет выражает сожаление в связи с тем, что ни на одно из положений Пакта не может быть сделано ссылки в судах. Такая ситуация не совместима с подходом, утвержденным Комитетом в его Замечании общего порядка № 3 (1990).

216. Комитет обеспокоен неравенством между мужчинами и женщинами, особенно в отношении равной оплаты за равноценный труд.

217. Комитет выражает озабоченность положениями, которые допускают такую практику в вопросах наследства, которая не регулируется принципом равенства, позволяющим учитывать правовые интересы всех сторон, имеющих отношение к наследству.

218. Комитет выражает озабоченность в связи с ростом уровня отсева в школах, среди причин которого следует отметить трудности, возникшие в области образования в силу наличия нескольких языков, являющихся родными для жителей островов, и использования голландского языка в качестве языка обучения.

219. Кроме того, озабоченность Комитета вызывает наличие трех уровней минимальной оплаты труда на каждом острове, поскольку такое положение может вызвать дискриминацию или стать ее отражением.

220. Комитет обеспокоен проблемой острой нехватки жилья и принудительных выселений, а также бездомностью, которая распространена преимущественно на острове Сен-Мартен. Эти проблемы усугубляются притоком мигрантов, циклонами, а также резким сокращением ежегодных расходов правительства на жилищное строительство.

#### Е. Предложения и рекомендации

221. Комитет предлагает провести переоценку степени, в которой положения Пакта могут иметь прямое применение на Нидерландских Антильских Островах.
222. Комитет рекомендует правительству активизировать свои усилия, для того чтобы обеспечить эффективное равенство между мужчинами и женщинами, особенно в отношении равноправного доступа к трудоустройству и равной оплаты за равноценный труд.
223. Комитет призывает правительство в ходе решения проблемы отсева в школах ускорить выполнение его программы обеспечения образования на родном языке учащихся параллельно с прогрессивным внедрением голландского языка. Комитет рекомендует также безотлагательно принять план мероприятий, направленных на обеспечение обязательного бесплатного начального образования, как это предусмотрено в статье 14 Пакта.
224. Комитет настоятельно призывает правительство принять законодательство о стандартизации минимального уровня заработной платы на всех островах.
225. Комитет призывает правительство осуществить свое намерение снять оговорку к Пакту, касающуюся права на забастовку.
226. Комитет призывает правительства всех трех частей Королевства Нидерландов обеспечить как можно более широкое распространение настоящих заключительных замечаний среди всех слоев общества.

#### Девятнадцатая сессия

#### ИЗРАИЛЬ

227. На своих 31-33-м заседаниях 17 и 18 ноября 1998 года Комитет рассмотрел первоначальный и второй доклады Израиля об осуществлении прав, охватываемых статьями 1-15 Пакта (E/1990/5/Add.39), совместно с письменными ответами на перечень вопросов, и на 53-м заседании 2 декабря 1998 года принял следующие заключительные замечания.

#### А. Введение

228. Комитет с удовлетворением принимает к сведению представленный первоначальный доклад, который в целом соответствует руководящим принципам Комитета, касающимся подготовки докладов. Вместе с тем Комитет с сожалением отмечает запоздалое представление этого доклада.
229. Комитет выражает признательность представителям этого государства за вступительные пояснения и дополнительную информацию, которую они представили во время диалога. Комитет также принимает к сведению обширную информацию, представленную ему многочисленными



неправительственными организациями, которая способствовала проведению диалога между государством-участником и Комитетом.

#### В. Позитивные аспекты

230. Комитет приветствует принятие в 1995 году Закона о национальном медицинском страховании, который предусматривает доступ каждого гражданина и постоянного жителя Израиля к первичной медицинской помощи и гарантирует им равноправное и адекватное медицинское обслуживание. Комитет также с удовлетворением принимает к сведению поправку, внесенную в этот закон в 1996 году, согласно которой домохозяйкам в настоящее время гарантируется минимальный размер пенсии по старости без выплаты каких-либо страховых взносов.

231. Комитет приветствует недавнее создание органа по улучшению положения женщин, который наделяется консультативными функциями давать рекомендации в отношении политики, содействующей равноправию полов, ликвидации дискриминации в отношении женщин и предотвращению насилия в отношении женщин в быту.

232. Комитет принимает к сведению заявление представителей государства-участника, в котором они признали, что по вопросу применимости Пакта на оккупированных территориях Израиль несет прямую ответственность по некоторым областям, охватываемым Пактом, непрямую ответственность по другим областям и общую существенную юридическую ответственность по всему Пакту. Такой подход соответствует мнению Комитета о том, что положения Пакта распространяются на все области, где Израиль сохраняет территориальную, функциональную или персональную юрисдикцию.

#### С. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Пакта

233. Комитет отмечает, что уделение Израилем приоритетного внимания вопросам безопасности, включая проведение политики закрытия территорий, затрудняет осуществление экономических, социальных и культурных прав как внутри государства Израиль, так и на оккупированных территориях.

#### Д. Основные вопросы, вызывающие беспокойство

##### Территория и население

234. Комитет с озабоченностью отмечает, что в письменный и устный доклады правительство включило статистические данные, показывающие, как израильские поселенцы на оккупированных территориях реализуют права, закрепленные в Пакте, однако в докладе ничего не говорится о правах палестинского населения в пределах той же юрисдикции и защите их прав в соответствии с Пактом. По мнению Комитета, обязательства государства, вытекающие из Пакта, применяются ко всем территориям и ко всему населению, находящимся под его непосредственным контролем. В этой связи Комитет с сожалением отмечает, что государство-участник не предоставило необходимую информацию по оккупированным территориям.

#### Ход осуществления Пакта

235. Комитет отмечает, что экономические, социальные и культурные права не получили конституционного признания в правовой системе Израиля. Комитет придерживается того мнения, что нынешний проект основного закона о социальных правах не означает выполнения Израилем его обязательств по Пакту.

#### Дискриминация

236. Комитет выражает озабоченность по поводу того, что уделение чрезмерного внимания лозунгу "еврейского государства" порождает дискриминацию и ставит граждан нееврейского происхождения в положение граждан второго сорта. Комитет с озабоченностью отмечает, что правительство Израиля не предоставляет равные права палестинским арабам, являющимся его гражданами, хотя они составляют 19% всего населения Израиля. Такая дискриминационная позиция проявляется в более низком уровне жизни израильских арабов, который обусловлен, в частности, недостаточным доступом к жилищам, водо- и электроснабжению и медицинскому обслуживанию, а также их более низким уровнем образования. Комитет также с озабоченностью отмечает, что, хотя арабский язык является по закону официальным языком, на практике ему не предоставлен равный статус.

237. Комитет с серьезной озабоченностью отмечает, что Закон о статусе 1952 года разрешает Всемирной сионистской организации/Еврейскому агентству и его филиалам, включая Еврейский национальный фонд, под контролем которого находится большая часть земель в Израиле, оказывать помощь только еврейскому населению. Хотя деятельность этих структур регулируется нормами частного права, израильское государство способно оказывать решительное воздействие на проводимую ими политику и в силу этого несет ответственность за их действия. Государство-участник не имеет права уклоняться от своих обязательств по Пакту путем приватизации государственных функций. По мнению Комитета, крупномасштабная и систематическая конфискация палестинских земель и собственности государством и передача этой собственности этим общественным организациям представляет собой узаконенную государством форму дискриминации, поскольку эти организации по своему определению лишают неевреев права пользования этой собственностью. Таким образом, эта практика противоречит обязательствам Израиля в соответствии с Пактом.

238. Комитет с глубокой озабоченностью обращает внимание на положение семей джахалинских бедуинов, которые были изгнаны со своих исконных земель в рамках программы расширения поселений Маалех-Адумим и Кедар. Комитет с прискорбием отмечает тот факт, что правительство Израиля расселило этих людей в стальных вагончиках на свалке в Абу-Дис, где они вынуждены жить в унижающих человека условиях. Комитет сожалеет, что государство-участник, вместо того чтобы дать гарантию разрешения этой проблемы, заявило, что этот спор может быть решен лишь в судебном порядке.

239. Комитет с озабоченностью отмечает, что Закон о возвращении, в соответствии с которым любой еврей, проживающий в любой точке мира, может иммигрировать в Израиль и фактически автоматически получить право на жительство и гражданство Израиля, является дискриминационным для палестинской диаспоры, в отношении которой правительство Израиля выдвигает ограничительные требования, практически не позволяющие палестинцам вернуться на земли, где они родились.

#### Занятость

240. Комитет с озабоченностью отмечает, что в Израиле продолжает быстро расти безработица, в результате которой все больше и больше трудящихся получают низкооплачиваемую временную работу, на которой они заняты неполный рабочий день и которая практически не обеспечивает их правовой защитой.

241. Комитет с сожалением отмечает, что более 72% инвалидов являются безработными и что новый закон о равноправии инвалидов 1998 года не устанавливает никаких квот для найма инвалидов.

242. Комитет встревожен информацией, согласно которой лишь половина работников, имеющих право на минимальный размер заработной платы, получают ее и что трудящиеся-иностранцы, палестинцы и рабочие, нанятые по "трудовым" контрактам, относятся к особо уязвимой группе в этом отношении.

#### Закрытие границ

243. Комитет сожалеет, что начиная с 1993 года правительство Израиля продолжает сохранять общий режим закрытых границ, тем самым ограничивая и контролируя перемещение людей и товаров между Израилем и Западным берегом и сектором Газа, между Иерусалимом и Западным берегом и между Западным берегом и сектором Газа. Комитет с озабоченностью отмечает, что эти ограничения применяются в отношении только палестинцев и не касаются израильских граждан еврейского происхождения. По мнению Комитета, такие закрытия границ лишают палестинцев доступа к их родным землям и ресурсам, что приводит к массовым нарушениям их экономических, социальных и культурных прав, включая, в частности, права, закрепленные в статье 1.2 Пакта.

244. Комитет с глубокой тревогой отмечает серьезные последствия закрытия границ для палестинского населения. Закрытие границ лишает людей доступа к медицинской помощи и прежде всего больных, нуждающихся в срочной медицинской помощи, которые иногда трагически умирают на контрольно-пропускных пунктах. Доступ к медицинской помощи, а также перемещение товаров и услуг серьезно нарушаются. Трудящиеся с оккупированных территорий не могут проехать к месту работы, а это лишает их доходов и средств к существованию и не позволяет им осуществлять свои права, предусмотренные в Пакте. Бедность и дефицит продовольствия прежде всего сказываются на детях, беременных женщинах и престарелых людях, которые особенно страдают от недоедания.

245. Комитет беспокоит принудительное разъединение палестинских семей в течение длительных периодов во время закрытия границ и отказ израильских властей разрешить студентам из сектора Газа вернуться в свои университеты на Западном берегу.

#### Закон о постоянном месте жительства

246. Комитет выражает свою обеспокоенность по поводу директивы министерства внутренних дел, согласно которой палестинцы могут потерять свое право на проживание в городе, если они не способны доказать, что Восточный Иерусалим являлся "центральным местом их жизни" на протяжении последних семи лет. Кроме того, Комитет с сожалением обращает внимание на серьезное отсутствие гласности в деле практического применения этой директивы, о чем свидетельствуют многочисленные сообщения. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что эта практика, применяемая в ретроактивном порядке к палестинцам, проживающим за границей, и к палестинцам, проживающим на Западном берегу или в пригородах Иерусалима, не распространяется на израильских граждан еврейского происхождения или иностранных евреев, являющихся постоянными жителями Восточного Иерусалима. Такая система приводит, в частности, к разъединению арабских семей и лишению их права на социальное обслуживание и медицинскую помощь, включая обслуживание арабских женщин по беременности и родам, что является привилегией лиц, имеющих статус жителей Иерусалима. Комитет с глубокой озабоченностью отмечает, что система квот для воссоединения палестинских семей, применение которой затрудняется законодательством о проживании, приводит к длительным задержкам и не отвечает потребностям всех разделенных семей. Аналогичным образом процесс предоставления статуса жителя нередко занимает длительное время, в результате чего многие дети живут в разлуке по крайней мере с одним из своих родителей, а супруги не имеют возможности жить вместе.

#### Землепользование и жилье

247. Комитет глубоко встревожен тем обстоятельством, что растущая изоляция проживающих в Восточном Иерусалиме палестинцев отрицательно воздействует на осуществление ими своих экономических, социальных и культурных прав. Кроме того, Комитет выражает обеспокоенность по поводу продолжающейся политики Израиля по строительству поселений с целью расширения границ Восточного Иерусалима и переселения в Восточный Иерусалим еврейских жителей, в результате чего их численность превышает в настоящее время численность палестинских жителей.

248. Комитет с сожалением отмечает продолжающуюся практику правительства Израиля, заключающуюся в сносе домов, конфискации земель и наложении ограничений на воссоединение семей и права проживания, и осуществление политики, приводящей к возникновению не соответствующих стандартам жилищных условий и условий жизни, что выражается, в частности, в проблеме крайнего перенаселения и отсутствия коммунальных услуг, с которой сталкиваются палестинцы в Восточном Иерусалиме, и особенно в старом городе.

249. Комитет с озабоченностью отмечает состояние арабских районов в городах со смешанным населением, в частности в Джаффе и Лоде, которые превратились в настоящие трущобы из-за

существующей в Израиле крайне ограничительной системы выдачи правительственных разрешений, без которых проведение какого-либо ремонта и реконструкции является незаконным.

250. Комитет отмечает, что, несмотря на обязательство государства-участника по статье 11 Пакта, правительство Израиля продолжает экспроприировать палестинские земли и ресурсы для целей расширения израильских поселений. Не так давно были конфискованы тысячи дунамов (1 дунам = 0.1 гектара) земель на Западном берегу для целей строительства новых объездных дорог, которые отрезают города Западного берега от деревень и крестьянских ферм. Следствием, а может быть и побудительным мотивом такой практики, является раздробление и изоляция палестинских общин и содействие расширению незаконных поселений. Кроме того, Комитет с обеспокоенностью отмечает, что правительство ежегодно откачивает из водоносного горизонта в восточной части Западного берега миллионы кубических метров воды, при том что ежегодная норма потребления для палестинцев составляет лишь 125 кубических метров на душу населения, тогда как поселенцы расходуют тысячу кубических метров на душу населения.

251. Комитет выражает обеспокоенность по поводу бедственного положения примерно 200 000 сменивших место жительства "отсутствующих в настоящее время" палестинских арабов из числа граждан Израиля, большинство которых были вынуждены покинуть свои деревни во время войны 1948 года на том условии, что правительство Израиля позволит им вернуться в родные места после войны. Лишь немногие из них получили обратно свою собственность, а подавляющее большинство по-прежнему имеют статус перемещенных лиц и лишены собственности в государстве, поскольку их земли были конфискованы и не были им возвращены.

#### Непризнанные поселения

252. Комитет с глубокой тревогой отмечает, что значительная часть палестинских арабов, являющихся гражданами Израиля, по-прежнему проживает в непризнанных поселениях, где они лишены доступа к водоснабжению, электроснабжению, канализации и дорожной инфраструктуре. Такое существование серьезно затрудняет жителям этих поселений доступ к медицинскому обслуживанию, образованию и трудоустройству. Кроме того, этим жителям постоянно угрожает снос домов и конфискация их земель. Комитет с сожалением отмечает, что неоправданно задерживается обеспечение основными коммунальными услугами даже небольшого количества признанных поселений. В связи с этим Комитет отмечает, что если новые еврейские поселения строятся регулярно, то в Галилее не создано ни одного нового арабского поселения.

253. Комитет сожалеет, что в региональном генеральном плане для северного округа Израиля и в плане Негевского проекта уделяется мало внимания арабским гражданам Израиля, чьи потребности, вызванные естественным демографическим ростом, в основном игнорируются.

254. Комитет выражает свою серьезную озабоченность по поводу положения бедуинских палестинцев в Израиле. Число бедуинов, проживающих ниже черты бедности, их условия жизни и жилищные условия, показатели недоедания, безработицы и младенческой смертности существенно выше средних национальных показателей. Они лишены доступа к водоснабжению,

электроснабжению и канализации; их земли регулярно конфискуются, дома сносятся, их штрафуют за "незаконное строительство"; уничтожают их сельскохозяйственные посевы и сады, их подвергают систематическому запугиванию и преследованию "зеленые патрули". Комитет, в частности, отмечает, что государственная политика расселения бедуинов в семи "тауншипгах" привела к высокому уровню безработицы и потере средств к существованию.

#### Другие вопросы, вызывающие озабоченность

255. Комитет с сожалением отмечает, что в системе образования Израиля существуют значительные пробелы. Среди некоторых слоев населения, таких, как арабы, евреи, проживающие в бедных районах и развивающихся городах, в которых в основном проживают евреи из азиатских и африканских стран, включая эфиопских евреев, показатели отсева выше, и у них меньше возможностей завершить свое образование. Комитет особенно беспокоит дифференциация при выделении средств на душу населения для арабской части населения, которой ассигнуется существенно меньше ресурсов, чем еврейской части населения.

256. Комитет с озабоченностью отмечает, что недавно принятый Закон об упорядочении по сути дела подрывает принципы универсальности и равноправия, изложенные в Законе о национальном медицинском страховании. Закон об упорядочении устанавливает оплату медицинских услуг в дополнение к медицинскому налогу, а периодический "медицинский списочный налог" увязывает размер необходимого налога с объемом оказываемых медицинских услуг, что тем самым увеличивает неравенство в системе здравоохранения. Комитет озабочен тем фактом, что это положение противоречит заявленному обязательству правительства создать справедливую систему здравоохранения и заверениям, что кнессет положит конец таким налогам.

257. Комитет с серьезной озабоченностью отмечает большое количество случаев насилия в отношении женщин в быту, которые, по оценкам, составляют 200 000 в год. Комитет обеспокоен положением нееврейских женщин, которые, по сообщениям, находятся в более тяжелых условиях, в том что касается здравоохранения и образования. Комитет с озабоченностью обращает внимание на продолжающиеся поступать сообщения, что атомная электростанция в Димоне может представлять серьезную угрозу для осуществления права на здоровье и окружающей среды, если в этой связи не будут приняты срочные превентивные меры.

#### Е. Предложения и рекомендации

258. Комитет обращается к государству-участнику с просьбой представить дополнительную информацию об осуществлении экономических, социальных и культурных прав на оккупированных территориях в целях окончательного завершения первоначального доклада и, как следствие, обеспечения полного соблюдения своих обязательств по представлению докладов. Комитет также просит представить подробную информацию, включая последние статистические данные о постепенном осуществлении экономических, социальных и культурных прав в Восточном Иерусалиме с учетом вызывающих озабоченность аспектов, которые были затронуты Комитетом в соответствующих пунктах настоящих заключительных замечаний. Кроме того, Комитет просит

представить обновленную информацию о целевых сроках признания непризнанных поселений и планах по охвату этих поселений основными службами, включая водо- и электроснабжение, дорожную инфраструктуру, медицинское обслуживание и начальное образование, на что жители этих деревень имеют право в качестве граждан Израиля. Комитет просит представить ему в рамках дополнительной информации обновленные сведения о плане строительства поселения Эйн-Ход и процессе признания арабского поселения Эль-Наим, а также обновленную информацию о положении джахалинских бедуинов, которые в настоящее время проживают в Абу-Дисе в ожидании решения суда об их переселении. Комитет просит представить ему в этой связи подробную дополнительную информацию до начала двадцать третьей сессии Комитета, которая состоится в ноябре-декабре 2000 года.

259. Комитет призывает государство-участник осуществить необходимые меры, обеспечивающие всестороннее юридическое применение Пакта в рамках внутригосударственной правовой системы.

260. Комитет призывает государство-участник обеспечить равноправие всех израильских граждан в контексте всех закрепленных в Пакте прав.

261. Комитет настоятельно призывает государство-участника пересмотреть характер своих связей с Всемирной сионистской организацией/Еврейским агентством и ее филиалами, включая Еврейский национальный фонд, с целью решения проблем, упомянутых в пункте 11 выше.

262. Для целей соблюдения пункта 2 статьи 1 и обеспечения равноправия и недискриминации Комитет настоятельно рекомендует пересмотреть политику возвращения в отношении палестинцев, которые желают вновь поселиться на своих родных землях, с тем чтобы обеспечить соответствие этой политики Закону о возвращении в том виде, в каком он применяется в отношении евреев.

263. Комитет призывает государство-участник принять все необходимые меры для снижения уровня безработицы и обеспечения надлежащего исполнения трудового законодательства Израиля, включая выделение дополнительного персонала для исполнения такого законодательства. Особое внимание следует уделять исполнению Закона о минимальном размере заработной платы, Закона о равной оплате труда мужчин и женщин и Закона о равных возможностях в сфере занятости.

264. Комитет призывает государство-участник завершить процесс осуществления Закона о равноправии инвалидов и решить проблему доступа инвалидов в общественные здания, включая школы и средства общественного транспорта.

265. Комитет настоятельно призывает государство-участник соблюдать закрепленное в пункте 2 статье 1 Пакта право на самоопределение, которое гласит, что "ни один народ ни в коем случае не может быть лишен принадлежащих ему средств существования". Закрытие границ ограничивает перемещение людей и товаров, прерывает доступ к внешним рынкам и источникам трудовых доходов и средствам к существованию. Кроме того, Комитет призывает правительство в первоочередном порядке выполнить свои обязательства по Пакту, взяв на себя обязательство обеспечить безопасный проход через контрольно-пропускные пункты для палестинского медицинского персонала и людей,

нуждающихся в лечении, беспрепятственный провоз основных продуктов питания и товаров, безопасный проезд учащихся и преподавателей к месту учебы и обратно, а также воссоединение семей, разлученных в результате закрытия границ.

266. Комитет призывает государство-участник пересмотреть свой Закон о постоянном месте жительства, с тем чтобы его осуществление не приводило к ущемлению экономических, социальных и культурных прав палестинцев в Восточном Иерусалиме. В частности, Комитет настоятельно призывает государство-участник отменить существующую в настоящее время систему квот, с тем чтобы обеспечить незамедлительно воссоединение семей, разлученных на основании правил о проживании.

267. Комитет призывает государство-участник прекратить практику содействия созданию незаконных поселений и строительства объездных дорог, конфискации земель, водных и иных ресурсов, сноса домов и произвольных выселений. Комитет настоятельно призывает государства-участник незамедлительно принять меры для уважения и осуществления права палестинских жителей Восточного Иерусалима и палестинских арабов в городах со смешанным населением на достаточный уровень жизни, включая право на жилище. Комитет настоятельно рекомендует обеспечить равноправный доступ к жилищам и поселению на государственных землях "отсутствующим в настоящее время" лицам, которые являются гражданами Израиля. В этой связи Комитет ссылается на Замечание общего порядка № 4 (1991) о праве на достаточное жилище (пункт 1 статьи 11 Пакта) 6/.

268. Комитет настоятельно призывает государство-участник признать существующие поселки арабских бедуинов, земельные права их жителей и их право на основные услуги, включая водоснабжение.

269. Комитет призывает государство-участник принять меры, направленные на устранение неравенства в системе образования, особенно в сфере бюджетных ассигнований. Комитет рекомендует провести исследование о возможности создания в Израиле арабского университета, с тем чтобы обеспечить равные возможности и доступ к высшему образованию на соответствующих официальных языках.

270. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять эффективные меры для борьбы с насилием в отношении женщин в быту и содействовать обеспечению равноправия женщин в сфере занятости, включая государственное управление, систему образования и здравоохранения.

271. Комитет обращается к государству-участнику с просьбой обеспечить широкое распространение в Израиле настоящих заключительных замечаний.

272. Комитет вновь повторяет, что дополнительная информация, запрошенная в настоящих заключительных замечаниях, должна быть представлена до начала двадцать третьей сессии Комитета, которая состоится в ноябре-декабре 2000 года.



## КИПР

273. На своих 34-36-м заседаниях 18 и 19 ноября 1998 года Комитет рассмотрел третий периодический доклад Кипра об осуществлении прав, охватываемых статьями 1-15 Пакта (Е/1994/104/Add.12), совместно с письменными ответами на перечень вопросов, и на своем 55-м заседании 3 декабря 1998 года принял следующие заключительные замечания.

### А. Введение

274. Комитет положительно оценивает представление третьего периодического доклада Кипра, который, по его мнению, в целом соответствует его руководящим принципам подготовки докладов. Комитет также положительно оценивает представление полных письменных ответов на его перечень вопросов, а также дополнительную информацию, представленную делегацией в ходе диалога. Вместе с тем Комитет сожалеет по поводу того, что в докладе не содержится достаточной информации о препятствиях и проблемах, с которыми государству-участнику приходится сталкиваться при осуществлении Пакта.

### В. Позитивные аспекты

275. Комитет с удовлетворением оценивает статус международных правовых документов, включая Пакт, в правовой системе государства-участника и тот факт, что они главенствуют в правовой иерархии национальной правовой системы. Он отмечает, что на положения Пакта можно непосредственно ссылаться в судах.

276. Комитет положительно оценивает меры, принимаемые правительством в порядке дальнейшего оказания таких услуг, как электроснабжение и выплата пенсий, населению, живущему в той части острова, которую оно не контролирует.

277. Комитет положительно оценивает недавнее создание Национального института по правам человека в качестве независимого органа в составе членов, назначаемых из числа представителей государственного и частного секторов.

278. Он с удовлетворением отмечает работу по включению тематики прав человека в школьные и университетские программы, а также проводимые в стране мероприятия по подготовке и празднованию 50-й годовщины Всеобщей декларации прав человека.

279. Комитет приветствует заявление делегации об отмене положений Уголовного кодекса, в соответствии с которыми гомосексуальные акты относятся к категории правонарушений.

280. Комитет также с удовлетворением принимает к сведению заявление делегации о том, что доклад был широко распространен среди государственных и неправительственных органов.

281. Комитет положительно оценивает назначение консультативного комитета по вопросам предупреждения насилия в семье и выделения субсидий Ассоциации по предупреждению бытового насилия и борьбы с ним - неправительственной организации.

С. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Пакта

282. Продолжающееся деление Кипра ограничивает возможности государства-участника осуществлять контроль над всей своей территорией и тем самым обеспечивать осуществление Пакта в масштабах всей страны

Д. Основные вопросы, вызывающие беспокойство

283. Комитет озабочен отсутствием информации о том, пользуется ли экономическими, социальными и культурными правами население Кипра, проживающее в районе, который не контролируется правительством.

284. Комитет озабочен продолжающейся практикой дискриминации между мужчинами и женщинами, включая неравенство, в частности в отношении профессиональной деятельности, заработной платы за равноценный труд (особенно в частном секторе), социальной защиты, передачи гражданства детям и предоставления детям статуса беженца (этим пользуются только дети перемещенных лиц). Это обусловлено, как представляется, структурными и культурными факторами.

285. Слабыми средствами защиты располагают домашние работники, которых вынуждают трудиться в течение непомерно долгих часов. Государство-участник, судя по всему, не обеспечивает надлежащую защиту от репрессивных и эксплуататорских мер, применяемых в отношении проституток. Эти люди особенно уязвимы, поскольку они боятся гонений со стороны их нанимателей. К тому же, Комитет отмечает тенденцию государства-участника недооценивать эту проблему.

286. Комитет с озабоченностью отмечает, что предусмотренная законом минимальная заработная плата не гарантирует достаточного уровня жизни согласно подпункту а) ii) статьи 7 и статье 11 Пакта, особенно в том, что касается продавцов, младшего медицинского персонала, канцелярских служащих, медсестер и др.

287. Комитет высказывает серьезную озабоченность по поводу распространенности бытового насилия в кипрском обществе. В связи с сохранением такой ситуации, возникает вопрос о том, прилагает ли государство-участник максимум усилий, с тем чтобы выполнить свои обязательства в соответствии со статьями 10 и 12 Пакта. В частности, правительство, по-видимому, не смогло принять адекватную политику предупреждения, обеспечить применение в полном масштабе существующих законодательных мер по борьбе с насилием в семье и оказывать помощь жертвам такого насилия.

288. Комитет также встревожен утверждениями о бесчеловечном и унижительном обращении с психически больными в некоторых медицинских учреждениях. Он подчеркивает, что такая ситуация представляет собой серьезное нарушение обязательств государства-участника в соответствии со статьями 2 и 12.

289. Комитет отмечает далее, что до настоящего времени все еще не утверждены парламентом или правительством или не осуществлены другими официальными органами многие законопроекты и другие меры, касающиеся экономических, социальных и культурных прав, и призывает государство-участник ускорить этот процесс, с тем чтобы выполнить обязательства, вытекающие из Пакта.

#### Е. Предложения и рекомендации

290. Комитет рекомендует в срочном порядке промульгировать закон о недавно созданном Национальном институте по правам человека и гарантировать его независимость.

291. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать его усилия в целях обеспечения мужчинам и женщинам одинаковых возможностей в плане пользования экономическими, социальными и культурными правами, в частности:

- a) путем проведения широкой массово-просветительской кампании по искоренению социальных предрассудков, сложившихся в отношении роли мужчин и женщин;
- b) путем принятия всех необходимых мер, с тем чтобы полностью гарантировать соблюдение принципа равной оплаты за равноценный труд, в частности в частном секторе экономики;
- c) путем промульгирования проекта положений, касающихся занятости и условий труда беременных женщин и кормящих матерей, и обеспечить их соответствие с Пактом;
- d) путем отмены дискриминационных законодательных положений в области социального обеспечения;
- e) путем принятия закона, направленного на ликвидацию дискриминации при приобретении или передаче гражданства.

292. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику предпринять все необходимые шаги, с тем чтобы улучшить понимание характера и масштабов проблем, с которыми сталкиваются домашние работники, в целях осуществления действующего законодательства в полном объеме. Комитет подчеркивает необходимость:

- a) проведения просветительских кампаний по этому вопросу среди профсоюзов, женских организаций и общин на Кипре, в состав которых входят домашние работники;

b) совершенствования системы обжалования случаев злоупотребления с целью полной защиты прав подателей жалоб.

293. Комитет также настоятельно рекомендует государству-участнику более строго контролировать практику принуждения к проституции на Кипре, с тем чтобы оказывать помощь тем, кто попал в сети проституции или был принужден заниматься ею, и для защиты их прав в соответствии с положениями Пакта.

294. Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры в целях повышения минимальной заработной платы, с тем чтобы полностью выполнить свои обязательства по статье 11 Пакта.

295. Комитет рекомендует государству-участнику проводить политику, направленную на предупреждение и решение проблемы бытового насилия в отношении женщины и детей во всей ее сложности, и просит включить в следующий периодический доклад информацию о мерах, принятых в целях решения этой проблемы. В этой связи Комитет настоятельно призывает государство-участник оказывать финансовую помощь Ассоциации по предупреждению бытового насилия и борьбы с ним, с тем чтобы она могла как можно скорее создать предлагаемую ею систему защиты для женщин.

296. Принимая к сведению заявление делегации о том, что ситуация в отношении обращения с психически больными лицами "коренным образом улучшилась", Комитет тем не менее обращает внимание государства-участника на необходимость тщательного анализа своей политики в области здравоохранения в целях как можно более эффективного удовлетворения всех потребностей таких больных и защиты всех их прав человека.

297. Комитет обращается с просьбой к государству-участнику включить в его следующий периодический доклад полную информацию о распространенности наркомании на Кипре и указать, принят ли парламентом рассматриваемый им в настоящее время законопроект о наркотических и психотропных веществах, а также проанализировать работу предлагаемых в этом законопроекте наркологических/терапевтических отделений, после того как они будут созданы.

298. Комитет рекомендует как можно скорее представить на утверждение парламентом или правительством законопроектов или предложенных правил в целях обеспечения более эффективного применения Пакта. К этим законам и предложенным правилам относятся:

- a) предлагаемый закон, касающийся судов по вопросам брака, развода и делам семьи;
- b) закон, регулирующий права лиц, претендующих на получение убежища;
- c) закон о внесении изменений в соответствующий закон, регламентирующий предоставление гражданства ребенку, рожденному киприотской женщиной;
- d) законопроект, регулирующий право на забастовку, в целях приведения его в полное

соответствие с Конвенцией МОТ № 87 (1948) о свободе ассоциации и защите права на организацию;

- е) закон под названием "Национальная система здравоохранения", который находится на утверждении правительства с 1996 года.

299. В заключение Комитет обращается с просьбой к государству-участнику обеспечить широкое распространение на Кипре этих заключительных замечаний и информировать Комитет в его четвертом периодическом докладе о шагах, предпринятых в порядке осуществления этих рекомендаций.

### ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА ГЕРМАНИЯ

300. На своих 40-42-м заседаниях 23 и 24 ноября 1998 года Комитет рассмотрел третий периодический доклад Германии в об осуществлении прав, охватываемых статьями 1-15 Пакта (E/1994/104/Add.14), совместно с письменными ответами на перечень вопросов, и на 54-м заседании 2 декабря 1998 года принял следующие заключительные замечания.

#### А. Введение

301. Комитет приветствует представление третьего периодического доклада, который является первым докладом о соблюдении прав, защита которых предусматривается в Пакте, после объединения двух Германий в октябре 1990 года. Этот доклад был представлен в соответствии с руководящими принципами подготовки докладов, установленными Комитетом.

302. Он с удовлетворением отмечает, что доклад был представлен делегацией высокого уровня, которая провела широкий и откровенный диалог с членами Комитета. Делегация с самого начала отметила, что программа нового правительства канцлера Шрёдера отличается от программы предыдущего правительства по широкому ряду социально-экономических вопросов и что первоочередное внимание в ней уделяется созданию рабочих мест.

303. Комитет отмечает, что доклад был подготовлен без участия неправительственных организаций. Тем не менее, их материалы оказались полезными для рассмотрения доклада государства-участника.

304. Комитет отмечает, что некоторые ответы на вопросы не отличались четкостью и оказались недостаточно подробными; они касались следующих областей:

- а) безработица в новых землях;
- б) число гражданских служащих и специалистов, которые потеряли работу в восточной Германии после воссоединения Германии;

- c) число обнищавших лиц и лиц, живущих на социальные пособия;
- d) число лиц, инфицированных ВИЧ/больных СПИДом, эксплуатация женщин и жестокое обращение с детьми;
- e) планы пенсионного обеспечения.

#### В. Положительные аспекты

305. Комитет приветствует позитивную позицию делегации, изложенную в ее вступительных замечаниях, которые наряду с программным заявлением нового канцлера 10 ноября 1998 года убеждают Комитет в том, что новое правительство намеревается придать новый импульс осуществлению экономических, социальных и культурных прав.

306. В связи с этим заметно изменившаяся политика, изложенная в новом программном заявлении, может привести к более полному осуществлению экономических, социальных и культурных прав, а также уменьшить все еще сохраняющиеся экономические различия между старыми и новыми землями, что благоприятно отразится на положении новых земель.

307. Комитет с удовлетворением отмечает, что эта политика будет касаться таких областей, как:

- a) программы образования и подготовки, направленные на оказание помощи молодым лицам в целом и молодым женщинам в частности, в получении работы, особенно в новых землях;
- b) обновление Закона о гражданстве с целью включения в него положений о двойном гражданстве;
- c) разработка планов действий с целью обеспечения равных возможностей для работающих женщин;
- d) принятие Закона о равноправии мужчин и женщин;
- e) создание системы школьного образования и учреждений по уходу за детьми с целью удовлетворения потребностей семей;
- f) принятие законопроектов, направленных на ликвидацию дискриминации по признаку этнического происхождения и на привлечение к судебной ответственности немцев, совершающих акты сексуальных надругательств над детьми в других странах;
- g) реформа пенсионной системы на основе национальной системы страхования, пенсионных систем компаний, частных пенсионных систем;

- h) участия трудящихся в решении вопросов, связанных с производством/капиталом, и в прибылях своих компаний;
- i) восстановление защитных мер против увольнений, а также выплата пособий по болезни.

308. Комитет приветствует создание должности государственного министра по вопросам культуры, который будет проводить федеральную политику в области культуры и поддерживать связи с землями. В связи с этим Комитет с удовлетворением отмечает, что сотрудничество с церквями и религиозными общинами станет частью этой политики, которая позволит расширить диалог между различными религиозными общинами и ослабить расовую ненависть и ксенофобию.

309. Комитет принимает к сведению намерение государства-участника создать независимую парламентскую комиссию по правам человека и учредить в министерстве иностранных дел "пост по правам человека".

310. Комитет приветствует поддержание государством-участником идеи разработки факультативного протокола.

#### C. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Пакта

311. Несмотря на активные усилия, интеграция восточной и западной частей Германии осуществлена лишь частично. Частичная интеграция является препятствием на пути полного осуществления положений Пакта государством-участником.

#### D. Основные вопросы, вызывающие обеспокоенность

312. Комитет выражает обеспокоенность по поводу статуса Пакта в системе внутригосударственного права Германии и отсутствия судебных решений о применении положений Пакта.

313. Комитет отмечает, что в Германии по-прежнему существует высокий уровень безработицы, который на востоке страны в два раза превышает уровень безработицы на западе. В связи с этим Комитет отмечает, что самый высокий уровень безработных наблюдается среди женщин и иностранцев.

314. Комитет отмечает также, что в Германии до сих пор не определена черта или порог бедности. Делегация государства-участника не представила также информации о числе лиц, проживающих в условиях бедности.

315. Комитет с тревогой отмечает также, что лишь 12% государственных служащих бывшей Германской Демократической Республики, работавших в сфере науки и техники, в том числе преподаватели, ученые и специалисты, были трудоустроены и что оставшаяся часть по-прежнему не

имеет работы и не получает надлежащей компенсации и пенсий. Комитет опасается, что большинство пострадавших людей, возможно, были уволены с работы по политическим, а не профессиональным или экономическим причинам, в нарушение подпункта 2 статьи 2 Пакта. В связи с этим он отмечает, что вопрос о дискриминации при приеме на работу преподавателей в новых землях был поднят в 1993 году Комитетом экспертов МОТ по применению конвенций и рекомендаций. Аналогичные опасения высказывались неправительственными организациями Германии.

316. Комитет обеспокоен также положением лиц, стремящихся получить убежище в Германии, особенно длительными сроками рассмотрения их заявлений о предоставлении статуса беженцев, а также осуществлением их экономических прав и права на здоровье в период до принятия окончательного решения.

317. Кроме того, Комитет обеспокоен тяжелым положением в Германии синти и рома (цыган) и порядком осуществлением ими своих прав на жилище, образование и труд. Продолжающаяся дискриминация в отношении цыган требует принятия срочной разработки политики и принятия мер с целью исправления существующего положения.

318. Комитет отмечает, что гражданские служащие в Германии, за некоторыми исключениями, не имеют права на забастовку, что является нарушением пункта 2 статьи 8 Пакта.

319. Комитет выражает особую обеспокоенность по поводу насилия в отношении женщин, особенно тех, кто становятся объектами торговли в целях заключения брака или являются жертвами проституции и эксплуатации. Статистические данные о таких лицах отсутствуют.

320. Комитет встревожен продолжающимся жестоким обращением с детьми и их эксплуатацией в сексуальных целях. Широко распространенная порнография вызывает особую обеспокоенность, поскольку она, как представляется, связана с эксплуатацией детей и женщин.

321. Комитет с беспокойством отмечает рост платы за университетское образование, несмотря на тот факт, что в статье 13 Пакта предусматривается постепенное введение бесплатного высшего образования.

322. Вызывающее тревогу большое число лиц, инфицированных ВИЧ/больных СПИДом, на территории государства-участника также вызывают серьезную обеспокоенность Комитета. Предметом особой озабоченности является отсутствие статистических данных по этому вопросу, особенно данных о наиболее уязвимых группах населения Германии.

323. Комитет выражает озабоченность по поводу тяжелого положения бездомных лиц, число которых по-прежнему неизвестно, а также по поводу положения скваттеров во многих частях страны, особенно в новых землях.



Е. Предложения и рекомендации

324. Комитет рекомендует новому государству-участнику уделять больше внимания правам, признанным в Пакте, с помощью законодательных, судебных и/или практических мер. Программное заявление нового канцлера вселяет надежду на то, что осуществление экономических, социальных и культурных прав будет поднято на новую высоту. Поэтому Комитет рекомендует в кратчайшие сроки воплотить эту новую политику в дела.

325. Комитет просит государство-участник представить в его следующем докладе более точную статическую информацию и данные о безработице, особенно в новых землях, о числе лиц, проживающих за чертой бедности, и лиц, получающих пособия в рамках системы социального обеспечения.

326. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику содействовать проведению на общенациональном уровне обсуждения социальных показателей или ориентиров с целью осуществления положений Пакта. Он призывает также правительство продолжать поддерживать диалог о разработке факультативного протокола к Пакту для того, чтобы в еще большей степени оказывать содействие осуществлению экономических, социальных и культурных прав.

327. Комитет просит государство-участник, в соответствии с Замечанием общего порядка № 4 (1991) о праве на достаточное жилище (пункт 1 статьи 11 Пакта) 6/, незамедлительно принять законодательные или иные меры в целях рассмотрения и улучшения положения различных категорий лиц, обратившихся с просьбой о предоставлении им убежища. Комитет просит также оперативно рассматривать заявления обратившихся с такой просьбой лиц и предоставлять беженцам право на охрану здоровья, экономические и социальные права в соответствии с Пактом.

328. Комитет настоятельно призывает государство-участник осуществлять различные образовательные программы для молодежи и других уязвимых групп, особенно программы, направленные на создание рабочих мест и повышение уровня занятости в восточной Германии.

329. Пенсионные системы и вопрос о пособиях по линии социального обеспечения также нуждаются в тщательном пересмотре с целью обеспечения равноправия мужчин и женщин и справедливости по отношению ко всем отвечающим соответствующим критериям бенефициарам во всех землях как в восточной, так и в западной Германии.

330. Комитет рекомендует предоставить гражданским служащим, не занятым в жизненно важных сферах, право на забастовку.

331. Комитет призывает государство-участник принять позитивные и эффективные меры для борьбы с торговлей женщинами и их эксплуатацией в любых целях.

332. Комитет призывает также государство-участник принять эффективные меры с целью регулирования детского труда в соответствии с положениями Пакта и соответствующих конвенций МОТ.
333. Комитет далее призывает государство-участник активизировать усилия для предотвращения жестокого обращения с детьми, детской эксплуатации и детской порнографии.
334. Комитет настоятельно призывает государство-участник оказывать более активную помощь лицам, инфицированным ВИЧ/большим СПИДом, без какой-либо дискриминации по признаку расы, происхождения, гражданства или пола.
335. Комитет призывает государство-участник обеспечить в качестве акта национального примирения предоставление компенсации гражданским служащим, специалистам и ученым, связанным с прежним режимом в бывшей Германской Демократической Республике, и обеспечить адекватный и справедливый характер такой компенсации.
336. Комитет рекомендует государству-участнику избегать повышения платы за университетское образование в соответствии со статьей 13 Пакта.
337. Комитет настоятельно призывает государство-участник ускорить процесс интеграции восточной и западной частей Германии по всем направлениям с целью сокращения разрыва, который, возможно, все еще существует между ними.
338. Комитет просит государство-участник широко распространить его заключительные замечания среди всех слоев населения и информировать Комитет о принятых мерах по их выполнению. Он настоятельно призывает также правительство при подготовке своего четвертого периодического доклада проводить консультации с неправительственными организациями, поскольку немецкие неправительственные организации внесли ценный вклад в обеспечение более плодотворного и конструктивного диалога Комитета с делегацией государства-участника.

## ШВЕЙЦАРИЯ

339. На своих 37-39-м заседаниях 20 и 23 ноября 1998 года Комитет рассмотрел первоначальный доклад Швейцарии об осуществлении прав, охватываемых статьями 1-15 Пакта (E/1990/5/Add.33), и на своем 55-м заседании 3 декабря 1998 года принял следующие заключительные замечания.

### А. Введение

340. Комитет отмечает, что представленный государством-участником доклад был подготовлен в соответствии с руководящими указаниями Комитета. Он приветствует присутствие большой и представительной делегации из столицы и отмечает то обстоятельство, что проведению диалога на очень высоком качественном уровне способствовало присутствие специалиста практически по всем вопросам, затрагиваемым каждой статьей Пакта.

341. Комитет выражает большую признательность швейцарской делегации за откровенные и подробные ответы на все его вопросы, которые позволили ему получить общее представление о том, как Швейцария выполняет свои обязательства по Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах.

#### В. Позитивные аспекты

342. Комитет с удовлетворением отмечает, что Пакт начал признаваться в качестве неотъемлемой части швейцарской правовой системы. Он отмечает, что швейцарские суды, и в первую очередь Федеральный трибунал, в ряде случаев уже ссылались на положения Пакта. В этой связи Комитет с удовлетворением отмечает то обстоятельство, что решения Федерального трибунала, по-видимому, в некоторой степени восполнили пробелы Федеральной конституции в том, что касается статей 9, 11 и 12 Пакта.

343. Комитет с признательностью отмечает набор и качество услуг, предоставляемых населению в целом, в частности социальные пособия для престарелых и инвалидов.

344. Комитет отмечает, что в государстве-участнике проживает большое количество иностранцев, и приветствует меры, принятые властями для обеспечения осуществления ими своих экономических, социальных и культурных прав.

345. Комитет также принимает к сведению усилия правительства Швейцарии по интеграции иностранных трудящихся и членов их семей.

#### С. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Пакта

346. Комитет отмечает отсутствие сколь-нибудь существенных факторов или трудностей, препятствующих эффективному осуществлению Пакта в Швейцарии.

#### Д. Основные вопросы, вызывающие беспокойство

347. Комитет признает, что ввиду конфедеративной структуры государства-участника некоторые права должны предоставляться кантонами, но при этом Комитет продолжает придерживаться позиции, согласно которой ответственность за обеспечение осуществления обязательств, возлагаемых Пактом, лежит на федеральном правительстве.

348. Комитет не согласен с позицией государства-участника, считающего, что положения Пакта - это скорее принципы и прагматические цели, чем правовые обязательства, и что по этой причине положения Пакта не могут быть наделены силой закона. Комитет не разделяет этого мнения швейцарских властей и напоминает о том, что в своем Замечании общего порядка № 3 (1990) о природе обязательств государств-участников (пункт 1 статьи 2 Пакта) 5/ он ссылается на ряд положений Пакта, такие, как положения статьи 8 о праве на забастовку и положения статьи 13 о праве на образование, которые, как представляется, подходят для непосредственного применения в

рамках судебной системы. По мнению Комитета, трудно согласиться с утверждениями о том, будто бы указанные положения не имеют прямого применения по своей сути.

349. Комитет выражает озабоченность по поводу существующей в государстве-участнике ситуации, при которой некоторые предусмотренные Пактом права не находят конституционного признания, например, права на труд, на образование и на пользование достижениями культуры. По мнению Комитета, право на занятие ремеслом или предпринимательством не является синонимом права на труд и не может отождествляться с ним. В этой связи Комитет выражает сожаление по поводу того, что осуществления этих прав отдельные лица должны искать в судах, тогда как они должны признаваться конституционно.

350. Комитет отмечает, что, несмотря на достигнутый Швейцарией высокий уровень развития и мощь ее экономики, среди некоторых сегментов населения, в частности среди женщин, наблюдаются недопустимые уровни нищеты.

351. Комитет, отмечая, что законопроект о праве на забастовку гражданских служащих должен быть вынесен на референдум, сожалеет, что это право по-прежнему неприменимо в отношении гражданских служащих. Комитет далее с озабоченностью отмечает, что проводимая в настоящее время реформа статута гражданской службы, предусматривающая приватизацию некоторых гражданских служб на федеральном, кантональном и коммунальном уровнях, может, по-видимому, ущемить приобретенные права гражданских служащих, признанные Пактом.

352. Комитет выражает озабоченность по поводу того, что государство-участник не ратифицировало конвенции МОТ № 98 (1949) о применении принципов права на организацию и на ведение коллективных переговоров и № 174 (1993) о предотвращении крупных промышленных аварий.

353. Комитет отмечает, что, несмотря на конституционализацию права на пособия по беременности и родам, парламент все еще не признал этого права. По мнению Комитета, это положение не удовлетворяет требованиям статьи 10 Пакта, согласно которой беременные женщины должны иметь право на получение адекватных социальных пособий.

354. Комитет придерживается мнения о том, что, несмотря на существование законодательства, предусматривающего защиту от дискриминации, продолжает иметь место дискриминация де-факто женщин и этнических меньшинств.

355. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что во многих областях, таких, как доступ к высшему образованию, доступ к руководящим должностям и оплата труда, равенство между мужчинами и женщинами еще не обеспечивается на практике.

356. Комитет выражает сожаление по поводу сравнительно высокой доли женщин на низкооплачиваемых должностях и среди занятых неполный рабочий день и периодически занятых, а также по поводу сравнительно низкой доли женщин среди учащихся высших учебных заведений.

357. Комитет с обеспокоенностью отмечает широкую распространенность насилия в отношении женщин в семье, число проявлений которого, по оценке государства-участника, достигает 110 000 случаев в год. Он выражает сожаление по поводу того, что отсутствие исчерпывающих статистических данных не позволило Комитету получить четкое представление о положении в государстве-участнике в этой области.

358. Комитет также сожалеет по поводу того, что имеющиеся статистические данные о насилии в отношении женщин и жестоком обращении с детьми, включая педофилию, не были проанализированы и использованы на предмет выработки мер по решению этих проблем. Он сожалеет по поводу того, что отсутствие этой информации не позволило правительству и Комитету оценить масштабы этих проблем.

359. Комитет обеспокоен в связи с отсутствием какой-либо информации в докладе государства-участника о психическом здоровье населения в целом и о здоровье психически больных в частности.

360. Комитет сожалеет по поводу отсутствия в докладе информации о количестве абортов и распространенности женских заболеваний.

361. Комитет выражает свою озабоченность в связи с тем, что проводимая реформа системы социального обеспечения может привести к отрицательным последствиям для непривилегированных групп населения.

362. Комитет с беспокойством отмечает высокую стоимость медицинского обслуживания в Швейцарии, которое находится в ведении частных компаний и которое должно полностью оплачиваться трудящимися и пенсионерами, что отрицательно сказывается на уровне жизни.

#### Е. Предложения и рекомендации

363. Комитет предлагает государству-участнику принять надлежащие меры для включения в законодательство положений Пакта, с тем чтобы обеспечить возможность полной реализации прав, охватываемых этим Пактом.

364. Комитет рекомендует активизировать усилия по гармонизации кантональных законов с должным учетом положений Пакта, в частности в связи с основополагающими правами, такими, как право на труд, образование и культуру.

365. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить одинаковый статус Международного пакта о гражданских и политических правах и Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах в своем внутригосударственном законодательстве и в случае принятия мер по инкорпорации гражданских и политических прав в соответствии с договорными обязательствами принять во внимание возможность осуществления аналогичных мер в связи с экономическими, социальными и культурными правами.

366. Комитет рекомендует как можно скорее принять законопроект о праве гражданских служащих на забастовку в соответствии с обязательствами государства-участника, вытекающими из пункта 2 статьи 8 Пакта.
367. Комитет также рекомендует при любых изменениях статута гражданских служащих защищать приобретенные права гражданских служащих, гарантированные Пактом.
368. Комитет рекомендует как можно скорее ратифицировать конвенции МОТ № 98 (1949) и № 174 (1993).
369. Комитет рекомендует обеспечить адекватную социальную защиту беременных женщин и рожениц. Комитет подчеркивает важность просветительских кампаний по углублению осознания проблемы дискриминации и рекомендует принять все возможные меры, в частности на уровне социальной инфраструктуры, для того чтобы упростить для женщин доступ к работе вне дома.
370. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия, гарантирующие мужчинам и женщинам равный доступ к занятости и равную плату за равный труд.
371. Комитет рекомендует государству-участнику играть более активную роль в обеспечении женщинам, иммигрантам и этническим меньшинствам равного доступа к высшему образованию.
372. Комитет просит государство-участника представить в своем следующем докладе обновленную информацию о принятых мерах по борьбе против насилия в семье и педофилии.
373. Комитет также просит государство-участника представить в своем следующем докладе более подробную информацию о психическом здоровье населения, и в частности о положении пациентов психиатрических клиник в стране и о прогрессе, достигнутом в этой области.
374. Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть, в соответствии с подпунктом *d*) пункта 2 статьи 12 Пакта, свою систему медицинского обслуживания, с тем чтобы его высокая стоимость не оказывала отрицательного воздействия на уровень жизни семей, что не совместимо с пунктом 1 статьи 1 Пакта.
375. Комитет просит государство-участника широко распространить его заключительные замечания среди всех кругов общества и информировать Комитет о всех мерах, принятых с целью их осуществления. Он также настоятельно призывает правительства консультироваться с неправительственными организациями в ходе подготовки своего второго периодического доклада.

#### КАНАДА

376. На своих 46-48-м заседаниях 26 и 27 ноября 1998 года Комитет рассмотрел третий периодический доклад Канады об осуществлении прав, охватываемых статьями 1-15 Пакта

(E/1994/104/Add.17), и на своем 57-м заседании 4 декабря 1998 года принял следующие заключительные замечания.

#### А. Введение

377. Комитет выражает признательность правительству Канады за представление подробного и содержательного доклада, который в целом соответствует руководящим принципам Комитета в отношении докладов, и за всеобъемлющие письменные ответы на его перечень вопросов. Комитет отмечает, что, хотя в состав делегации входило значительное число экспертов, слишком много вопросов осталось без подробных или конкретных ответов. Кроме того, учитывая федеральную структуру Канады и широкие полномочия провинций, отсутствие какого-либо эксперта, отдельно представляющего крупные провинции страны, помимо Квебека, существенно ограничило потенциальный охват диалога по ключевым вопросам. Комитет с удовлетворением отмечает, что правительство Канады в период подготовки доклада активно консультировалось с неправительственными организациями, что оно представило базовый документ (HRI/CORE/1/Add.91) и изложило дополнительную информацию в ходе рассмотрения доклада.

#### В. Позитивные аспекты

378. Комитет отмечает, что за последние пять лет Канада имеет один из лучших индексов социального развития, рассчитываемых ПРООН. Это означает, что население Канады в среднем имеет очень высокий уровень жизни и что Канада обладает потенциалом для того, чтобы в значительной степени соблюдать все предусмотренные Пактом права. О том, что эта цель пока не достигнута, свидетельствует тот факт, что по рассчитываемому ПРООН индексу бедности Канада занимает 10-е место среди промышленно развитых стран.

379. Комитет с удовлетворением отмечает, что Верховный суд Канады не подтвердил решения ряда нижестоящих судов и постановил, что статья 15 (Права, обеспечивающие равенство) Канадской хартии прав и свобод налагает на правительства позитивные обязанности по выделению ресурсов и осуществлению программ, направленных на решение социально-экономических проблем, тем самым обеспечивая, согласно статье 15, эффективные внутренние средства защиты для групп населения, находящихся в неблагоприятном положении.

380. Комитет с удовлетворением отмечает, что федеральное правительство признало в соответствии с формулировкой Верховного суда, что статья 7 Канадской хартии прав и свобод (Свобода и безопасность личности) гарантирует удовлетворение основных жизненных потребностей в соответствии с Пактом.

381. Комитет с удовлетворением отмечает, что Квебекский суд по правам человека в ряде своих постановлений учитывал положения Пакта при толковании Квебекской хартии прав и свобод человека, особенно в отношении трудовых прав.

382. Комитет отмечает, что, признавая серьезные проблемы, стоящие перед коренными народами Канады, правительство учредило Королевскую комиссию по делам коренных народов, представившую в 1996 году важный доклад, в котором рассматривались многие из прав, предусмотренных Пактом.

383. Комитет приветствует восстановление федеральным правительством программы рассмотрения в судебном порядке исков о неконституционности действующего законодательства, как это было рекомендовано Комитетом при рассмотрении второго доклада государства-участника 7/.

384. Комитет приветствует заявление Канадской комиссии по правам человека о неадекватной защите и осуществлении экономических и социальных прав в Канаде, а также ее предложение о включении этих прав в законодательство о правах человека в соответствии с рекомендацией Комитета за 1993 год.

385. Комитет считает позитивным сдвигом высокий процент женщин среди студентов высших учебных заведений и расширение их доступа к свободным профессиям, традиционно являвшимся "мужскими". Комитет отмечает, что Канада имеет один из наиболее высоких показателей доли населения, завершившей послесреднее образование, и один из самых высоких в мире показателей доли ВВП, выделяемой на послесреднее образование.

#### С. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Пакта

386. Комитет отмечает, что с 1994 года государство-участник, решая проблему бюджетного дефицита за счет снижения расходов на социальные нужды, не уделяет достаточного внимания неблагоприятным последствиям этих мер для осуществления экономических, социальных и культурных прав населением Канады в целом и его уязвимыми группами в частности.

387. Комитет получил от государства-участника достаточно подтверждений тому, что сложная федеральная система Канады создает препятствия для осуществления Пакта в областях, входящих в юрисдикцию провинций. Комитет выражает сожаление по поводу ситуации, при которой в том случае, если какое-либо из предусмотренных Пактом прав прямо или косвенно не защищено Канадской хартией через соглашения между федеральным правительством и провинциями или непосредственно не включено в провинциальное законодательство, то ни ущемленное лицо, ни федеральное правительство не имеют средства правовой защиты в случае несоблюдения властями провинций положений Пакта. В этой связи делегация государства-участника подчеркнула важность политических мероприятий, но отметила, что они зачастую носят сложный характер.

388. Хотя канадское правительство, представляя Комитету информацию о масштабах бедности в Канаде, регулярно использует в качестве показателя уровня бедности рассчитываемый Национальным статистическим управлением предельный уровень низкого дохода, оно проинформировало Комитет о том, что не считает этот предельный уровень низкого дохода показателем "черты бедности", хотя он широко используется экспертами для определения масштабов бедности в Канаде. При отсутствии официального показателя "черты бедности" трудно упрекнуть



федеральные, провинциальные и территориальные правительства в несоблюдении их обязательств по Пакту.

D. Основные проблемы, вызывающие обеспокоенность

389. Комитет получил информацию о ряде случаев, когда лицами, живущими в условиях бедности (как правило, многодетными матерями), подавались жалобы в отношении проводимой правительством политики, не позволяющей заявителям и их детям иметь достаточное питание, одежду и жилье. В этих случаях правительства провинций требовали от своих судов давать такое толкование Канадской хартии, которое отрицало бы всякую защиту признанных в Пакте прав и, следовательно, лишало бы заявителей возможности удовлетворять основные жизненные потребности и пользоваться какими-либо средствами правовой защиты.

390. Комитет серьезно обеспокоен информацией о том, что провинциальные суды Канады обычно применяют такое толкование Канадской хартии, которое исключает защиту права на достаточный жизненный уровень и других прав, предусмотренных Пактом. Комитет с озабоченностью отмечает, что суды заняли эту позицию, несмотря на утверждение Верховного суда Канады - равно как и канадского правительства в Комитете - о том, что положения Канадской хартии могут толковаться в интересах защиты этих прав.

391. Комитет также обеспокоен неадекватностью правовой защиты прав женщин в Канаде, которые гарантированы Пактом, например отсутствием в ряде провинций и территорий законодательства, обязывающего работодателей выплачивать равное вознаграждение за труд равной ценности, ограниченным доступом к правовой помощи по гражданским делам, недостаточной защитой от дискриминации по признаку пола, обеспечиваемой законами в области прав человека, и неадекватностью осуществления этих законов.

392. Комитет серьезно озабочен огромным неравенством между коренным населением и большинством канадцев в области пользования правами, предусмотренными Пактом. В преодолении социально-экономической отсталости коренных жителей отмечен незначительный или нулевой прогресс. В частности, Комитет серьезно обеспокоен наблюдающимися в коренных общинах нехваткой достаточного жилья, хронической массовой безработицей и высоким процентом самоубийств, особенно среди молодежи. Еще одним предметом для беспокойства является неспособность обеспечить коренные общины в резервациях нормальной питьевой водой. Делегация государства-участника признала, что почти четверть жилищ аборигенов требуют капитального ремонта и лишены элементарных удобств.

393. Комитет с беспокойством отмечает признанную Королевской комиссией по делам коренных народов прямую связь между экономической маргинализацией коренного населения и осуществляемым процессом вытеснения коренных жителей с их земель и поддерживает рекомендации комиссии о том, что государство-участник ни в коем случае не должно проводить политику, нарушающую обязательства в отношении договорных прав коренного населения и направленную на ликвидацию, изменение или отмену прав и земельных титулов коренного населения. Комитет

серьезно озабочен тем, что рекомендации Королевской комиссии еще не претворены в жизнь, несмотря на чрезвычайный характер ситуации.

394. Замена канадского плана по оказанию помощи системой трансфертных выплат на здравоохранение и социальные нужды влечет за собой ряд негативных последствий для пользования признанными Пактом правами обездоленными группами населения Канады. В своем втором периодическом докладе правительство проинформировало Комитет в 1993 году о том, что канадский план по оказанию помощи устанавливает национальные стандарты по социальному обеспечению, предусматривает требование о свободном выборе работы получателями социальных пособий, гарантирует право на достаточный жизненный уровень и облегчает процедуру судебного обжалования финансируемых за счет федерального бюджета провинциальных программ социальной помощи, не соответствующих стандартам, которые предусмотрены законом. Система трансфертных выплат на здравоохранение и социальные нужды, напротив, упразднила все эти аспекты и значительно сократила объем денежных трансфертов провинциям для покрытия расходов по социальной помощи. Наряду с этим данная система сохранила национальные стандарты в области здравоохранения, тем самым ограничив "гибкость" провинций в одной из областей, при этом настаивая на ней в других областях. Делегация не представила каких-либо объяснений подобной непоследовательности. Комитет сожалеет о том, что, предоставив правительствам провинций практически неограниченную свободу в сфере социальных прав, правительство Канады создало ситуацию, в которой предусмотренные Пактом стандарты могут быть нарушены, а реальная отчетность существенно ограничена. В этой связи Комитет также обращает внимание на пункт 9 Замечания общего порядка № 3 (1990) 5/.

395. Комитет озабочен тем, что в результате ввода новых последовательных ограничений в системе пособий по безработице доля получающих пособия безработных резко сократилась почти наполовину по сравнению с прежним уровнем, уменьшились размеры пособий, сократились сроки их выплаты и ограничился доступ к этим пособиям со стороны работников, занятых неполный день. Хотя утверждается, что в рамках этой новой программы размер пособий многодетным семьям с низким уровнем дохода увеличен, очевидно, что доля семей с низким уровнем дохода, имеющих право на получение каких-либо пособий, сократилась. Частично безработные, молодые, маргинальные работники, временные и сезонные работники сталкиваются с большими ограничениями и нередко лишаются права на пособие, несмотря на их существенный вклад в финансирование фонда.

396. Комитет получил информацию о том, что размер пособий по социальной помощи для одиноких лиц в Манитобе снижен на 10%, в Новой Шотландии - на 35% и для семей и одиноких лиц в Онтарио - на 21,6%. По-видимому, эти сокращения чрезвычайно пагубно отразились на положении уязвимых групп и привели к увеличению и без того значительной доли бездомных и страдающих от голода лиц.

397. Комитет с озабоченностью отмечает, что лишь в двух провинциях (Нью-Брансуик и Ньюфаундленд) введенная федеральным правительством национальная программа детских пособий, которое должно выплачиваться всем детям из семей с низким уровнем дохода, фактически выплачивается только детям работающих родителей с низким уровнем дохода, поскольку

федеральное правительство разрешило провинциям вычитать полную сумму пособий из объема социальной помощи, получаемой родителями в системе социального обеспечения.

398. Комитет с серьезным беспокойством отмечает, что упразднение канадского плана по оказанию помощи и сокращение объемов социальной помощи, социальных услуг и программ особенно тяжелым бременем легли на женщин, в частности на одиноких матерей, составляющих большинство малоимущих, основную часть взрослого населения, получающего социальную помощь, и большинство лиц, охваченных социальными программами.

399. Комитет глубоко обеспокоен тем, что столь богатая страна, как Канада, позволила проблеме бездомности и неадекватного обеспечения жильем разрастись до таких масштабов, что мэры десяти крупнейших городов Канады уже объявили бездомность национальным бедствием.

400. Комитет обеспокоен тем, что размеры социальной помощи на уровне провинций и другие меры по поддержанию уровня дохода явно не позволяют малоимущим слоям покрывать расходы по аренде жилья. За последние пять лет доля квартиросъемщиков, расходы которых по аренде жилья превышают 50% их доходов, возросла на 43%.

401. Комитет обеспокоен тем, что правительства Онтарио и Квебека приняли законодательство о переводе выплат по социальной помощи непосредственно домовладельцам без согласия получателей этих пособий, хотя комиссия по правам человека в Квебеке и суд по правам человека в Онтарио признали подобное обращение с получателями пособий по социальной помощи дискриминационным.

402. Комитет выражает серьезную озабоченность в связи с информацией о том, что правительство Онтарио осуществило объявленное им сокращение выплат по социальной помощи на 21,6%, несмотря на предупреждение о том, что эта мера вынудит многие семьи покинуть свои дома.

403. Комитет озабочен тем, что столь значительные сокращения провинциальных программ социальной помощи, отсутствие доступного и подходящего жилья и широко распространенная дискриминация в области жилья создают препятствия для женщин, стремящихся избавиться от бытового насилия. Столкнувшись с этими препятствиями, многие женщины оказываются перед вынужденным выбором: либо вернуться в обстановку насилия или продолжать жить в этой обстановке, либо обречь себя и своих детей на бездомное существование и отсутствие достаточного питания и одежды.

404. Комитет отмечает, что женщины из числа представителей коренного населения, проживающие в резервациях, не пользуются наравне с женщинами, живущими вне резерваций, правом на получение равной части общей собственности супругов при расторжении брака.

405. Комитет с беспокойством отмечает, что по меньшей мере в шести провинциях Канады (включая Квебек и Онтарио) осуществляются программы обязательного труда, которые либо увязывают право на получение социальной помощи с обязательным трудоустройством, либо сокращают размеры пособий, когда их получатели - как правило молодежь - заявляют о своем праве

на свободный выбор работы, которую они желают выполнять. Во многих случаях эти программы обеспечивают работу без защиты основных трудовых прав и соблюдения стандартов, предусмотренных трудовым законодательством. Комитет далее отмечает, что в провинции Квебек эти программы по "стимулированию занятости" претворяются в жизнь, несмотря на заключение Канадской комиссии по правам человека и решения суда по правам человека о том, что эти программы устанавливают дискриминацию по признаку социального положения или возраста.

406. Комитет отмечает, что 24 ноября 1998 года законодательным собранием Онтарио был принят законопроект № 22, озаглавленный "Закон о предотвращении создания профсоюзов". Этот закон лишает участников программ по стимулированию занятости прав на вступление в профсоюз, ведение коллективных переговоров и забастовку. В ответ на запрос Комитета правительство не представило какой-либо информации о совместимости этого закона с положениями Пакта. Комитет считает, что этот закон является явным нарушением статьи 8 Пакта, и призывает государство-участника принять меры по отмене его коллизионных положений.

407. Комитет с озабоченностью отмечает, что размер минимальной заработной платы не позволяет обеспечивать достаточный жизненный уровень работника и членов его семьи.

408. Комитет с озабоченностью отмечает, что так называемые "продовольственные банки", число которых в Канаде за период с 1989-1997 годов почти удвоилось, способны удовлетворять лишь часть возросших потребностей бедных слоев населения.

409. Комитет выражает беспокойство в связи с тем, что государство-участник не приняло во внимание основные вопросы, вызвавшие озабоченность Комитета, и его рекомендации 1993 года при утверждении на федеральном, провинциальном и территориальном уровнях политики, приведшей к росту числа нищих и бездомных среди уязвимых групп населения в период устойчивого экономического роста и повышения уровня благосостояния населения в целом.

410. Комитет озабочен критическим уровнем бездомности среди молодежи и молодых семей. Согласно информации, полученной от Национального совета социального обеспечения, более 90% одиноких матерей моложе 25 лет живут в условиях бедности. Уровни безработицы и частичной занятости также значительно выше среди молодежи, чем среди населения в целом.

411. Комитет также обеспокоен существенным сокращением объема услуг, необходимых инвалидам, таких, как уход на дому, периодический уход и обеспечение специальным оборудованием для перемещения, а также ужесточением критериев доступа инвалидов к этим услугам. Программы для лиц, завершивших лечение в психиатрических учреждениях, представляются совершенно неадекватными. Хотя правительство не представило Комитету какой-либо информации о доле бездомных среди бывших пациентов психиатрических лечебниц, Комитету было сообщено о том, что многие из этих пациентов оказываются на улице, а остальные сталкиваются с жилищной проблемой и недостаточными вспомогательными услугами.

412. Комитет с озабоченностью отмечает бедственное положение в Канаде тысяч "беженцев по смыслу Конвенции", которые в силу ряда причин, включая отсутствие удостоверяющих личность документов, не могут получить разрешения на постоянное проживание и воссоединиться со своими семьями в течение пяти лет.

413. Комитет с озабоченностью отмечает, что 20% взрослого населения Канады относятся к категории функционально неграмотных.

414. Комитет озабочен тем, что программы кредитования послесреднего образования доступны лишь гражданам Канады и постоянно проживающим в стране лицам, а лица, признанные в качестве беженцев, но не имеющие разрешения на постоянное проживание, а также просители убежища, не имеют доступа к этим программам. Комитет также с обеспокоенностью отмечает тот факт, что за последние несколько лет стоимость обучения в вузах Канады резко возросла, что весьма затрудняет посещение университетов нуждающимися лицами при отсутствии кредита или ссуды. Еще одним предметом для озабоченности является значительное увеличение среднего уровня задолженности среди выпускников.

#### Е. Предложения и рекомендации

415. Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос о восстановлении национальной программы целевых денежных отчислений на нужды социальной помощи и социальных услуг, предусматривающей всеобщий охват и национальные стандарты и закрепляющей имеющее исковую силу право на адекватную помощь для всех нуждающихся лиц, право на свободный выбор работы, право на обжалование и право на свободный переход с одной работы на другую.

416. Комитет настоятельно призывает государство-участника официально определить "черту бедности" и создать систему социальной помощи в масштабах, обеспечивающих достижение достаточного жизненного уровня для всех.

417. Комитет рекомендует скорректировать федеральные и провинциальные соглашения с целью оказания путем принятия соответствующих мер таких услуг, как психиатрическое лечение, уход на дому, уход за детьми и периодический уход, создание приютов для подвергающихся насилию женщин и правовая помощь по неуголовным делам в масштабах, обеспечивающих право на достаточный жизненный уровень.

418. Комитет призывает государство-участника принять срочные меры в соответствии с рекомендациями Королевской комиссии по делам коренных народов. Комитет также призывает государство-участника предпринять конкретные и безотлагательные шаги по восстановлению и сохранению земель и ресурсов коренного населения, позволяющих ему достичь стабильного экономического и культурного уровня.

419. Комитет рекомендует внести изменения в национальную систему детских пособий, с тем чтобы запретить властям провинций вычитать сумму пособия из выплат по линии социальной помощи.

420. Комитет рекомендует реформировать канадскую программу страхования занятости с целью обеспечения адекватного охвата этой программой всех безработных, позволяющего обеспечить, чтобы размер и сроки выплаты пособий полностью гарантировали им право на социальное обеспечение.

421. Комитет рекомендует федеральному, провинциальным и территориальным правительствам бороться с проблемой бездомности и недостаточного обеспечения жильем как с национальным бедствием путем восстановления или, в соответствующих случаях, расширения программ социального жилья для нуждающихся, совершенствования и надлежащего осуществления антидискриминационного законодательства в области жилья, увеличения жилищных пособий и размеров социальной помощи до реальных уровней, предоставления адекватных вспомогательных услуг инвалидам, совершенствования защиты интересов квартиросъемщиков и предотвращения использования доступного арендуемого жилья для других целей. Комитет настоятельно призывает государство-участник к осуществлению национальной стратегии по сокращению числа бездомных и бедных лиц.

422. Комитет призывает государство-участник в консультации с заинтересованными общинами рассмотреть ситуацию, изложенную в пункте 404 выше, в целях обеспечения полного уважения прав человека.

423. Комитет рекомендует правительству Канады принять дополнительные меры по обеспечению инвалидам возможности пользоваться экономическими и социальными правами в соответствии с Замечанием общего порядка № 5 (1994) Комитета о лицах с какой-либо формой инвалидности 8/.

424. Комитет настоятельно призывает правительство разработать и расширить соответствующие программы с целью устранения финансовых препятствий для получения послесреднего образования учащимися с низким уровнем дохода без какой-либо дискриминации по признаку гражданства.

425. Комитет настоятельно призывает федеральное, провинциальные и территориальные правительства занимать в ходе судебных разбирательств позицию, соответствующую их обязательству по уважению признаваемых в Пакте прав.

426. Комитет вновь настоятельно призывает федеральное, провинциальные и территориальные правительства расширить действие защитных механизмов в законодательстве о правах человека с целью охвата социальных и экономических прав и обеспечения во всех судебных органах защиты малоимущих от дискриминации по признаку социального или экономического положения. Кроме того, следует укрепить механизмы осуществления, предусмотренные законодательством о правах человека, с тем чтобы все жалобы на нарушения прав человека, не урегулированные во внесудебном

порядке, оперативно рассматривались компетентным судом по правам человека с предоставлением правовой помощи уязвимым группам.

427. Как и при рассмотрении второго периодического доклада Канады, Комитет вновь заявляет, что экономические и социальные права не должны низводиться до уровня "принципов и целей" в ходе дискуссий о социальных программах, проводимых между федеральным правительством и правительствами провинций и территорий. Поэтому Комитет настоятельно призывает федеральное правительство принять конкретные меры с целью информирования властей провинций и территорий об их юридических обязательствах по Пакту и обеспечения того, чтобы признанные в Пакте права обладали в провинциях и территориях исковой силой благодаря законодательству или политическим мерам и путем создания независимых и эффективных механизмов по контролю и разрешению споров.

428. Комитет призывает государство-участник принять необходимые меры по обеспечению осуществления экономических, социальных и культурных прав женщин, включая право на равное вознаграждение за труд равной ценности.

429. Комитет также рекомендует увеличить долю средств из федерального, провинциальных и территориальных бюджетов, выделяемых непосредственно на мероприятия по решению проблемы бедности матерей и их детей, обеспечение доступности дневного ухода и оказание правовой помощи по семейным вопросам. Следует также осуществлять меры по оказанию адекватной поддержки приютам для женщин, подвергающихся насилию, системе услуг по уходу и женским неправительственным организациям.

430. Комитет настоятельно призывает федеральное, провинциальные и территориальные правительства пересмотреть соответствующее законодательство о "поощрении занятости", с тем чтобы ни одно из его положений не нарушало право на свободный выбор работы и другие нормы трудовых отношений, включая право на получение минимальной заработной платы, т.е. права, которые гарантированы не только Пактом, но и соответствующими конвенциями МОТ об основных правах и стандартах в области трудовых отношений.

431. Комитет призывает федеральное, провинциальные и территориальные правительства уделять более приоритетное внимание мероприятиям по сокращению масштабов функциональной неграмотности в Канаде.

432. Комитет рекомендует государству-участнику обратиться к Канадскому судебному совету с просьбой распространить среди всех судей экземпляры заключительных замечаний Комитета и поощрять подготовку судей по вопросу об обязательствах Канады по Пакту.

433. Комитет также рекомендует государству-участнику ознакомить общественность, государственные учреждения и должностных лиц на всех уровнях управления с обязательствами Канады в области прав человека по Пакту ввиду того, что общественность Канады в целом недостаточно информирована о договорных обязательствах в области прав человека. В этой связи

Комитет хотел бы особо напомнить о своем Замечании общего порядка № 9 (1998) о применении Пакта во внутреннем праве (см. приложение IV).

434. Комитет рекомендует федеральному правительству расширить программу по рассмотрению судами апелляций, с тем чтобы она охватывала апелляции в отношении провинциального законодательства и политические меры, которые могут идти вразрез с положениями Пакта.

435. Наконец, Комитет просит государство-участник обеспечить широкое распространение в Канаде настоящих заключительных замечаний и проинформировать Комитет о принятых мерах по осуществлению этих рекомендаций в своем следующем периодическом докладе.



## Глава V

### ДЕНЬ ОБЩЕЙ ДИСКУССИИ

#### A. Восемнадцатая сессия, 11 мая 1998 года

#### Глобализация и ее воздействие на осуществление экономических и социальных прав

##### I. Введение

436. Изменения последнего времени, прежде всего в областях торговли и финансов, а также в науке и технике, заставляют все чаще говорить о явлении "глобализации". Хотя этот термин чаще всего используется в экономическом контексте, прежде всего для того, чтобы подчеркнуть воздействие либерализации рынков и ее глобальные последствия, он также все шире используется в отношении сдвигов в других областях, в которых, как считается, все более необходимо международное сотрудничество. Кроме того, глобализация является таким феноменом, который во многом сказался на итогах ряда всемирных конференций, прошедших в последние годы, на которых члены международного сообщества взяли на себя обязательства предпринять меры в таких областях, как охрана детства (1990 год), окружающая среда (1992 год), права человека (1993 год), социальное развитие и женщины (1995 год), продовольствие (1996 год) и, совсем недавно, учреждение международного уголовного суда (1998 год).

437. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам выразил то мнение, что концепция глобализации не должна безоговорочно приравниваться к экономической целесообразности и ограничению деятельности государств. Достижение большего рыночного взаимодействия между государствами и предприятиями не дает автоматического решения вопросов равенства между народами или между людьми. К тому же отказа от международного регулирования не произошло. Наоборот, оно не только признается в традиционных областях деятельности государства, таких, как обеспечение безопасности и правопорядка, но и широко используется в областях торговли и правосудия, причем именно ради достижения целей либерализации. Поэтому возникает вопрос о том, как глобализация сказывается на реализации экономических, социальных и культурных прав и какие потребуются дополнительные методы, благодаря которым сдвиги, связанные с глобализацией, будут способствовать осуществлению этих прав.

438. Для изучения этих аспектов глобализации Комитет по экономическим, социальным и культурным правам решил провести 11 мая 1998 года день общей дискуссии по теме. На обсуждении присутствовали представители ВОИС, МВФ, МОТ, ЮНЕСКО, ЮНКТАД, а также Службы связи с неправительственными организациями. В дискуссии также участвовали представители следующих неправительственных организаций: Американская ассоциация юристов, Всемирная ассоциация коренного населения, Движение индейцев "Тупак Амару", Международная конфедерация свободных профсоюзов, Международная лига за права и освобождение народов, Международная коалиция ХАБИТАТ, Международная служба по правам человека, организация "Право и солидарность"

(Франция), Международная федерация женщин с университетским образованием и Центр "Европа - третий мир".

439. Кроме того, письменные материалы для обсуждения представили следующие учреждения и организации: ВОЗ и МОТ; Американская ассоциация юристов, Институт сельскохозяйственной и торговой политики, Международная конфедерация свободных профсоюзов, ФИАН - сеть информации и действий "Продовольствие - прежде всего".

## II. Вступительное слово

440. Председатель Комитета г-н Филип Алстон выступил с вводным словом по теме глобализации - сложному феномену, связанному главным образом с либерализацией рынков. В крайнем варианте роль государства значительно сужается, и одной из ее главных целей становится содействие либерализации, будь то на основе приватизации или дерегулирования. Результаты проводимой ныне политики свидетельствуют о ее неадекватности с точки зрения экономических и социальных прав. Об этом говорят доклады ПРООН, Всемирного банка и других собирающих статистику учреждений. Беднейшие 20% населения мира владеют лишь 2,3% всего мирового богатства, менее половины их доли в 1960 году. Вопреки общепринятому мнению, долговой кризис - это не проблема прошлого: сегодня, по данным Всемирного банка, накопленная задолженность 41 страны с наибольшим долгом почти в четыре раза больше, чем в 1980 году. В Африке суммы обслуживания задолженности в расчете на душу населения в два раза превышают суммы, расходуемые на душу населения на начальное образование и здравоохранение. При этом МВФ, который строго следит за соблюдением странами - получателями займов условий их предоставления, касающихся финансовой реформы, лишь "высказывает сожаление" в связи с негативными последствиями для экономических, социальных и культурных прав, оставляя решать эти проблемы другим международным организациям и органам.

441. В этой связи Председатель с сожалением отметил, что деятельность и финансирование многих международных организаций и органов, осуществляющих программы в социально-экономической области, сокращаются, в то время как деятельность и финансовые ресурсы ВТО и других финансовых институтов, наоборот, расширяются. Он отметил, что, хотя мандаты последних из указанных учреждений касаются вопросов финансов, структуры экономики, структурной адаптации, долга и других макроэкономических проблем, эти вопросы не могут рассматриваться в отрыве от их последствий для осуществления экономических, социальных и культурных прав. Однако программы этих институтов, по-видимому, исходят не из потребностей стран-получателей или их народов, а из требований процесса глобализации. Он отметил, что международные торгово-финансовые институты в своей работе никогда не ссылались на Пакт или на обязательства по нему, принятые на себя правительствами, с которыми они имеют дело. Председатель выразил сожаление в связи с тем, что Организация Объединенных Наций оставила усилия по выработке кодекса поведения для транснациональных корпораций (ТНК). Кроме того, налицо проблема транспарентности, в особенности в случае МВФ, когда она связана с данными и процессом выработки им своей политики, решений и условий предоставления займов.

442. В этой связи Председатель высказал мнение, что глобализация не является с ценностной с точки зрения нейтральной. Она затрагивает право на труд и на благоприятные условия труда, а также право на здравоохранение и образование. Контроль за осуществлением этих прав нельзя возложить только на комитет восемнадцати экспертов, не обладающего мандатом следить за развитием международных финансовых рынков, не имеющего потенциала технического анализа и располагающего уменьшающейся секретариатской поддержкой. Настало время для того, чтобы главные международные организации, причастные к процессу глобализации, взяли на себя роль в поощрении и защите прав человека.

### III. Выступление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

443. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека, г-жа Мэри Робинсон, приветствовала дискуссию по теме глобализации и прав человека - своевременной теме, которая, по ее мнению, лишь начинает получать должное внимание и, несомненно, требует более глубокого изучения. Она предложила обратить внимание на усилия, предпринимаемые по некоторым направлениям для того, чтобы экономические, социальные и культурные права заняли подобающее место в повестке дня Организации Объединенных Наций, прежде всего в рамках исполнительных комитетов, в работе которых она принимает активное участие, а также Группы Организации Объединенных Наций по развитию, в которой Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека играет ведущую роль в отношении выработки подходов к осуществлению права на развитие. Она также сообщила о недавнем шестом семинаре по региональным мероприятиям по содействию и защите прав человека в Азиатско-Тихоокеанском регионе, состоявшемся в Тегеране, с 28 февраля по 2 марта 1998 года, на котором 36 разных стран региона достигли договоренности в отношении региональных механизмов технического сотрудничества. Она также заявила, что будет добиваться широкого распространения результатов встречи "за круглым столом" о базисных показателях экономических, социальных и культурных прав, состоявшейся 25 марта 1998 года под председательством Председателя Комитета.

444. Отвечая на вопросы членов Комитета, Верховный комиссар пояснила, что договоренность, достигнутая на тегеранском семинаре, позволит государствам-участникам осуществлять международные стандарты в области прав человека такими темпами, которые они считают целесообразными, и что одна из целей такой работы заключается в составлении подборки материалов о наиболее эффективных методах, которые могли бы послужить образцом для других стран региона. Отвечая на другие вопросы, она сообщила, что ею установлены контакты с МВФ в отношении необходимости учета Фондом воздействия программ МВФ на права человека, прежде всего права членов уязвимых групп, а также контакты со Всемирным банком, касающиеся усилий этой организации в постконфликтных ситуациях. Контакты с обоими учреждениями также поддерживаются в рамках Административного комитета по координации.

#### IV. Выступление представителей межправительственных организаций

445. Г-н Ги Стендинг (МОТ) остановился на некоторых ключевых аспектах феномена глобализации. Перемены и реакция на них ускоряются поразительными темпами, что оставляет слабым гораздо меньше возможностей решения своих проблем. С точки зрения трудовых прав глобализация ведет к раздробленности и неопределенности; в то время как ТНК выходят из под контроля государств, бедные оказываются все более бесправными, субсидии, ранее предоставлявшиеся работникам, во все большей степени переключаются на цели привлечения международного капитала, а налоговое бремя все больше смещается с капитала на труд. Г-н Стендинг указал на тесную корреляцию между глобализацией и уровнем социальных пособий, предоставляемых в обществе. Всемирный банк и МВФ придерживаются минималистского подхода к социальному обеспечению, основанного на строгой проверке нуждаемости. Социальное обеспечение рассматривается не как право, а как пожалование от государства и все больше приватизируется или полуприватизируется. Он согласился с тем, что крайне затруднительно получить данные и модели, лежащие в основе рекомендаций МВФ. МОТ представила Комитету для обсуждения справочный документ (Е/С.12/1998/8).

446. Г-н Грант Таплин (МВФ) согласился с тем, что проблема транспарентности существует. МВФ настоятельно рекомендует странам делать свои соглашения с МВФ доступными для общественности и сам издает информационные бюллетени ("Новости пресс-информации"), которые открыты для общественности. Что касается того предложения, чтобы МВФ взял на себя ответственность в вопросах, касающихся экономических и социальных прав, то он подчеркнул, что займы предоставляются по решению руководящего органа МВФ после переговоров со странами-получателями. Страны-получатели нельзя принудить согласиться с условиями предоставления займа, которые они не желают принять. Тем не менее МВФ предпринимает усилия по защите прав человека, в том числе на основе положений, касающихся социальных программ, в своих программах структурной адаптации и деятельности специальных заемных фондов для "наибеднейших" стран, а также уделяя внимание правам трудящихся в контексте соглашений о займах.

447. Г-н Ханус Симонидес (ЮНЕСКО) остановился на опасностях, создаваемых глобализацией для многообразия культур во всем мире. Блага беспрепятственного и моментального обмена информацией и широкого пользования свободой выражения мнений сводятся на нет унифицирующими культуру последствиями глобализации, подрывающими самобытность культур и ослабляющими различные этические нормы и сплоченность общества. Он отметил, что правительства должны и далее нести главную ответственность за осуществление прав человека. Рынки не в силах заменить правительства в вопросах формирования экономической, социальной, образовательной и культурной политики или предоставления социального обеспечения и инфраструктуры.

448. Г-н А. Вудфилд (ЮНКТАД) охарактеризовал глобализацию как конфликт идей: рыночная эффективность против роли государства в экономическом развитии. Он выразил мнение, что верх в этом конфликте одерживает рыночный подход и представил эмпирические данные о негативных последствиях этого с точки зрения неравенства в доходах и уязвимости для внешних потрясений.

Либерализация в развивающихся странах сопровождается циклами "от бума к краху", когда наиболее обеспеченные группы получают максимальную выгоду в период бумов, а наименее обеспеченные группы больше всех страдают в результате политики крайнего сжатия спроса и высокой инфляции, проводимой в период краха. Кроме того, либерализация торговли и инвестиций имела своим результатом низкую динамику роста заработной платы из-за увеличения импорта трудоемких товаров из стран с низким доходом. Вместе с тем он выразил мнение, что глобализация могла бы содействовать устойчивому экономическому росту и более равномерному распределению доходов в развивающихся странах, если бы ей предшествовало направляемое государством стратегическое планирование.

449. Г-н Эрик Криспилс (ЮНКТАД) сообщил, что ЮНКТАД готовит аналитический доклад по вопросу о правах человека и развитии и что будут предприняты усилия к тому, чтобы Комитет получал соответствующие документы ЮНКТАД. Хотя ЮНКТАД продолжит сотрудничество с Комитетом, по его мнению, следует обдумать, какого рода сотрудничество между ними необходимо.

450. Г-н Венд Вендланд (ВОИС) подчеркнул, что его организация всячески поддерживает статью 15 Пакта. Он перечислил области, в которых крайне необходимы поощрение и защита прав интеллектуальной собственности, прежде всего разработка и передача технологии, а также сфера досуга, наукоемкие отрасли, занятость в этих отраслях и экспорт и инвестиции - как иностранные, так и внутренние. Программа ВОИС на 1998-1999 годы нацелена на изучение тех новых форм, в которых система защиты интеллектуальной собственности могла бы послужить катализатором социально-экономического прогресса самых разных народов, с акцентом на традиционных знаниях, изучении охраны фольклора и сохранении биологического разнообразия. В ознаменование 50-й годовщины правозащитной Всеобщей декларации прав человека ВОИС планирует организовать группу экспертов по взаимосвязи между правами интеллектуальной собственности и экономическими, социальными и культурными правами. В ответ на просьбы членов Комитета о том, чтобы ВОИС более активно участвовала в работе Комитета, с тем чтобы помочь ему лучше следить за осуществлением статьи 15 Пакта, а также на замечания и вопросы других участников, г-н Вендланд согласился с необходимостью более тесного сотрудничества с правозащитными механизмами. Новая двухлетняя программа на 1998-1999 годы была утверждена лишь шесть недель назад. Поскольку такого рода деятельность нова для ВОИС, она первоначально нацеливается на проработку этих вопросов. Его присутствие на этой общей дискуссии и активное участие ВОИС в работе других форумов, таких, как Рабочая группа по коренным народам Подкомиссии по борьбе с дискриминацией и защите меньшинств, представляет собой первый шаг ВОИС в направлении к совершенствованию такого сотрудничества. Он предложил, чтобы ВОИС и Комитет по экономическим, социальным и культурным правам взяли на себя задачу помогать друг другу в более полном понимании правозащитных аспектов прав интеллектуальной собственности.

451. Г-н Хамиш Дженкинс (Служба связи с неправительственными организациями) сообщил о результатах семинара, организованного в марте 1998 года Службой связи с неправительственными организациями совместно с Международной службой по правам человека, на тему "Глобализация, распределение доходов и права человека". ССНПО было предложено содействовать обсуждению по этим вопросам, с тем чтобы устранить барьер, разделяющий экономистов и специалистов по правам

человека. Г-н Дженкинс сослался на слова одного из выступавших, указывавшего на то, что экономическую целесообразность обычно "принято считать чем-то отличным от социальных устремлений. На семинаре была поставлена цель проведения анализа двух докладов - доклада Специального докладчика Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о распределении доходов и правах человека (E/CN.4/Sub.2/1998/8) и "Доклада о торговле и развитии, 1997 год" ЮНКТАД. В обоих докладах глобализация увязывалась с ростом неравенства как внутри стран, так и между ними. Г-н Дженкинс выразил в частности сожаление в связи с тем, что лишь в малой части аргументы, используемые НПО по вопросам развития, апеллирует к понятиям договоров о правах человека. ССНПО призывает Комитет рассмотреть предложения Специального докладчика о создании "социального форума", на котором экономисты и специалисты по правам человека могли бы встречаться для обсуждения связи между глобализацией и правами человека.

#### V. Выступления представителей неправительственных организаций

452. Г-н Дан Кунния (Международная конфедерация свободных профсоюзов) в своем выступлении дополнил материал, представленный для обсуждения Международной конфедерацией свободных профсоюзов (E/C.12/1998/4). По его мнению, либерализация мировых рынков имела своим прямым следствием растущее обнищание большинства развивающихся стран. Проверкой глобализации стал азиатский кризис: от того, сможет ли международное сообщество найти ответ, обозначив социальный аспект глобализации, будет зависеть стабильность этого процесса. Пытаясь снизить издержки производства, компании по всему миру ищут работников, готовых трудиться дольше при минимальной оплате и социальных пособиях. Крупные компании объединяются не для того, чтобы покрыть убытки, а ради роста прибыли. Г-н Кунния выразил надежду, что на предстоящем втором совещании министров ВТО будут приняты конкретные решения по вопросам международных трудовых стандартов.

453. Г-жа Кончита Понсини (Международная федерация женщин с университетским образованием) обратила внимание на то, что глобализация имеет неодинаковые последствия для женщин и мужчин. По данным ЮНКТАД, женщины играют ведущую роль на рынке труда в производствах экспортной ориентации (70 процентов). Право на труд традиционно основывалось на концепции занятости мужчин в формальном секторе экономики. Эта модель не учитывает разнообразные формы оплачиваемого и неоплачиваемого труда женщин. По прогнозам ПРООН в "Докладе о развитии человека, 1995 год", к 2000 году женщины будут составлять половину экономически активного населения мира, но при этом 94% из них будут работать в неформальном секторе, причем лишь две трети будут получать плату за труд. Кроме того, условия труда женщин в экономике растущей глобализации вряд ли улучшатся. Представив ряд предложений относительно уменьшения неравенства между мужчинами и женщинами в контексте глобализации, г-жа Понсини отметила необходимость уделения внимания обеспечению равенства при повышении квалификации женщин и мужчин, а также тому, чтобы женщины не вытеснялись из отраслей, в которых растет технический уровень производства.

454. Г-н Алехандро Тейтельбаум (Американская ассоциация юристов) отметил, что, хотя в последние десятилетия произошел многократный рост производства товаров и услуг, такие

проблемы, как недоедание, отсутствие медицинского обслуживания и падение уровня жизни, как это ни парадоксально, лишь обострились. Механизмы, вызвавшие к жизни глобализацию, находят применение, например, в торговле наркотиками. Процесс глобализации необратим; весь вопрос в том, кто его направляет. В результате глобализации государства потеряли реальную власть, которая ныне оказалась у аппарата, регулирующего политические, финансовые, экономические и военные системы мира, который образует главным образом Группа семи, МВФ, Всемирный банк, ВТО и (если посмотреть дальше) крупнейшие транснациональные корпорации, Совет Безопасности и Организация Североатлантического договора. Он призвал международные организации, прежде всего систему Организации Объединенных Наций, сыграть свою роль в оказании помощи странам и народам в восстановлении основополагающего права и возможности самим строить свою жизнь. Американская ассоциация юристов представила для обсуждения два письменных документа E/C.12/1998/6 и 7).

455. Г-н Стивен Маркс (Международная служба по правам человека) сообщил о недавних контактах между Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и ПРООН, в ходе которых изучалось участие ПРООН в работе Комитета. В недавно подписанном обоими учреждениями меморандуме о договоренности ПРООН обязалась выступать пропагандистом прав человека. Г-н Маркс указал на несколько возможных форм содействия ПРООН и Комитетом работе друг друга. ПРООН могла бы помочь Комитету в разработке базисных критериев оценки соблюдения экономических, социальных и культурных прав передавать свои справки по тем странам, доклады которых должны рассматриваться Комитетом, предоставлять Комитету кадровые и иные ресурсы по аналогии с той ролью, которую играет ЮНИСЕФ по отношению к Комитету по правам ребенка, а также изменять распределение ресурсов в целях более действенного осуществления Пакта, как это предусматривается в его статье 22. Со своей стороны Комитет мог бы помочь ПРООН в уяснении "правозащитной перспективы" в своей работе, в частности в связи с Пактом, а также во включении этого аспекта в работу ПРООН и ее деятельности по оказанию помощи странам.

456. Г-жа Мари-Доминик Говэн (Международная служба по правам человека) в своем выступлении коснулась трех других важных результатов семинара, проведенного в марте 1998 года Международной службой по правам человека и Службой по связи с неправительственными организациями ООН. Первый из них касается вопроса о распределении доходов и правах человека. Распределение доходов служит показателем того, как в любом обществе распределяется власть. При всем стремительном экономическом росте последних лет структура распределения доходов ухудшилась. Во-вторых, на семинаре указывалось на важную роль гражданского общества. Процесс глобализации одновременно ведет к глобализации стандартов, складывающихся в различных сообществах в новую этическую систему. Наконец, на семинаре был изучен доклад Специального докладчика Подкомиссии по борьбе с дискриминацией и защите меньшинств по вопросу о распределении доходов и правах человека об учреждении "специального форума" с участием Комитета. Специальный докладчик предложил создать специальный форум при Подкомиссии, поручив ему, в частности, выработку предложений по правовым стандартам распределения доходов, нищеты и прав человека, а также рассмотрение последующих мер в связи со Всемирной встречей в верхах по проблемам социального развития (Копенгаген, 1995 год) и Всемирной встречи на высшем

уровне "Планета Земля" (Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 1992 год).

457. Г-н Нури Албала (от имени организации "Право и солидарность" (Франция)) и Международной лиги за права и освобождение народов) обратил внимание на предложенные проекты соглашений об инвестициях, обсуждающиеся как в ОЭСР, так в ВТО. Наибольшую обеспокоенность вызывает многостороннее соглашение об инвестициях, поскольку его механизмы урегулирования споров касаются лишь межгосударственных споров, не предусматривая рассмотрения жалоб на инвесторов. Г-н Албала настоятельно призвал Комитет просить Экономический и Социальный Совет дать разрешение на проведение углубленного исследования о соответствии соглашения Пакту.

458. Г-н Милун Котари (Международная коалиция Хабитат) указал на несколько проблематичных с точки зрения прав человека аспектов многостороннее соглашение об инвестициях, которые некоторые называют "биллем о правах и свободах транснациональных корпораций". С юридической точки зрения такие международные соглашения о торговле и инвестициях могут быть несовместимы с многосторонними договорами о правах человека и окружающей среде. Ознакомление с соглашением наводит на серьезные подозрения, что так это и обстоит на самом деле. Во-вторых, правозащитная концепция недискриминации несовместима с концепцией, используемой в контексте торгово-инвестиционной либерализации: меры по устранению дискриминации и поощрению равенства уязвимых групп, которые зачастую требуют позитивных действий со стороны государства, могут быть оспорены как дискриминационные торгово-инвестиционными органами. Кроме того, соглашение не содержит других обязательств, касающихся поведения корпораций в отношении прав человека: влияние корпораций в лучшем случае будет регламентироваться кодексами, имеющими рекомендательный характер. Крупная и все расширяющаяся коалиция НПО ведет работу по мобилизации общественного мнения и правительств на блокирование соглашения. По мнению г-на Котари, Комитет мог бы сказать свое слово, призвав к немедленному проведению специального анализа последствий предложенного соглашения для прав человека, потребовав полного соблюдения прав выживания, призвав к учреждению в ВТО, МВФ и ОЭСР комитета по торговле, инвестициям и правам человека, рассмотрев возможность выработки общего замечания об обязательствах в отношении транснациональных корпораций, а также затрагивая при рассмотрении докладов государств-участников вопрос об их обязательствах в области прав человека в связи с будущими соглашениями.

459. Г-н Малик Озден (Центр "Европа - третий мир") заявил, что, по мнению Центра "Европа - третий мир", глобализация представляет собой препятствие на пути к осуществлению экономических, социальных и культурных прав, прежде всего прав, изложенных в статьях 1 и 2 Пакта. Требования, предъявляемые Всемирным банком и МВФ при предоставлении займов развивающимся странам, ведут к сворачиванию социальной сферы, росту безработицы и снижению роли государства. Международные торговые соглашения, по которым идут переговоры, призваны оградить монопольные позиции транснациональных корпораций, снизить их издержки и способствовать уклонению от налогов. Центр "Европа - третий мир" настоятельно призывает Комитет провести углубленное исследование роли международных финансовых институтов и рекомендовать



Экономическому и Социальному Совету изучить соответствие с многостороннего соглашения по инвестициям Пакту.

460. Г-н Ласаро Пари (Всемирная ассоциация коренных народов мира и движение индейцев "Тупак Амару") поддержал то мнение, что деятельность транснациональных корпораций прямо затрагивает осуществление экономических, социальных и культурных прав. Принимающие страны теряют возможности оказывать влияние на филиалы ТНК на своей территории или осуществлять над ними свою юрисдикцию. По мнению г-на Пари, крайне важно принять меры по установлению государственной принадлежности транснациональных корпораций и разработать четкие нормы, касающиеся ответственности за такие социальные явления, как загрязнение окружающей среды и нищета. Он настоятельно призвал Комитет в первоочередном порядке рассмотреть вопрос о создании рабочей группы о последствиях деятельности транснациональных корпораций с точки зрения пользования экономическими, социальными и культурными правами, а также с точки зрения права на развитие и гражданских и политических прав. Рабочая группа также могла бы изучить вопрос о вывозе капитала из бедных в богатые страны, в том числе в виде процентов, обслуживания задолженности, спекуляции и отмывания денег, а также изучить вопрос об эксплуатации природных ресурсов ТНК и их ответственности за восстановление окружающей среды.

461. По итогам плодотворного обмена мнениями, состоявшегося в ходе дня общей дискуссии, Комитет принял заявление о глобализации и экономических, социальных и культурных правах (текст см. в главе VI ниже).

В. Девятнадцатая сессия, 30 ноября 1998 года

Право на образование (статьи 13 и 14 Пакта)

I. Введение

462. 30 ноября 1998 года Комитет организовал общую дискуссию о праве на образование, закрепленном в статьях 13 и 14 Пакта (см. E/C.12/1998/SR.49-50). На своей восемнадцатой сессии Комитет постановил посвятить один день общей дискуссии о праве на образование в связи с недавним включением этого вопроса в повестку дня Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и Комиссии по правам человека. Как известно, на своей сорок девятой сессии в августе 1997 года Подкомиссия приняла резолюцию 1997/7, в которой она просила одного из своих экспертов, г-на Мустафу Мехеди, подготовить рабочий документ о праве на образование с целью "уточнить содержание права на образование, в частности с учетом его социального аспекта и связанных с ним свобод, его взаимосвязи с гражданскими и политическими правами и экономическими, социальными и культурными правами". Этот документ был представлен Подкомиссии на ее пятидесятой сессии в августе 1998 года (E/CN.4/Sub.2/1998/10). На своей пятьдесят четвертой сессии Комиссия по правам человека постановила назначить Специального докладчика, мандат которого будет сконцентрирован на праве на образование (резолюция 1998/33). Во исполнение этого решения в сентябре 1998 года на этот пост было назначена г-жа Катарина Томашевски.

463. В общей дискуссии приняли участие:

- г-жа Рут Боннер, Международная организация по унификации программ подготовки бакалавров;
- г-жа У. Гордон, директор, Секция начального образования, Отдел базового образования, Сектор образования, ЮНЕСКО;
- г-жа Аннар Кассам, директор, Отделение по связи в Женеве, ЮНИСЕФ;
- г-н Джордж Кент, Гавайский университет (Соединенные Штаты Америки);
- г-н Фонс Команс, факультет права Маастрихтского университета (Нидерланды);
- г-н Бертран Коппенс, Региональный представитель и временно исполняющий обязанности директора, Европейское отделение ПРООН;
- г-н Милун Котхари, Международная коалиция "Хабитат";
- г-н Патрис Мейер-Биш, Фрибургский университет (Швейцария);
- г-н Мустафа Мехеди, член Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств;
- г-жа Мерседес Мойя, Американская ассоциация юристов;
- г-жа Билге Огун-Бассани, заместитель директора, Региональное отделение для Европы, ЮНИСЕФ;
- г-жа Кончита Понсини, Международная федерация женщин с университетским образованием;
- г-жа Канса Саволайнен, директор, Департамент образования в области культуры мира, ЮНЕСКО;
- г-жа Катарина Томашевски, Специальный докладчик по вопросу о праве на образование Комиссии по правам человека;
- г-н Альфред Фернандес, генеральный директор, Международная организация за развитие свободного образования (МОРСО);
- г-н Пол Хант, Университет Уаикато (Новая Зеландия).

464. Комитету были представлены следующие справочные документы:

- a) "Обязательства государств, показатели, цели и право на образование", представленный Полом Хантом (E/C.12/1998/11);
- b) "Право на надлежащее образование", представленный Джорджем Кентом (E/C.12/1998/13);
- c) "Право на образование: состояние и перспективы", представлен Альфредом Фернандесом, генеральным директором, и Жаном-Даниелем Нордманном, главным советником, Международной организации за развитие свободы образования (E/C.12/1998/14);
- d) "Право на образование", представленный Всемирным университетским союзом (E/C.12/1998/15);
- e) "Право на образование как одно из прав человека: анализ основных аспектов", представленный Фонсом Комансом (E/C.12/1998/16);
- f) "Логические характеристики права на образование как одного из культурных прав", представленный Патрисом Мейером-Бишем (E/C.12/1998/17);
- g) "Право на образование", представленный Катариной Томашевски (E/C.12/1998/18);
- h) "Нарушения права на образование", представленный Одри Чепмен, директором, и Сейджем Расселом, старшим сотрудником, Программа по развитию науки и защите прав человека Американской ассоциации содействия развитию науки (Вашингтон, округ Колумбия) [E/C.12/1998/19];
- i) "Право на образование и программы компенсации неравенства", представленный Ферраном Феррером, Автономный университет Барселоны (Испания) [E/C.12/1998/20];
- j) "Анализ показателей осуществления права на образование", представленный Захарием Захарневым, Парижский университет (E/C.12/1998/21);
- k) "Способы оценки осуществления права на образование: показатели и их возможное использование Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам", представленный Изабель Кемпф, сотрудником по вопросам управления программой Экономической комиссии Организации Объединенных Наций для Латинской Америки и Карибского бассейна (E/C.12/1998/22);

- l) "Сравнительный анализ права на образование", представленный Хосе Л. Гомесом дел Прадо (E/C.12/1998/23).

## II. Вступительные замечания

465. Председатель Комитета г-н Алстон открыл общую дискуссию, приветствовав назначение г-жи К. Томашевски Специальным докладчиком Комиссии по вопросу о праве на образование, а также рабочий документ о праве на образование, подготовленный г-ном Мехеди.

466. Председатель вновь выразил озабоченность по поводу недостаточно широкого признания экономических, социальных и культурных прав, включая право на образование, в качестве прав человека не только на национальном уровне, но также в различных международных организациях. В лучшем случае их считают экономическими и социальными целями, а не правами. Он подчеркнул, в частности, тот факт, что положению, содержащемуся в статье 14 Пакта, не уделяется достаточного внимания. Напомнив об уникальном характере этого положения (которое не имеет аналогов в других международных документах по правам человека, провозглашающим право на образование), он высказал сожаление по поводу того, что до настоящего времени ни одно государство-участник не представило доклада об осуществлении этого права.

467. Касаясь многократных призывов Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека к расширению сотрудничества в области прав человека между органами и специализированными организациями, а также между различными подразделениями Секретариата, Председатель подчеркнул необходимость наращивания подлинного партнерства, нацеленного на реализацию права на образование, закрепленного в статьях 13 и 14 Пакта. Все это в полной мере касается и различных договорных органов.

468. Председатель также приветствовал предстоящее опубликование доклада ЮНИСЕФ "Положение детей в мире, 1998 год", посвященного в этом году вопросам образования. Он подчеркнул, что ЮНИСЕФ является единственным всемирным органом, который последовательно и совершенно правильно причисляет образование к правам человека.

## III. Образование как одно из прав человека и право на образование в контексте неделимости прав человека

469. Представители ЮНЕСКО подчеркнули, что вот уже пятьдесят лет ЮНЕСКО борется за реализацию права на образование, которое фактически является смыслом существования этой организации. В ее усилиях можно выделить два основных направления: деятельность, направленную на гарантирование доступа к школьному образованию, и усилия с целью создания среды, стимулирующей реализацию права на образование. Хотя значительные успехи были достигнуты на первом направлении, во многих частях мира все еще предстоит преодолеть многие препятствия на пути создания позитивной школьной среды. К "факторам сопротивления" относятся недостаточно высокая квалификация преподавателей, отсутствие стимулов к приобретению знаний, нехватка учебников и ограниченный к ним доступ, разрыв между жизненным опытом детей и формально

структурированным образованием (между "домом и школой"), методы обучения и т.д. Г-жа Гордон указала, что сегодня выпуск и распространение учебников представляют собой серьезную проблему во многих странах: частный сектор считает это дело неприбыльным, и даже Всемирный банк и МВФ не выражают горячего желания выделять финансовые средства на эти цели. Кроме того, во многих бедных странах издание книг практически никогда не считается приоритетной областью для инвестиций. Помимо учебников, издательства выпускают мало литературы, поощряющей чтение среди детей.

470. Г-жа Гордон отметила, что разрозненность подходов и усилий представляет собой серьезное препятствие на пути к полному осуществлению права на образование. Она призвала Комитет изучить способы, позволяющие решить эту проблему.

471. Г-н Коппенс пояснил, что, хотя ПРООН в отличие от ЮНЕСКО или ЮНИСЕФ не несет особой ответственности и не имеет мандата в отношении образования, Программа считает образование важнейшим средством, наряду с другими социальными услугами, позволяющим искоренить бедность.

472. В последнем общеполитическом документе "Интеграция прав человека с задачами устойчивого развития" ПРООН обязалась подходить ко всем аспектам своей деятельности в перспективе прав человека. В настоящее время она пытается воплотить эти принципы в своей практической работе на местах, хотя это временами порождает известную напряженность на уровне правительств.

473. Политика ПРООН в отношении права на образование проявляется в ее целях устойчивого развития людского потенциала, в последующей деятельности в связи с проведенной в 1990 году Всемирной конференцией по образованию для всех и в подходе к развитию, основанном на правах человека. В доклад о развитии человеческого потенциала 1997 года включен статистический критерий бедности, так называемый "индекс бедности человека", в котором право на образование занимает центральное место в процессе устойчивого развития людских ресурсов и который позволяет выявить те аспекты бедности, которые нельзя установить только измерением доходов. В публикации указывается, что искоренение нищеты нельзя обеспечить лишь за счет экономического роста и макроэкономической стабильности, и содержится вывод, что бедность сама по себе является также отрицанием прав человека. Вывод этот натолкнулся на сильное сопротивление со стороны определенных кругов.

474. Программы ПРООН в области искоренения бедности нацелены на структурные неравенства в обществе, а в области образования - на бесплатное и обязательное образование для всех. По мнению ПРООН, образование не обязательно должно обеспечиваться посредством формального школьного образования. ПРООН уделяет значительное внимание образованию вне традиционной школьной среды, которое может продолжаться на протяжении всей жизни. Одним из средств, позволяющих обеспечить образование, является формула "20% / 20%", призывающая к выделению 20% национальных бюджетов и 20% помощи в целях развития на социальный сектор, включая образование.

475. Успешное осуществление программ в области образования зависит от понимания причин, почему то или иное лицо не имеет школьного образования, и от определения ответственности различных партнеров в процессе образования. Финансовая помощь ПРООН в области базового образования нацелена на следующие аспекты: начальное образование и альтернативные программы; на развитие детей в раннем возрасте; на базовое образование для молодежи и взрослых; и на образование с помощью традиционных и современных средств информации и социальных структур. Особое внимание уделяется увязке образования с устойчивыми средствами к существованию, медицинским обслуживанием и смежными услугами, а также с развитием общин. Образование женщин и девушек по-прежнему занимает центральное место в помощи, оказываемой со стороны ПРООН.

476. Г-жа Огун-Бассани в начале своего выступления напомнила, что право на образование имеет центральное значение для осуществления всех других прав человека. Вместе с тем в мире насчитывается порядка 850 млн. неграмотных. Излагая стратегию ЮНИСЕФ в области реализации права на образование, изложенную в своем "Ежегодном докладе, 1998 год" (посвященном образованию), г-жа Огун-Бассани подчеркнула, что ЮНИСЕФ стремится сконцентрировать свои усилия на четких, ограниченных целях. Главной заботой остаются 130 млн. детей, которые не посещают никаких учебных заведений. Усилия следует сосредоточить на тех направлениях, где можно добиться реальных позитивных результатов. Незамедлительные меры в пяти странах, где проживает половина из 130 млн. этих детей (Индия, Бангладеш, Пакистан, Нигерия и Эфиопия), могли бы во многом помочь решить эти проблемы.

477. В области реализации права на образование ЮНИСЕФ поставил свои следующие цели:

- a) к 2005 году ликвидировать гендерное неравенство на уровне начального образования и охватить им 80% детей;
- b) к 2010 году охватить школьным образованием 90% детей и обеспечить соответствие учебной программы их реальным потребностям;
- c) к 2015 году охватить школьным образованием всех детей и обеспечить для них, как минимум, пятилетнее образование.

478. Хотя удобное расположение учебных заведений и доступность образования остаются двумя серьезными препятствиями на пути к реализации многими детьми мира их права на образование, первой проблемой, требующей своего решения, является отсутствие политической воли.

479. Г-жа Огун-Бассани также отметила, что в скором времени ЮНИСЕФ начнет политическую мобилизационную кампанию среди промышленно развитых стран с целью повысить понимание общественностью необходимости базового образования и организовать ее давление в целях дополнения национальных ресурсов в беднейших развивающихся странах. Следует мобилизовать финансовые ресурсы и техническое сотрудничество в целях неукоснительного выполнения поставленных целей и задач.

480. Г-жа Томашевски указала, что Комитет является надлежащим органом для изучения вопросов неделимости прав человека, выделения ресурсов и недискриминации в контексте права на образование, позволяющем избежать фрагментации дискуссий, как одного из следствий разнообразия документов, подтверждающих это право.

481. Комментируя вступительные заявления представителей специализированных учреждений, ряд членов Комитета высказали мнение, сводящееся к тому, что ответственность за реализацию права на образование в первую очередь лежит на национальных правительствах, подчеркнув при этом, что многие государства не выполняют свое обязательство выделять достаточную долю национальных бюджетов на цели образования. Члены Комитета подчеркнули, что Комитет должен занять четкую позицию по этому вопросу.

482. Г-н Мейер-Биш подчеркнул, что, если та или иная страна не имеет необходимых финансовых ресурсов для реализации права на образование для всех, она обязана принять помощь со стороны партнеров. Он также указал, что в основном политическая цена права на образование для всех, а не мобилизация ресурсов пугает многие правительства, ибо осуществление права на образование предполагает обеспечение других, сопутствующих культурных прав, таких, как языковая свобода, права меньшинств, культурная самобытность и доступ к культурному наследию. Право на образование нельзя обеспечить без учета его важных культурных аспектов. Право на образование может быть реализовано более эффективно лишь благодаря использованию более комплексных подходов, чем это наблюдается в настоящее время, на путях признания всех культурных прав.

483. Другие эксперты и представители специализированных учреждений подтвердили необходимость признания культурных прав и их увязки с системой образования. Касаясь обеспокоенности, высказанной г-ном Сади по поводу воздействия глобализации на содержание учебников и учебных программ в государственных школах, г-н Хант заявил, что следует проводить различие между униформизацией при применении прав (выравнивание различий) и универсализацией прав (инкорпорирование универсальных ценностей). Статья 15 Пакта может служить важным противовесом тенденции к сглаживанию различий и искоренению многообразия.

484. Г-н Кент отметил, что высокоцентрализованные структуры финансирования не способствуют учету фактора многообразия. Напротив, если диверсифицировать центры принятия решений, можно создать более широкие возможности для учета различных культур и прочих различных интересов.

IV. Сотрудничество между органами и специализированными учреждениями  
Организации Объединенных Наций, включая договорные органы в области прав человека:  
партнерство в целях реализации права на образование

485. Учитывая нынешнюю фрагментарность усилий, направленных на реализацию права на образование, большинство представителей специализированных учреждений и экспертов призвали к расширению сотрудничества между специализированными учреждениями и договорными органами, созданными на основании документов и в области прав человека, а также с другими партнерами (такими, как отдельные эксперты и неправительственные организации). При этом особое внимание

уделялось неотложной необходимости укрепить сотрудничество на национальном уровне. Ряд участников настоятельно призвали Комитет возглавить работу и/или действовать в качестве катализатора с целью изыскания путей дальнейшего развития этого сотрудничества.

486. Участники высказали целый ряд конкретных предложений, в том числе:

- a) создать институциональные механизмы, обеспечивающие всестороннее сотрудничество между Комитетом и его возможными партнерами, изучив для этого пути, предлагаемые в самом Пакте (например, в статьях 11, 18 и 23) [г-н Хант];
- b) изучить цели и задачи, установленные ЮНИСЕФ, с тем чтобы выяснить, как и где они могут быть использованы в рамках диалога между Комитетом и государствами-участниками (г-жа Огун-Бассани);
- c) сконцентрировать усилия на сотрудничестве на национальном уровне в целях осуществления положений статьи 14 Пакта (г-жа Миллер);
- d) создать адекватные механизмы сотрудничества для определения соответствующих показателей и ориентиров, позволяющих наблюдать за осуществлением права на образование;
- e) активизировать сотрудничество с Комитетом по правам ребенка, в том числе посредством приглашения одного члена Комитета по правам ребенка принять участие в следующем дне общей дискуссии (если ее тема будет представлять взаимный интерес), путем подготовки проекта совместного замечания общего порядка о праве на образование и посредством создания небольшой рабочей группы в составе членов обоих комитетов для пересмотра и согласования руководящих принципов, касающихся подготовки раздела докладов государств-участников относительно права на образование (г-н Дэвид);
- f) создать рабочую группу в составе членов различных договорных органов в области прав человека для гармонизации руководящих принципов по подготовке докладов государств-участников в случаях общей компетенции (г-н Кент);
- g) предпринять исследование по вопросу интеграции различных мнений, высказываемых другими различными договорными органами в отношении дискриминации при реализации права на образование (г-жа Томашевски).

#### V. Уместность нормативного подхода

487. Г-н Алстон пояснил, что эта часть дискуссии посвящена вопросу о том, как следует рассматривать образование: как одно из прав человека или как одну из фундаментальных целей экономической и социальной политики, а также тем различиям, которые может повлечь за собой использование соответствующей терминологии.



488. Г-жа Томашевски отметила, что во Всемирной декларации об образовании для всех (Джомтьенская декларация) 9/ не содержится терминологии прав человека, представители ЮНЕСКО подчеркнули, что Джомтьенская декларация внесла вклад в определение содержания права на образование. Г-жа Саваолайнен отметила, что нормативным подходом считался процесс по нисходящей линии, от которого в настоящее время происходит определенный отход.

489. Председатель подчеркнул, что это является одним из возможных толкований, однако следует учитывать, что все люди, и особенно дети, являются субъектами права человека на образование, что позволяет им требовать его реализации. Он добавил, что так же, как и г-жа Томашевски, он считает, что "Джомтьенский подход" нельзя считать правозащитным подходом даже несмотря на то, что в конце Декларации упоминается право на образование.

#### VI. Основные элементы права на образование

490. Было отмечено общее согласие с г-ном Кумансом, по мнению которого основное содержание права на образование составляют четыре элемента, записанные в статье 13 Пакта; нарушение государством одного или нескольких из этих элементов приведет к утрате этим правом своего основного материального содержания.

491. Во-первых, главное содержание права на образование заключается в том, что никто не должен быть лишен права на образование. На практике это означает право индивида на доступ к существующему образованию или, более конкретно, право на доступ к существующим государственным учебным заведениям на недискриминационной основе.

492. Вторым элементом является право на получение базового (начального) образования в той или иной форме и не обязательно в форме традиционного обучения в классе. Сюда относится базовое образование для взрослых (курсы обучения грамоте, базовая профессиональная подготовка). Начальное образование должно быть обязательным и бесплатным. Этот ключевой элемент также означает, что никто, например родители или работодатель, не может лишить ребенка начального образования. Государство обязано охранять это право от посягательств со стороны третьих лиц.

493. Третьим элементом является свободный выбор образования без вмешательства со стороны государства или третьего лица: это касается, в частности, но и не исключительно, религиозных или философских убеждений.

494. К четвертому элементу относится право национальных, этнических или языковых меньшинств получать образование на избранном ими языке в учебных заведениях, не входящих в систему государственного образования. Это, по мнению г-на Куманса, не означает, что государство должно разрешать использование такого языка как единственного средства обучения, а также, что государство обязано финансировать такие учебные заведения.

495. Г-н Риедел и г-н Алстон подчеркнули, что, хотя они и согласны с таким основным содержанием, его не следует понимать, как стандарт, являющийся более низким по отношению к содержанию пункта 2 статьи 13 Пакта, которая не ограничивается начальным образованием.

496. Г-н Мехеди выразил пожелание о включении академической свободы в приведенное выше определение основного содержания применительно к начальному, среднему или высшему образованию.

497. Г-жа Томашевски считала крайне важным преодолеть нежелание родителей отдавать в школу своих дочерей и предложила добавить элемент, касающийся конкретно недискриминации по признаку пола. Более того, она бы даже добавила, что государство должно субсидировать образование для девочек и предпринимать позитивные действия в этой связи. В бедных странах образование девочек не только должно быть бесплатным, но и поддерживаться стимулами для родителей.

## VII. Характер обязательств, показателей и ориентиров государства

498. Г-н Хант отметил, что по-прежнему существует значительная неопределенность в отношении точного характера и объема некоторых связанных с Пактом правовых обязательств. Такие сомнения продолжают существовать в силу ряда причин, одной из которых является формулировка пункта 1 статьи 2, которая, как известно, содержит некоторые не вполне конкретные формулировки и понятия, два из которых имеют непосредственное отношение к показателям и ориентирам, а именно: государства-участники обязуются "постепенно осуществлять" перечисленные права "в максимальных пределах имеющихся ресурсов". Обе формулировки имеют два важнейших последствия. Во-первых, они подразумевают, что некоторые (но необязательно все) обязательства государств-участников в силу Пакта могут отличаться в зависимости от государства. Во-вторых, они подразумевают, что в отношении одного и того же государства-участника некоторые (но необязательно все) обязательства, предусмотренные Пактом, могут со временем меняться. Такое переменное содержание обязательств государств-участников в соответствии с Пактом усугубляет чувство неопределенности, которая остается одной из характерных черт международных экономических, социальных и культурных прав.

499. Вместе с тем, изучение Пакта и правовой практики Комитета раскрывает три взаимосвязанных и взаимозависимых фактора правовых обязательств государств-участников:

### а) Обязательства, одинаково применяющиеся в отношении всех государств-участников.

На эти обязательства не распространяются понятия прогрессивного осуществления и наличия ресурсов; они одинаково применяются во всем мире ко всем государствам-участникам независимо от уровня их экономического развития. К ним относится, например, принцип недискриминации. Таким образом, если государство-участник не допускает девочек к государственному образованию, оно нарушает Пакт;

б) Минимальное содержание каждого права. Комитет считает, что все государства-участники должны гарантировать по крайней мере на минимальном обязательном уровне соблюдение каждого из прав, содержащихся в Пакте. Без минимальных основных обязательств Пакт в

значительной степени лишен какого-либо смысла. Предстоит еще проделать большую работу по определению минимального основного содержания каждого из прав. Однако после их определения они должны применяться в отношении всех государств-участников независимо от стадии их экономического развития. Другими словами на минимальное основное содержание не должны распространяться понятия постепенного осуществления и наличия ресурсов;

с) Переменный фактор. Из-за наличия в пункте 1 статьи 2 положений о постепенном осуществлении и наличии ресурсов точное содержание хотя бы части обязательств государства, очевидно, различается между странами и изменяется со временем в отношении одного и того же государства.

500. При критическом подходе показатели и ориентиры в области прав человека могут помочь всем заинтересованным сторонам определить и контролировать такие переменные или непостоянные обязательства государства.

501. Был достигнут консенсус среди членов Комитета в отношении безотлагательной необходимости учредить рабочую группу, которая использовала бы все имеющиеся знания и опыт для определения таких показателей и ориентиров. Ряд участников подчеркнули, что этот опыт должен полностью учитывать все аспекты принципа неделимости. После установления таких показателей и ориентиров они должны быть соответствующим образом включены в руководящие принципы Комитета, касающиеся составления докладов государств-участников. Г-н Тексье подчеркнул, что важнейшее значение имеет проведение надлежащих консультаций со всеми заинтересованными сторонами, и в частности со специализированными учреждениями, поскольку для различных органов и учреждений системы Организации Объединенных Наций было бы катастрофой использовать различающиеся параметры для мониторинга выполнения права на образование. Г-жа Пончини предложила включить в рабочую группу по показателям и ориентирам неправительственные организации.

502. Было выражено мнение о том, что документ, подготовленный г-жой Кемпф является особенно полезным в качестве основы для технической работы над показателями и ориентирами.

503. Г-жа Огун-Бассани пояснила, что, по мнению ЮНИСЕФ, мониторинг достижения его целей в отношении осуществления права на образование является довольно простым. В основном будут использоваться четыре из восемнадцати показателей, установленных в ходе Всемирной конференции по образованию для всех, а именно:

а) доля учащихся в данной возрастной группе, т.е. количество охваченных системой начального образования учеников официально установленного младшего школьного возраста в процентном отношении к численности соответствующего контингента;

б) доля учащихся в данной возрастной группе с разбивкой по признаку пола;

с) процент учащихся, достигших, по крайней мере, четвертого класса системы начального образования и освоивших ряд установленных в масштабах страны основных учебных дисциплин;

д) коэффициент достигших пятого класса, т.е. процент учащихся в возрастной когорте, которые фактически достигли уровня пятого класса.

Она уточнила, что в течение двух лет такие данные будут собраны во всех государствах и станут доступными через средства электронной связи, включая Интернет.

504. Г-жа Гордон подчеркнула, что Комитету не следует сосредотачиваться только на традиционных показателях. При определении осуществления права на образование следует учитывать все факторы прогресса. В их число следует в частности включить наличие и успехи программ по охране здоровья школьников, наличие и доступность учебных материалов, условия труда учителей, качество программ обучения, доступ несовершеннолетних к образованию, отвечающему требованиям соблюдения их прав человека, охват образованием детей-инвалидов.

505. Г-жа Томашевски заявила, что Комитет может сыграть роль первопроходца в области разработки показателей прав человека благодаря формулированию вопросов, которые позволяют вести статистику, отсутствующую в настоящее время. Одной из таких областей является свобода выбора в рамках национальных систем образования. Другая касается данных о детях, которые должны получать школьное образование, но лишены такой возможности, часто в результате применения запрещенных на международном уровне оснований для дискриминации, включая девочек, детей представителей меньшинств и коренных народов и детей лиц, ищущих убежище. Имеющиеся данные по количеству учащихся также не учитывают детей в возрасте старше одиннадцати лет, право которых на начальное образование, предусмотренное в соответствии с Пактом, безусловно должно сохраняться и после достижения указанного возраста.

### VIII. Финансовые аспекты

506. Большинство участников подтвердили, что государство несет основную ответственность за предоставление бесплатного и обязательного начального образования и любой компромисс в отношении этого принципа является неприемлемым. Вместе с тем государство может принять решение о выполнении своих обязательств в партнерстве с другими учреждениями.

507. В отношении более высоких ступеней образования члены Комитета подчеркнули, что основным стандартом является постепенное введение бесплатного образования, как это предусмотрено в статье 13 Пакта. Это означает, что любой сделанный государством шаг назад, например значительное увеличение платы за обучение или введение платы в государственных учебных заведениях, которые до этого были бесплатными, будет являться нарушением Пакта.

508. Г-жа Томашевски подчеркнула необходимость разработки правозащитной стратегии, привязанной к процессу распределения ресурсов на макроэкономическом уровне и способной

повлиять на инвестиции в сферу образования, а также на распределение ассигнований внутри сектора образования. В этой связи сочетание либерализации, приватизации и глобализации, характерное для экономической политики 90-х годов, не позволило обеспечить устойчивого политического воздействия в поддержку инвестиций в начальное образование преимущественно из-за того, что целью такой модели является достижение устойчивого экономического роста без учета человеческого фактора. Кроме того, распределение средств является политическим процессом, предполагая осуществление политических прав, за рамки которого выведены учащиеся начальной школы и их родители. В отличие от учащихся начальной школы, которые не пользуются политическими правами, студенты и преподаватели системы высшего образования, сосредоточенные в столицах и крупных городах, представляют собой активную политическую общность, которая стремится к тому, чтобы ее интересам уделялось приоритетное внимание. Распределение средств на образование явно отражает эту ситуацию. Таким образом, у Комитета имеется возможность сосредоточить дискуссию о праве на образование на вопросе о неделимости прав в контексте взаимодействия экономических и политических прав различных групп.

509. Г-жа Огун-Бассани заявила, что, согласно исследованию, проведенному ЮНИСЕФ и Всемирным банком, потребуется приблизительно 70 млрд. долл. США, для того чтобы охватить начальным школьным образованием 130 млн. детей, лишенных образования. Это не такая большая сумма, поскольку примерно столько же европейцы потратили в течение десятилетия на покупку мороженого. На международном сообществе лежит коллективная обязанность содействовать осознанию того, что цель является вполне достижимой. В настоящее время на начальное образование выделяется максимум 4% официальной помощи на нужды развития. Возможно, для того чтобы ускорить достижение этой цели развитые страны примут решение об увеличении такой доли.

510. Г-жа Кассам высказала мысль о том, что Комитет, учитывая его высокий авторитет и независимость, мог бы сыграть особую роль обратившись с призывом к Всемирному банку и МВФ о мобилизации ресурсов для таких испытывающих острые трудности стран, как страны с высокой задолженностью и страны, переживающие строжайшие меры структурных преобразований. Некоторым странам в настоящее время приходится выделять больше ресурсов для обслуживания своих долгов, чем для образования и здравоохранения вместе взятых. Она сожалеет о том факте, что распределение ресурсов и финансовые решения порой принимаются на основе идеологических соображений, которые не совпадают с принципами всеобщего бесплатного и обязательного образования даже на начальном уровне.

511. Г-н Хант отметил, что одна из наиболее серьезных проблем осуществления экономических, социальных и культурных прав в настоящее время связана с отношением международных финансовых учреждений к вопросу о соблюдении международных обязательств по правам человека. В этой связи следует учитывать два уровня ответственности: ответственность государств-членов в той мере, в которой она касается их участия в этих учреждениях и ответственность самих учреждений.

512. Был достигнут консенсус по поводу того, что новая структура начального образования как частного капиталовложения, предложенная г-ном Кентом в его справочном документе (E/C.12/1998/13), может причинить ущерб правам, охраняемым в соответствии с Пактом, и должна

рассматриваться только как дополнительное средство финансирования образования помимо бесплатного начального образования, которое должно предоставляться государством. Г-н Тексье сделал замечание о том, что образование не может и не должно рассматриваться как товар. Кроме того, предложение г-на Кента основывалось на предположении, что государственное образование неизбежно бывает низкого качества, в то время как имеющийся опыт указывает на хорошее качество образования в большинстве стран.

#### IX. Заключение

513. Завершая дискуссию, Председатель отметил две основные рекомендации, с которыми участники обратились к Комитету: во-первых, необходимость изучить пути и средства укрепления сотрудничества со всеми заинтересованными партнерами, особенно с органами Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями и договорными органами, для того чтобы избежать дублирования деятельности и содействовать продуктивному обмену опытом; во-вторых, необходимость разработать конкретные предложения для использования статьи 14 Пакта в качестве основы для реализации такого сотрудничества на практике.

514. Председатель также отметил, что дискуссия дала возможность обсудить ряд аспектов права на образование, особенно применительно к принципу неделимости прав человека.

## Глава VI

### ОБЗОР МЕТОДОВ РАБОТЫ КОМИТЕТА

#### А. Решения принятые Комитетом на его восемнадцатой сессии

#### Глобализация и ее последствия для экономических, социальных и культурных прав

515. После плодотворного обмена мнениями, имевшего место в ходе дня общей дискуссии 11 мая 1998 года (см. главу V, пункты 436-461 выше), Комитет принял следующую декларацию:

- “1. В преддверии пятидесятилетия провозглашения Всеобщей декларации прав человека крайне важно обдумать последствия глобализации для экономических, социальных и культурных прав, признаваемых во Всеобщей декларации и развитых в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах. Хотя ей могут даваться самые разнообразные и несхожие определения, глобализация есть феномен, который привел к глубоким сдвигам в каждом обществе.
2. Обычно она определяется в терминах развития технологии связи, обработки информации и т.п., которые во многих отношениях сделали мир меньше и сделали его более взаимозависимым. Однако глобализация также оказалась тесно связана с рядом конкретных тенденций и направлений политики, включая все больший упор на свободный рынок, значительное усиление влияния международных финансовых рынков и институтов при определении жизнеспособности приоритетов национальной политики, снижение роли государств и размеров бюджета, приватизацию ряда функций, ранее считавшихся прерогативой государства, дерегулирование ряда видов деятельности в целях содействия инвестициям и поощрения индивидуальной инициативы, а также соответствующий рост роли и даже ответственности, признаваемой за участвующими действующими лицами, как в секторе корпораций, в особенности транснациональных корпораций, так и в гражданском обществе.
3. Ни один из этих сдвигов сам по себе не является неизбежно несовместимым с принципами Пакта или обязательствами правительств по нему. Однако в своей совокупности, глобализация, не дополняемая соответствующей политикой, сопряжена с опасностью понижения того центрального места, которое определено для прав человека Уставом Организации Объединенных Наций в целом и Международным биллем о правах человека в частности. Прежде всего это касается экономических, социальных и культурных прав. Так, уважение права на труд и право на справедливые и благоприятные условия труда подвергаются угрозе там, где чрезмерный упор делается на конкурентоспособности в ущерб уважению трудовых прав, закрепленных в Пакте. Право на создание профсоюзов и вступление в них может оказаться под угрозой в силу ограничений на свободу ассоциации,

ограничений, которые, как утверждается, "необходимы" в глобальной экономике, или реального исключения возможности коллективных переговоров либо недопущения права на забастовку применительно к ряду профессиональных и иных групп. Право каждого на социальное обеспечение может не гарантироваться соглашениями, целиком и полностью основывающимися на частных системах вкладов. Уважение семьи и прав матерей и детей в эпоху расширившихся глобальных рынков труда для некоторых конкретных профессиональных групп может потребовать новой нетрадиционной политики, а не подхода в духе свободной конкуренции. При отсутствии дополнительных необходимых гарантий, введение платы за пользование или политики возмещения расходов применительно к базовым медицинским и образовательным услугам для неимущих, может легко привести к значительному ограничению доступа к услугам, необходимым для пользования признанными в Пакте правами. Требования все более высокой платы за доступ к художественной, культурной и связанной с наследием деятельности создают опасность подрыва права на участие в культурной жизни для значительной части любого сообщества людей.

4. Все эти опасности могут быть исключены или компенсированы благодаря проведению соответствующей политики. Вместе с тем Комитет озабочен тем, что, хотя правительства тратят много энергии и ресурсов на развитие тенденций и политики, связанных с глобализацией, недостаточные усилия предпринимаются для выработки новых или дополнительных подходов, которые могли бы повысить совместимость этих тенденций и политики с неукоснительным уважением экономических, социальных и культурных прав. Нельзя допустить того, чтобы конкурентоспособность, эффективность и экономическая рациональность стали главным или единственным критерием оценки политики правительств и межправительственных органов.

5. Призывая уделять неослабевающее внимание экономическим, социальным и культурным правам, Комитет желает подчеркнуть то, что международные организации, а также правительства, создавшие их и руководящие ими, неизменно несут большую ответственность за принятие всех возможных мер, призванных помочь правительствам действовать так, чтобы это было совместимо с их обязательствами в отношении прав человека, и стремиться разрабатывать политику и программы, поощряющие уважение к этим правам. Крайне важно подчеркнуть, что сферы торговли, финансов и инвестиций никоим образом не являются исключением из области применения этих общих принципов и что международные организации, на которые возложены конкретные обязанности в этих областях, должны играть позитивную и конструктивную роль по отношению к правам человека.

6. Так, Комитет приветствует уделение возросшего внимания правам человека в деятельности Программы развития Организации Объединенных Наций и надеется, что соответствующее значение будет придаваться экономическим, социальным и культурным правам. Он также приветствует инициативы, выдвинутые Генеральным секретарем Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию по более полному



изучению связей между главными вопросами, которыми занимается эта организация, и уважением всех прав человека.

7. Комитет призывает Международный валютный фонд и Всемирный банк в своей деятельности уделять возросшее внимание уважению экономических, социальных и культурных прав, в том числе на основе прямого признания этих прав, помощи в выявлении в странах конкретных базовых показателей для содействия их поощрению, а также содействия развитию надлежащих средств защиты в случаях нарушений. Необходимо создать социальную "страховочную сеть" для соблюдения этих прав и уделять возросшее внимание таким методам защиты неимущих и уязвимых в контексте программ структурной перестройки. Действенный социальный мониторинг должен стать составной частью более активной политики финансового контроля и мониторинга, связанной с предоставлением займов и кредитов на цели перестройки. Сходным образом, Всемирной торговой организации следует разработать методы содействия более систематическому рассмотрению воздействия конкретной торговой инвестиционной политики на права человека. В этой связи Комитет настоятельно призывает Генерального секретаря провести, при возможности, в сотрудничестве с ВТО тщательное исследование потенциальных последствий проекта многостороннего соглашения по инвестициям, по которому в настоящее время ведутся переговоры в ОЭСР, для экономических, социальных и культурных прав.

8. Наконец, Комитет подчеркивает необходимость усиления Управлением Верховного комиссара по правам человека потенциала для выявления и анализа тенденций в этих вопросах. Следует регулярно проводить брифинги для Комитета, с тем чтобы тот был в полной мере в курсе соответствующей политики и тенденций при осуществлении им своих функций по контролю за соблюдением государствами-участниками своих обязательств, содержащихся в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах".

Включение экономических, социальных и культурных прав в процесс реализации Рамочного механизма оказания содействия развитию Организации Объединенных Наций: замечания, принятые Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам

516. Комитет изучил проект замечаний в отношении включения экономических, социальных и культурных прав в процесс реализации Рамочного механизма оказания содействия развитию Организации Объединенных Наций и на своем 28-м заседании 15 мая 1998 года принял следующие замечания.

"А. Права человека и развитие

1. Комитет считает, что деятельность в области развития, которая не содействует уважению прав человека, как прямо, так и косвенно, не заслуживает такого наименования. Поэтому он приветствует взятое Генеральным секретарем обязательство обеспечить включение вопроса об уважении прав человека, включая экономические, социальные и

культурные права, в число основных направлений деятельности Организации Объединенных Наций.

2. Комитет также приветствует заявление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, сделанное в ходе проведения встречи "за круглым столом" по вопросу о правах человека и крайней бедности, состоявшейся 24 марта 1998 года в Женеве, и содержащее предложение о том, что решения об установлении соответствующих приоритетов в области развития "могут быть упрощены посредством использования формулировок и норм, характерных для деятельности в области защиты прав человека, и осуществления процесса принятия решений непосредственно в контексте международных обязательств правительств в области защиты прав человека. Сфера действия этих обязательств распространяется также на международные организации.

В. Реформа ООН и процесс формирования Рамочного механизма оказания содействия развитию Организации Объединенных Наций

3. Одним из наиболее важных проявлений этого нового подхода стало создание Специальной рабочей группы по праву на развитие в рамках Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития с целью разработки общего подхода к обеспечению более важной роли прав человека в рамках операций в области развития в процессе формирования Рамочного механизма оказания содействия развитию Организации Объединенных Наций, применяющегося в увязке с деятельностью Организации Объединенных Наций на уровне отдельных стран, включая его использование в деятельности ПРООН, ЮНИСЕФ и ЮНФПА. Этот процесс, получивший одобрение со стороны Генеральной Ассамблеи, был организован Генеральным секретарем с целью обеспечения "целевого сотрудничества, связности программ и взаимного укрепления сил" 10/.

4. К числу наиболее важных шагов следует отнести разработку набора "предварительных руководящих принципов" для этого процесса. В настоящее время эксперимент по их применению проводится в восемнадцати странах, которые согласились участвовать в осуществлении экспериментального этапа этого процесса. Как ожидается, в надлежащее время Руководящие принципы будут скорректированы с учетом опыта, накопленного в ходе осуществления этого этапа, утверждены и найдут широкое применение.

С. Место экономических, социальных и культурных прав в рамках процесса

5. Комитет приветствует эти шаги, однако с удивлением отмечает, что в предварительных руководящих принципах не приводится каких-либо непосредственных ссылок на Пакт об экономических, социальных и культурных правах, хотя в них и содержится соответствующее упоминание о Конвенции о правах ребенка. Как представляется, основным справочным документом, который используется применительно к правам человека, является Декларация о праве на развитие. Декларация имеет важное значение, однако она не

предназначалась для применения в подобном контексте. Ее основные цели заключаются, скорее, в формулировании широких принципов, а не в определении конкретных мер, принимаемых на уровне отдельных стран. В Декларации вполне обоснованно основное внимание уделяется отрицавшимся на протяжении длительного периода времени международным аспектам деятельности по поощрению прав человека. Что касается проблем, касающихся прав личности, и вопросов, имеющих оперативное значение в рамках процесса развития на национальном уровне, то в Декларации совершенно справедливо приводятся ссылки на существующие категории прав, в особенности таких прав, которые содержатся в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах и Международном пакте о гражданских и политических правах. Таким образом, процесс в отношении Рамочного механизма оказания содействия развитию Организации Объединенных Наций следует осуществлять на основе широких принципов, закрепленных в Декларации, при том понимании, что в них будут включены международные аспекты, которые освещаются в основных договорах по правам человека.

6. Поэтому Комитет призывает Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и других участников процесса в отношении Рамочного механизма оказания содействия развитию Организации Объединенных Наций уделять конкретное и пристальное внимание экономическим, социальным и культурным правам в целом и, в частности, правовой основе Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах в ходе дальнейшей разработки Руководящих принципов. В этой связи можно было бы уделить внимание такому аспекту, как включение этих прав в заявление о преследуемых целях, а также конкретным вопросам политики, которые предстоит рассмотреть. Это будет предусматривать разработку критериев реализации этих прав и подготовку конкретных программ для достижения этих целей в соответствии с обязательствами соответствующих государств в области уважения прав человека. Что касается государств, являющихся Сторонами Пакта, то следует также учитывать любые соответствующие заключительные замечания, одобренные Комитетом. В этой связи отныне Комитет будет включать в свои заключительные замечания пункт, относящийся к странам, в которых в настоящее время осуществляется процесс в отношении Рамочного механизма оказания содействия развитию Организации Объединенных Наций, и предусматривающий, что партнеры Организации Объединенных Наций должны в полной мере учитывать эти заключительные замечания в ходе своей деятельности.

7. Поэтому Комитет конкретно рекомендует пересмотреть руководящие принципы Рамочного механизма оказания содействия развитию Организации Объединенных Наций, с тем чтобы:

- а) включить конкретные ссылки на Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, который следует рассматривать в качестве одного из документов, составляющих основные правовые рамки;

b) просить государства разработать конкретные критерии, на основе которых они предлагают оценивать эффективность их деятельности в области содействия реализации экономических, социальных и культурных прав, и в частности в отношении тех вопросов, которые составляют суть процесса в отношении Рамочного механизма оказания содействия развитию Организации Объединенных Наций, т.е. таких вопросов, как недопущение дискриминации и право на удовлетворительное питание, жилищные условия, медицинское обслуживание и начальное и среднее образование;

с) предусмотреть, чтобы заключительные замечания шести органов, уполномоченных на осуществление контроля за выполнением международных документов, касающихся прав человека, по правам человека рассматривались в качестве основных справочных документов при разработке стратегий реализации в контексте Рамочного механизма оказания содействия развитию Организации Объединенных Наций в конкретных странах”.

#### День общей дискуссии

517. Комитет постановил посвятить день общей дискуссии на его девятнадцатой сессии праву на образование (статьи 13 и 14 Пакта) и особое внимание уделить увязке этой дискуссии с работой вновь назначенного Специального докладчика Комиссии по правам человека по этим проблемам. Комитет предложил Специальному докладчику принять участие в дне общей дискуссии по вопросу о праве на образование, запланированном на понедельник, 30 ноября 1998 года.

#### В. Решения, принятые Комитетом на его девятнадцатой сессии

Пятидесятилетняя годовщина Всеобщей декларации прав человека: совместное заявление, принятое Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам, Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Комитет по правам человека

“1. Принцип неделимости всех прав человека представляет собой важнейшую основу международного консенсуса в отношении прав человека. Всеобщая декларация прав человека торжественно провозглашает перечень прав и свобод, которые принадлежат каждому человеку. Эти права, а равно и принцип их неделимости находят подтверждение в международных актах по правам человека, в частности Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах и Международном пакте о гражданских и политических правах. На Всемирной конференции по правам человека (1993) была подчеркнута взаимозависимость всех прав человека и определенно заявлено, что всем обществам следует стремиться к тому, чтобы обеспечить всем своим членам возможность осуществления своих гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие.

2. Одним из устоев, на которых зиждется Организация Объединенных Наций, является принцип равноправия женщин и мужчин. Нашедший свое отражение в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и всех последующих основных международных актах в области прав человека этот принцип подробно раскрывается в Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. В этой Конвенции закрепляется принцип недопустимости дискриминации в отношении женщин и их равноправия с мужчинами и провозглашается также, что женщины и мужчины имеют равное право на полное и всестороннее осуществление всех прав человека и основных свобод в политической, экономической, социальной, культурной, гражданской и любых других сферах. Тем самым Конвенция подтверждает принцип неделимости прав.
3. В основание двух вышеуказанных Пактов заложен принцип свободного осуществления всеми людьми без различия по признаку пола всех перечисленных в этих документах прав. Пакты налагают также на государства-участники обязательство создавать все необходимые условия для обеспечения равных возможностей для реализации этих прав женщинами и мужчинами.
4. 90-е годы столетия отмечены все более глубоким пониманием общественностью взаимозависимости прав человека и основных свобод, устойчивого развития и демократии. В текущем десятилетии наблюдается также и все более активное претворение в жизнь принципа наличия у женщин прав на отстаивание и осуществление своих прав человека. Достижение равноправия отныне не рассматривается как преимущественная или даже исключительная обязанность только женщин, но все чаще признается ответственностью гражданского общества и правовым обязательством, принимаемым на себя государствами - участниками международно-правовых документов, касающихся прав человека.
5. Центральное место, которое занимают вопросы равенства полов в процессе полного осуществления прав человека, предопределяет необходимость нового подхода к пониманию масштабов распространения и содержания прав человека и вытекающих обязательств по их реализации.
6. Комитет по правам человека, Комитет по экономическим, социальным и культурным правам и Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин осознают отводимую им важную роль в содействии обеспечению более широкого понимания значения гендерных факторов в процессе осуществления прав человека. Им понятна необходимость творческого истолкования вверенных их наблюдению и контролю правозащитных норм, с тем чтобы эти последние могли быть успешно применены к тем из практических сторон повседневного существования и деятельности женщин, которых мы не знаем у мужчин. Комитеты подчеркивают, что более широкое и всестороннее понимание этих прав налагает на государства-участники международно-правовое обязательство по обеспечению женщинам возможностей всемерного и полного осуществления всех принадлежащих им прав человека.

7. В качестве одного из договорных органов Организации Объединенных Наций по вопросам прав человека Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин играет важную роль в разработке такой концепции прав человека, которая учитывала бы гендерные факторы. При рассмотрении докладов государств-участников, в своих заключительных замечаниях, замечаниях общего порядка и рекомендациях Комитет по правам человека и Комитет по экономическим, социальным и культурным правам все чаще и обстоятельнее анализируют вопрос влияния гендерных факторов на осуществление защищаемых указанными двумя Пактами прав человека.

8. К сожалению, принципы неделимости всех прав человека и равенства всех прав мужчин и женщин все еще далеко не реализованы: гражданским и политическим правам все еще слишком часто придается более важное значение, нежели экономическим, социальным и культурным правам, а реального равенства между мужчинами и женщинами не существует ни в одной стране.

9. По случаю пятидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека Комитет по правам человека, Комитет по экономическим, социальным и культурным правам и Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин вновь подтверждают свою индивидуальную и совместную ответственность за создание условий для осуществления всех прав человека всеми членами общества, как это и предусмотрено в провозглашающей эти права Декларации. С этой целью они принимают обязательство предпринять более энергичные усилия, направленные на выявление и оценку факторов и препятствий, мешающих женщинам добиться осуществления своих гражданских, политических, экономических, социальных, культурных и иных прав, и предложить конкретные меры по преодолению таких препятствий, с тем чтобы обеспечить полное осуществление прав человека всеми людьми без какой бы то ни было дискриминации".

#### День общей дискуссии

518. В соответствии с решением, принятым на восемнадцатой сессии, Комитет посвятил день общей дискуссии, 30 ноября 1998 года (девятнадцатая сессия), вопросам права на образование в том виде, как оно закреплено в статьях 13 и 14 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (см. главу V, пункты 462-514 выше). Особое внимание было уделено тому, чтобы обеспечить увязку обсуждаемых вопросов с работой Специального докладчика Комиссии по правам человека, который принимал участие в дискуссии.

519. На своей двадцатой сессии Комитет посвятит день общей дискуссии рассмотрению проекта замечаний общего порядка по праву на образование: "План действий в интересах начального образования (статья 14 Пакта)" и "Право на образование (статья 13 Пакта)".

Продолжение дня общей дискуссии по праву на образование

520. Комитет посвятил свою общую дискуссию на девятнадцатой сессии праву на образование (статьи 13 и 14 Пакта). Впервые в истории системы органов по наблюдению за выполнением договоров, касающихся прав человека, в ней участвовали специальный докладчик Комиссии по правам человека г-жа Катерина Томашевски и член Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств г-н Мустафа Мехеди, а также представители ПРООН, ЮНЕСКО, ЮНИСЕФ, неправительственных организаций и независимые эксперты.

521. Среди вопросов, поднятых в ходе дискуссии, были, во-первых, использование показателей и ориентиров в качестве средства для оценки прогресса, достигнутого государствами-участниками в отношении права на образование, и, во-вторых, необходимость более тесного сотрудничества между органами Организации Объединенных Наций, занимающимися осуществлением права на образование.

522. В этой связи, учитывая важность данных вопросов, Комитет просит Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека рассмотреть возможность организации семинара для определения ключевых ориентиров и показателей в отношении права на образование, которые могли бы использоваться Комитетом, а также другими органами по наблюдению за выполнением договоров, касающихся прав человека, специализированными учреждениями и программами Организации Объединенных Наций по правам человека. Среди участников семинара должны быть представители настоящего Комитета, Комитета по правам ребенка, Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, Комитета по ликвидации расовой дискриминации, Комитета по правам человека, Комиссии по правам человека и ее Подкомиссии, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Программы развития Организации Объединенных Наций и Всемирного банка.

523. Комитет считает, что такой семинар мог бы стать первым из серии совещаний, призванных определить ключевые ориентиры и показатели в отношении каждого из прав, содержащихся в Пакте.

План действий по более эффективному осуществлению Международного пакта  
об экономических, социальных и культурных правах (рабочий план сотрудника по оказанию  
экспертной помощи, принятый Комитетом на его девятнадцатой сессии)

524. Комитет особо выделил ряд соображений, необходимость учета которых предопределяет круг ответственности сотрудника по оказанию экспертной помощи, о котором говорится в Плане действий.

525. Во-первых, необходимо помнить, что выполняемая сотрудником работа должна главным образом представлять собой техническую помощь и помощь по существу рассматриваемых Комитетом вопросов.

526. Во-вторых, важно подчеркнуть, что предусматриваемая в Плане действий должность была предложена как средство дополнить услуги, уже оказываемые Комитету секретариатом. Введение этой должности не должно привести к снижению объема уже оказываемой в настоящее время помощи, что, в частности, повлекло бы за собой увеличение рабочей нагрузки секретаря Комитета.

527. В-третьих, Комитет считает, что должны быть удовлетворены и надлежащие материальные условия, с тем чтобы облегчить работу сотрудника на этой должности.

528. В-четвертых, назначенный на эту должность сотрудник должен отчетываться на каждой сессии Комитета о том, какие задачи он ставил перед собой и какие им были получены результаты.

529. Наконец, по мнению Комитета, необходимо учитывать, что уровень квалификации сотрудника, назначаемого на эту должность, должен соответствовать уровню сотрудника категории специалистов, предлагаемому для этой должности, с тем чтобы данный сотрудник мог успешно решать задачи, связанные с вопросами существа дела. Главными целями являются оказание Комитету экспертной помощи и консультативной поддержки в вопросах существа дела и содействие обеспечению непрерывности и последовательности работы Комитета посредством создания основ долгосрочного совершенствования системы наблюдения за ходом осуществления Пакта. Предусматривается, что для достижения этих целей необходимо будет решать следующие задачи:

a) Информация :

- Сбор, анализ и обобщение информации о государствах-участниках, как представивших, так и не представивших доклады.
- Сбор, анализ и обобщение информации, поступающей из других источников, в частности от национальных и международных НПО.
- Своевременное, систематическое и организованное представление информации членам Комитета, в частности докладчикам по странам, перед началом сессий, в период между сессиями и в ходе сессий.

b) Рассмотрение докладов

- Анализ ограниченного числа страновых докладов государств-участников для целей подготовки рассмотрения их Комитетом.
- Анализ ситуации по меньшей мере в одном из не представивших доклад государств-участников на каждой сессии Комитета на основе информации, почерпнутой из всех имеющихся источников.



с) Последующие мероприятия

- Последующий контроль и наблюдение за принимаемыми правительствами мерами на основе рекомендаций и предложений Комитета, сформулированных в его заключительных замечаниях.
  - Контроль и анализ прогресса, достигнутого государствами-участниками за определенное время.
- d) Другие должностные обязанности, связанные с решением вопросов существа дела
- Подготовка докладов по вопросам существа дела для рассмотрения их Комитетом, таких, как, например, (проекты) замечаний общего порядка, а также докладов для проведения дней общей дискуссии.

## Глава VII

### ПРИНЯТИЕ ДОКЛАДА

530. На своем 57-м заседании 4 декабря 1998 года Комитет рассмотрел свой проект доклада Экономическому и Социальному Совету о работе его восемнадцатой и девятнадцатой сессий (E/C.12/1998/CRP.1 и Add.1-3 и E/C.12/1998/CRP.2 и Add.1). Комитет принял доклад с внесенными в него в ходе обсуждения поправками.

Примечания

- 1/ См. E/1996/22, глава I, проект резолюции (ежегодные сессии Комитета по экономическим, социальным и культурным правам).
- 2/ E/1991/23: приложение IV.
- 3/ См. E/1998/14, пункт 361.
- 4/ E/1998/22, приложение IV.
- 5/ E/1991/23, приложение III.
- 6/ E/1992/23, приложение III.
- 7/ См. E/1994/23, пункты 90-121.
- 8/ E/1995/22, приложение IV.
- 9/ *Final report of the World Conference on Education for All: Meeting Basic Learning Needs, Jomtien, Thailand, 5-9 March 1990*, Inter-Agency Commission (UNDP, UNESCO, UNICEF, World Bank) for the World Conference on Education for All, New York, 1990, appendix 1.
- 10/ См. A/51/950, пункт 161, решение 10.

Приложение I

**ГОСУДАРСТВА - УЧАСТНИКИ ПАКТА И ПОЛОЖЕНИЕ ДЕЛ С ПРЕДСТАВЛЕНИЕМ ДОКЛАДОВ**  
(по состоянию на 31 декабря 1998 года)

Государство-участник	Дата вступления в силу	ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЕ ДОКЛАДЫ			ВТОРЫЕ ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ДОКЛАДЫ			
		Статьи 6-9	Статьи 10-12	Статьи 13-15	Статьи 6-9	Статьи 10-12	Статьи 13-15	
(Краткие отчеты о рассмотрении докладов)								
1. Австралия <sup>*</sup> / <sub>1</sub>	10 марта 1976	E/1978/8/Add.15 (E/1980/WG.1/ SR.12 и 13)	E/1980/6/Add.22 (E/1981/WG.1/ SR.18)	E/1982/3/Add.9 (E/1982/WG.1/ SR.13 и 14)	E/1984/7/Add.22 (E/1985/WG.1/ SR.17, 18 и 21)	E/1986/4/Add.7 (E/1986/WG.1/ SR.10-11 и 13-14)	E/1990/7/Add.13 (E/C.12/1993/ SR.13, 15 и 20)	
2. Австрия <sup>**</sup> / <sub>2</sub>	10 декабря 1978	E/1984/6/Add.17 (E/C.12/1988/ SR.3 и 4)	E/1980/6/Add.19 (E/1981/WG.1/ SR.8)	E/1982/3/Add.37 (E/C.12/1988/ SR.3)	E/1990/6/Add.5 (E/C.12/1994/ SR.39-41)	E/1986/4/Add.8 и Corr.1 (E/1986/WG.1/ SR.4 и 7)	E/1990/6/Add.5 (E/C.12/1994/ SR.39-41)	
3. Азербайджан	13 ноября 1992	E/1990/5/Add.30 (E/C.12/1997/SR.39-41)						
4. Албания	4 января 1992	Просрочен						
5. Алжир	12 декабря 1989	E/1990/5/Add.22 (E/C.12/1995/SR.46-48)						
6. Ангола	10 апреля 1992	Просрочен						
7. Аргентина	8 ноября 1986	E/1990/5/Add.18 (E/C.12/1994/SR.31-32 и 35-37)	E/1988/5/Add.4 E/1988/5/Add.8 (E/C.12/1990/ SR.18-20)					E/1990/6/Add.16 (Будет рассмотрен позднее)
8. Армения	13 декабря 1993	E/1990/5/Add.36 (Будет рассмотрен позднее)						
9. Афганистан	24 апреля 1983	E/1990/5/Add.8 (E/C.12/1991/SR.2, 4-6 и 8)						
10. Барбадос	3 января 1976	E/1978/8/Add.33 (E/1982/WG.1/ SR.3)	E/1980/6/Add.27 (E/1982/WG.1/ SR.6 и 7)	E/1982/3/Add.24 (E/1983/WG.1/ SR.14-15)	Просрочен			Просрочен

Государство-участник	Дата вступления в силу	ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЕ ДОКЛАДЫ			ВТОРЫЕ ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ДОКЛАДЫ		
		Статьи 6-9	Статьи 10-12	Статьи 13-15	Статьи 6-9	Статьи 10-12	Статьи 13-15
(Краткие отчеты о рассмотрении докладов)							
11. Беларусь */	3 января 1976	E/1978/8/Add.19 (E/1980/WG.1/ SR.16)	E/1980/6/Add.18 (E/1981/WG.1/ SR.16)	E/1982/3/Add.3 (E/1982/WG.1/ SR.9 и 10)	E/1984/7/Add.8 (E/1984/WG.1/ SR.13-15)	E/1986/4/Add.19 (E/C.12/1988/ SR.10-12)	E/1990/7/Add.5 (E/C.12/1992/ SR.2, 3 и 12)
12. Бельгия	21 июля 1983	E/1990/5/Add.15 (E/C.12/1994/SR.15-17)			E/1990/6/Add.18 (Будет рассмотрен позднее)		
13. Бенин	12 июня 1992	Просрочен					
14. Болгария */	3 января 1976	E/1978/8/Add.24 (E/1980/WG.1/ SR.12)	E/1980/6/Add.29 (E/1982/WG.1/ SR.8)	E/1982/3/Add.23 (E/1983/WG.1/ SR.11-13)	E/1984/7/Add.18 (E/1985/WG.1/ SR.9 и 11)	E/1986/4/Add.20 (E/C.12/1988/ SR.17-19)	
15. Боливия	12 ноября 1982	Просрочен					
16. Босния и Герцеговина	6 марта 1993	Просрочен					
17. Бразилия	24 апреля 1992	Просрочен					
18. Бурунди	9 августа 1990	Просрочен					
19. Бывшая югославская Республика Македония	17 сентября 1991	Просрочен					
20. Венгрия ***/	3 января 1976	E/1978/8/Add.7 (E/1980/WG.1/ SR.7)	E/1980/6/Add.37 (E/1986/WG.1/ SR.6, 7 и 9)	E/1982/3/Add.10 (E/1982/WG.1/ SR.14)	E/1984/7/Add.15 (E/1984/WG.1/ SR.19 и 21)	E/1986/4/Add.1 (E/1986/WG.1/ SR.6, 7 и 9)	E/1990/7/Add.10 (E/C.12/1992/ SR.9, 12 и 21)
21. Венесуэла	10 августа 1978	E/1984/6/Add.1 (E/1984/WG.1/ SR.7, 8 и 10)	E/1980/6/Add.38 (E/1986/WG.1/ SR.2 и 5)	E/1982/3/Add.33 (E/1986/WG.1/ SR.12, 17 и 18)	E/1990/6/Add.19 (Будет рассмотрен позднее)		
22. Вьетнам	24 декабря 1982	E/1990/5/Add.10 (E/C.12/1993/SR.9-11 и 19)			Просрочен		
23. Габон	21 апреля 1983	Просрочен			Просрочен		

Государство-участник	Дата вступления в силу	ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЕ ДОКЛАДЫ			ВТОРЫЕ ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ДОКЛАДЫ		
		Статьи 6-9	Статьи 10-12	Статьи 13-15	Статьи 6-9	Статьи 10-12	Статьи 13-15
(Краткие отчеты о рассмотрении докладов)							
24. Гайана	15 мая 1977	E/1990/5/Add.27 (Будет рассмотрен позднее)	E/1982/3/Add.5, 29 и 32 (E/1984/WG.1/ SR.20 и 22 и E/1985/WG.1/ SR.6)				
25. Гамбия	29 марта 1979	Просрочен					
26. Гватемала	19 августа 1988	Просрочен					Просрочен
27. Гвинея	24 апреля 1978	Просрочен					
28. Гвинея-Бисау	2 октября 1992	Просрочен					
29. Германия */	3 января 1976	E/1978/8/Add.8 и Согг.1 (E/1980/WG.1/ SR.8) E/1980/6/Add.10 (E/1981/WG.1/ SR.10)	E/1982/3/Add.15 и Согг.1 (E/1983/WG.1/ SR.5 и 6) E/1982/3/Add.14 (E/1982/WG.1/ SR.17 и 18)	E/1984/7/Add.3 и 23 (E/1985/WG.1/ SR.12 и 16) E/1984/7/Add.24 и Согг.1 (E/1986/WG.1/ SR.22, 23 и 25)	E/1986/4/Add.11 (E/C.12/1987/ SR.11-12 и 14) E/1986/4/Add.10 (E/C.12/1987/ SR.19 и 20)	E/1990/7/Add.12 (E/C.12/1993/ SR.35, 36 и 46)	
30. Гондурас	17 мая 1981	E/1990/5/Add.40 (Будет рассмотрен позднее)					
31. Гренада	6 декабря 1991	Просрочен					
32. Греция	16 августа 1985	Просрочен					
33. Грузия	3 августа 1994	E/1990/5/Add.37 (Будет рассмотрен позднее)					
34. Дания */	3 января 1976	E/1978/8/Add.13 (E/1980/WG.1/ SR.10)	E/1980/6/Add.15 (E/1981/WG.1/ SR.12)	E/1982/3/Add.20 (E/1983/WG.1/ SR.8 и 9)	E/1984/7/Add.11 (E/1984/WG.1/ SR.17 и 21)	E/1986/4/Add.16 (E/C.12/1988/ SR.8 и 9)	

Государство-участник	Дата вступления в силу	ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЕ ДОКЛАДЫ			ВТОРЫЕ ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ДОКЛАДЫ		
		Статьи 6-9	Статьи 10-12	Статьи 13-15	Статьи 6-9		
		(Краткие отчеты о рассмотрении докладов)					
35. Демократическая Республика Конго	1 февраля 1977	E/1984/6/Add.18	E/1986/3/Add.7 (E/C.12/1988/SR.16-19)	E/1982/3/Add.41	Просрочен		
36. Доминика	17 сентября 1993	Просрочен					
37. Доминиканская Республика	4 апреля 1978	E/1990/5/Add.4 (E/C.12/1990/SR.43-45 и 47)					
38. Египет	14 апреля 1982	E/1990/5/Add.38 (Будет рассмотрен позднее)					
39. Замбия	10 июля 1984	Просрочен	E/1986/3/Add.2 (E/1986/WG.1/ SR.4, 5 и 7)	Просрочен			
40. Зимбабве	13 августа 1991	E/1990/5/Add.28 (E/C.12/1997/SR.8-10 и 14/Add.1)					
41. Израиль	3 января 1992	E/1990/5/Add.39 (E/C.12/1998/SR.31-33)					
42. Индия	10 июля 1979	E/1984/6/Add.13 (E/1986/WG.1/ SR.20 и 24)	E/1980/6/Add.34 (E/1984/WG.1/ SR.6 и 8)	E/1988/5/Add.5 (E/C.12/1990/ SR.16, 17 и 19)	Просрочен		
43. Иордания	3 января 1976	E/1984/6/Add.15 (E/C.12/1987/ SR.6-8)	E/1986/3/Add.6 (E/C.12/1987/ SR.8)	E/1982/3/Add.38/ Rev.1 (E/C.12/1990/ SR.30-32)	E/1990/6/Add.17 (Будет рассмотрен позднее)		
44. Ирак */	3 января 1976	E/1984/6/Add.3 и 8 (E/1985/WG.1/ SR.8 и 11)	E/1980/6/Add.14 (E/1981/WG.1/ SR.12)	E/1982/3/Add.26 (E/1985/WG.1/ SR.3 и 4)	E/1986/4/Add.3 (E/1986/WG.1/ SR.8 и 11)	E/1990/7/Add.15 (E/C.12/1994/ SR.11 и 14)	

Государство-участник	Дата вступления в силу	ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЕ ДОКЛАДЫ			ВТОРЫЕ ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ДОКЛАДЫ		
		Статьи 6-9	Статьи 10-12	Статьи 13-15	Статьи 6-9		
(Краткие отчеты о рассмотрении докладов)							
45. Иран (Исламская Республика)	3 января 1976	E/1990/5/Add.9 (E/C.12/1993/SR.7, 9 и 20)	E/1982/3/Add.43 (E/C.12/1990/SR.42, 43 и 45)	E/1982/3/Add.43 (E/C.12/1990/SR.42, 43 и 45)	Просрочен		
46. Ирландия	8 марта 1990	E/1990/5/Add.34 (Будет рассмотрен позднее)					
47. Исландия	22 ноября 1979	E/1990/5/Add.6 и 14 (E/C.12/1993/SR.29-31 и 46)			E/1990/6/Add.15 (Будет рассмотрен позднее)		
48. Испания */	27 июля 1977	E/1978/8/Add.26 (E/1980/WG.1/SR.20)	E/1980/6/Add.28 (E/1982/WG.1/SR.7)	E/1982/3/Add.22 (E/1983/WG.1/SR.10 и 11)	E/1984/7/Add.2 (E/1984/WG.1/SR.12 и 14)	E/1986/4/Add.6 (E/1986/WG.1/SR.10 и 13)	E/1990/7/Add.3 (E/C.12/1991/SR.13, 14, 16 и 22)
49. Италия */	15 декабря 1978	E/1978/8/Add.34 (E/1982/WG.1/SR.3 и 4)	E/1980/6/Add.31 и 36 (E/1984/WG.1/SR.3 и 5)		E/1990/6/Add.2 (E/C.12/1992/SR.13, 14 и 21)		
50. Йемен	9 мая 1987	Просрочен					
51. Кабо-Верде	6 ноября 1993	Просрочен					
52. Камбоджа	26 августа 1992	Просрочен					
53. Камерун	27 сентября 1984	E/1990/5/Add.55 (Будет рассмотрен позднее)	E/1986/3/Add.8 (E/C.12/1989/SR.6 и 7)	E/1990/5/Add.35 (Будет рассмотрен позднее)			
54. Канада */	19 августа 1976	E/1978/8/Add.32 (E/1982/WG.1/SR.1 и 2)	E/1980/6/Add.32 (E/1984/WG.1/SR.4 и 6)	E/1982/3/Add.34 (E/1986/WG.1/SR.13, 15 и 16)	E/1984/7/Add.28 (E/C.12/1989/SR.8 и 11)	E/1990/6/Add.3 (E/C.12/1993/SR.6, 7 и 18)	
55. Кения	3 января 1976	E/1990/5/Add.17					



Государство-участник	Дата вступления в силу	ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЕ ДОКЛАДЫ			ВТОРЫЕ ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ДОКЛАДЫ			
		Статьи 6-9	Статьи 10-12	Статьи 13-15	Статьи 6-9	Статьи 6-9		
(Краткие отчеты о рассмотрении докладов)								
56. Кипр */	3 января 1976	E/1978/8/Add.21 (E/1980/WG.1/ SR.17)	E/1980/6/Add.3 (E/1981/WG.1/ SR.6)	E/1982/3/Add.19 (E/1983/WG.1/ SR.7 и 8)	E/1984/7/Add.13 (E/1984/WG.1/ SR.18 и 22)	E/1986/4/Add.2 и 26 (E/C.12/1990/ SR.2, 3 и 5)		
57. Колумбия */	3 января 1976	E/1978/8/Add.17 (E/1980/WG.1/ SR.15)	E/1986/3/Add.3 (E/1986/WG.1/ SR.6 и 9)	E/1982/3/Add.36 (E/1986/WG.1/ SR.15, 21 и 22)	E/1984/7/Add.21/ Rev.1 (E/1986/WG.1/ SR.22 и 25)	E/1986/4/Add.25 (E/C.12/1990/ SR.12-14 и 17)	E/1990/7/Add.4 (E/C.12/1991/ SR.17, 18 и 25)	
58. Конго	5 января 1984	Просрочен						
59. Корейская Народно-Демократическая Республика	14 декабря 1981	E/1984/6/Add.7 (E/C.12/1987/ SR.21 и 22)	E/1986/3/Add.5 (E/C.12/1987/ SR.21 и 22)	E/1988/5/Add.6 (E/C.12/1991/ SR.6, 8 и 10)	Просрочен			
60. Коста-Рика	3 января 1976	E/1990/5/Add.3 (E/C.12/1990/SR.38, 40-41 и 43)						
61. Кот-д'Ивуар	26 июня 1992	Просрочен						
62. Кувейт	31 августа 1996	Просрочен						
63. Кыргызстан	7 января 1995	E/1990/5/Add.42 (Бюджет рассмотрен позднее)						
64. Латвия	14 июля 1992	Просрочен						
65. Лесото	9 декабря 1992	Просрочен						
66. Ливан	3 января 1976	E/1990/5/Add.16 (E/C.12/1993/SR.14, 16 и 21)						
67. Ливийская Арабская Джамахирия	3 января 1976	E/1990/5/Add.26 (E/C.12/1997/SR.20 и 21)			E/1982/3/Add.6 и 25 (E/1983/WG.1/ SR.16-17)			Просрочен
68. Литва	20 февраля 1992	Просрочен						

Государство-участник	Дата вступления в силу	ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЕ ДОКЛАДЫ			ВТОРЫЕ ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ДОКЛАДЫ		
		Статья 6-9	Статья 10-12	Статья 13-15	Статья 6-9		
69. Люксембург	18 ноября 1983	E/1990/5/Add.1 (E/C.12/1990/SR.33-36)			E/1990/6/Add.9 (E/C.12/1997/SR.48-49)		
70. Маврикий	3 января 1976	E/1990/5/Add.21 (E/C.12/1995/SR.40-41 и 43)			Просрочен		
71. Мадагаскар	3 января 1976	E/1978/8/Add.29 (E/1981/WG.1/ SR.2)	E/1980/6/Add.39 (E/1986/WG.1/ SR.2, 3 и 5)	Просрочен	E/1984/7/Add.19 (E/1985/WG.1/ SR.14 и 18)	Просрочен	Просрочен
72. Малави	22 марта 1994	Просрочен					
73. Мали	3 января 1976	Просрочен					
74. Мальта	13 декабря 1990	Просрочен					
75. Марокко	3 августа 1979	E/1990/5/Add.13 (E/C.12/1994/SR.8-10)			E/1990/6/Add.20		
76. Мексика */	23 июня 1981	E/1984/6/Add.2 и 10 (E/1986/WG.1/ SR.24, 26 и 28)	E/1986/3/Add.13 (E/C.12/1990/ SR.6, 7 и 9)	E/1982/3/Add.8 (E/1982/WG.1/ SR.14 и 15)	E/1990/6/Add.4 (E/C.12/1993/SR.32, 35 и 49)		
77. Монако	28 ноября 1997	Срок представления 30 июня 1999					
78. Монголия */	3 января 1976	E/1978/8/Add.6 (E/1980/WG.1/ SR.7)	E/1980/6/Add.7 (E/1981/WG.1/ SR.8 и 9)	E/1982/3/Add.11 (E/1982/WG.1/ SR.15-16)	E/1984/7/Add.6 (E/1984/WG.1/ SR.16 и 18)	E/1986/4/Add.9 (E/C.12/1988/ SR.5 и 7)	Просрочен
79. Намибия	28 февраля 1995	Просрочен					
80. Непал	14 августа 1991	Просрочен					
81. Нигер	7 июня 1986	Просрочен					
82. Нигерия	29 октября 1993	E/1990/5/Add.31 (E/C.12/1998/SR.6-8)					

Государство-участник	Дата вступления в силу	ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЕ ДОКЛАДЫ			ВТОРЫЕ ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ДОКЛАДЫ		
		Статья 6-9	Статья 10-12	Статья 13-15	Статья 6-9		
(Краткие отчеты о рассмотрении докладов)							
83. Нидерланды **/	11 марта 1979	E/1984/6/Add.14 и 20 (E/C.12/1987/ SR.5 и 6 и E/C.12/1989/ SR.14 и 15)	E/1980/6/Add.33 (E/1984/WG.1/ SR.4-6 и 8)	E/1982/3/Add.35 и 44 (E/1986/WG.1/ SR.14 и 18 и E/C.12/1989/ SR.14 и 15)	E/1990/6/Add.11-13 (E/C.12/1998/SR.1 3-17)	E/1986/4/Add.24 (E/C.12/1989/ SR.14 и 15)	E/1990/6/Add.13 (E/C.12/1998/SR.1 3-17)
84. Никарагуа	12 июня 1980	E/1984/6/Add.9 (E/1986/WG.1/ SR.16, 17 и 19)	E/1986/3/Add.15 (E/C.12/1993/ SR.27, 28 и 46)	E/1982/3/Add.31 и Согг.1 (E/1985/WG.1/ SR.15)	Просрочен		
85. Новая Зеландия	28 марта 1979	E/1990/5/Add.5, 11 и 12 (E/C.12/1993/SR.24-26 и 40)			Просрочен		
86. Норвегия */	3 января 1976	E/1978/8/Add.12 E/1980/WG.1/ SR.5)	E/1980/6/Add.5 (E/1981/WG.1/ SR.14)	E/1982/3/Add.12 (E/1982/WG.1/ SR.16)	E/1984/7/Add.16 (E/1984/WG.1/ SR.19 и 22)	E/1986/4/Add.21 (E/C.12/1988/ SR.14 и 15)	E/1990/7/Add.7 (E/C.12/1992/ SR.4, 5 и 12)
87. Объединенная Республика Танзания	11 сентября 1976	Просрочен	E/1980/6/Add.2 (E/1981/WG.1/ SR.5)	Просрочен	Просрочен		
88. Панама	8 июня 1977	E/1984/6/Add.19 (E/C.12/1991/ SR.3, 5 и 8)	E/1980/6/Add.20 и 23 (E/1982/WG.1/ SR.5)	E/1988/5/Add.9 (E/C.12/1991/ SR.3, 5 и 8)	Просрочен	E/1986/4/Add.22 (E/C.12/1991/ SR.3, 5 и 8)	Просрочен
89. Парагвай	10 сентября 1992	E/1990/5/Add.23 (E/C.12/1996/SR.1, 2 и 4)			Просрочен		
90. Перу	28 июля 1978	E/1984/6/Add.5 (E/1984/WG.1/ SR.11 и 18)	E/1990/5/Add.29 (E/C.12/1997/SR.14-17)	Просрочен			Просрочен

Государство-участник	Дата вступления в силу	ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЕ ДОКЛАДЫ			ВТОРЫЕ ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ДОКЛАДЫ		
		Статьи 6-9	Статьи 10-12	Статьи 13-15	Статьи 6-9		
(Краткие отчеты о рассмотрении докладов)							
91. Польша _/	18 июня 1977	E/1978/8/Add.23 (E/1980/WG.1/ SR.18 и 19)	E/1980/6/Add.12 (E/1981/WG.1/ SR.11)	E/1982/3/Add.21 (E/1983/WG.1/ SR.9 и 10)	E/1984/7/Add.26 и 27 (E/1986/WG.1/ SR.25-27)	E/1986/4/Add.12 (E/C.12/1989/ SR.5 и 6)	E/1990/7/Add.9 (E/C.12/1992/ SR.6, 7 и 15)
92. Португалия _/	31 октября 1978		E/1980/6/Add.35/ Rev.1 (E/1985/WG.1/ SR.2 и 4)	E/1982/3/Add.27/ Rev.1 (E/1985/WG.1/ SR.6 и 9)	E/1990/6/Add.6 (E/C.12/1995/SR.7-8 и 10) E/1990/6/Add.8 (Макао) (E/C.12/1996/SR.31-33)		
93. Республика Корея	10 июля 1990	E/1990/5/Add.19 (E/C.12/1995/SR.3, 4 и 6)					
94. Республика Молдова	26 марта 1993	Просрочен					
95. Российская Федерация _/	3 января 1976	E/1978/8/Add.16 (E/1980/WG.1/ SR.14)	E/1980/6/Add.17 (E/1981/WG.1/ SR.14 и 15)	E/1982/3/Add.1 (E/1982/WG.1/ SR.11 и 12)	E/1984/7/Add.7 (E/1984/WG.1/ SR.9 и 10)	E/1986/4/Add.14 (E/C.12/1987/ SR.16-18)	E/1990/7/Add.8 (отозван)
96. Руанда	3 января 1976	E/1984/6/Add.4 (E/1984/WG.1/ SR.10 и 12)	E/1986/3/Add.1 (E/1986/WG.1/ SR.16 и 19)	E/1982/3/Add.42 (E/C.12/1989/ SR.10-12)	E/1984/7/Add.29 (E/C.12/1989/ SR.10-12)	Просрочен	Просрочен
97. Румыния ***/	3 января 1976	E/1978/8/Add.20 (E/1980/WG.1/ SR.16 и 17)	E/1980/6/Add.1 (E/1981/WG.1/ SR.5)	E/1982/3/Add.13 (E/1982/WG.1/ SR.17 и 18)	E/1984/7/Add.17 (E/1985/WG.1/ SR.10 и 13)	E/1986/4/Add.17 (E/C.12/1988/SR.6)	E/1990/7/Add.14 (E/C.12/1994/ SR.5, 7 и 13)
98. Сальвадор	29 февраля 1980	E/1990/5/Add.25 (E/C.12/1996/SR.15, 16 и 18)					
99. Сан-Марино	18 января 1986	Просрочен					

Государство-участник	Дата вступления в силу	ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЕ ДОКЛАДЫ			ВТОРЫЕ ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ДОКЛАДЫ		
		Статьи 6-9	Статьи 10-12	Статьи 13-15	Статьи 6-9		
(Краткие отчеты о рассмотрении докладов)							
100. Сенегал	13 мая 1978	E/1984/6/Add.22 (E/C.12/1993/ SR.37, 38 и 49)	E/1980/6/Add.13/ Rev.1 (E/1981/WG.1/ SR.11)	E/1982/3/Add.17 (E/1983/WG.1/ SR.14-16)	Просрочен		
101. Сент-Винсент и Гренадины	9 февраля 1982	Просрочен					
102. Сейшельские Острова	5 августа 1992	Просрочен					
103. Сирийская Арабская Республика ***/	3 января 1976	E/1978/8/Add.25 и 31 (E/1983/WG.1/ SR.2)	E/1980/6/Add.9 (E/1981/WG.1/ SR.4)	E/1990/6/Add.1 (E/C.12/1991/SR.7, 9 и 11)			
104. Словакия	28 мая 1993	Просрочен					
105. Словения	6 июля 1992	Просрочен					
106. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии*/	20 августа 1976	E/1978/8/Add.9 и 30 (E/1980/WG.1/ SR.19 и E/1982/WG.1/ SR.1)	E/1980/6/Add.16 и Corr.1, Add.25 и Corr.1 и Add.26 (E/1981/WG.1/ SR.16 и 17)	E/1982/3/Add.16 (E/1982/WG.1/ SR.19-21)	E/1984/7/Add.20 (E/1985/WG.1/ SR.14 и 17)	E/1986/4/Add.23 (E/C.12/1989/ SR.16-17) E/1986/4/Add.27 и 28 (E/C.12/1994/ SR.33, 34, 36 и 37)	E/1990/7/Add.16 (E/C.12/1994/ SR.33, 34, 36 и 37)
107. Соломоновы Острова	17 марта 1982	Просрочен					
108. Сомали	24 апреля 1990	Просрочен					
109. Судан	18 июня 1986	E/1990/5/Add.41 (Бюджет рассмотрен позднее)					
110. Суринам	28 марта 1977	E/1990/5/Add.20 (E/C.12/1995/SR.13 и 15-16)					
111. Сьерра-Леоне	23 ноября 1996	Просрочен					
112. Того	24 августа 1984	Просрочен					

Государство-участник	Дата вступления в силу	ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЕ ДОКЛАДЫ			ВТОРЫЕ ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ДОКЛАДЫ		
		Статьи 6-9	Статьи 10-12	Статьи 13-15	Статьи 6-9		
(Краткие отчеты о рассмотрении докладов)							
113. Тринидад и Тобаго	8 марта 1979	E/1984/6/Add.21	E/1986/3/Add.11 (E/C.12/1989/SR.17-19)	E/1988/5/Add.1	Просрочен		
114. Тунис	3 января 1976	E/1978/8/Add.3 (E/1980/WG.1/ SR.5 и 6)	E/1986/3/Add.9 (E/C.12/1989/ SR.9)		E/1990/6/Add.14 (Будет рассмотрен позднее)		
115. Туркменистан	1 августа 1997	Срок представления доклада 30 июня 1999 года					
116. Уганда	21 апреля 1987	Просрочен					
117. Узбекистан	28 декабря 1995	Просрочен					
118. Украина *	3 января 1976	E/1978/8/Add.22 (E/1980/WG.1/ SR.18)	E/1980/6/Add.24 (E/1982/WG.1/ SR.5 и 6)	E/1982/3/Add.4 (E/1982/WG.1/ SR.11 и 12)	E/1984/7/Add.9 (E/1984/WG.1/ SR.13-15)	E/1986/4/Add.5 (E/C.12/1987/ SR.9-11)	E/1990/7/Add.11 (отозван)
119. Уругвай	3 января 1976	E/1990/5/Add.7 (E/C.12/1994/SR.3-4, 6 и 13)			E/1990/6/Add.10 (E/C.12/1997/SR.42-44)		
120. Филиппины	3 января 1976	E/1978/8/Add.4 (E/1980/WG.1/ SR.11)	E/1986/3/Add.17 (E/C.12/1995/ SR.11-12 и 14)	E/1988/5/Add.2 (E/C.12/1990/ SR.8-9 и 11)	E/1984/7/Add.4 (E/1984/WG.1/ SR.15 и 20)	Просрочен	
121. Финляндия */	3 января 1976	E/1978/8/Add.14 (E/1980/WG.1/ SR.6)	E/1980/6/Add.11 (E/1981/WG.1/ SR.10)	E/1982/3/Add.28 (E/1984/WG.1/ SR.7 и 8)	E/1984/7/Add.14 (E/1984/WG.1/ SR.17 и 18)	E/1986/4/Add.4 (E/1986/WG.1/ SR.8, 9 и 11)	E/1990/7/Add.1 (E/C.12/1991/ SR.11-12 и 16)
122. Франция	4 февраля 1981	E/1984/6/Add.11 (E/1986/WG.1/ SR.18, 19 и 21)	E/1986/3/Add.10 (E/C.12/1989/ SR.12 и 13)	E/1982/3/Add.30 и Corr.1 (E/1985/WG.1/ SR.5 и 7)	Просрочен		
123. Чад	4 января 1992	Просрочен					
124. Чешская Республика	1 января 1993	Просрочен					
125. Чили ***/	3 января 1976	E/1978/8/Add.10 и 28 (E/1980/WG.1/ SR.8 и 9)	E/1980/6/Add.4 (E/1981/WG.1/ SR.7)	E/1982/3/Add.40 (E/C.12/1988/ SR.12, 13 и 16)	E/1984/7/Add.1 (E/1984/WG.1/ SR.11 и 12)	E/1986/4/Add.18 (E/C.12/1988/ SR.12, 13 и 16)	Просрочен

Государство-участник	Дата вступления в силу	ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЕ ДОКЛАДЫ			ВТОРЫЕ ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ДОКЛАДЫ		
		Статьи 6-9	Статьи 10-12	Статьи 13-15	Статьи 6-9	Статьи 10-12	Статьи 13-15
126. Хорватия	8 октября 1991		Просрочен				
127. Центральнo-африканская Республика	8 августа 1981		Просрочен				
128. Швейцария	18 сентября 1992	E/1990/S/Add.33 (E/C.12/1998/SR.37-39)					
129. Швеция */	3 января 1976	E/1978/8/Add.5 (E/1980/WG.1/SR.15)	E/1980/6/Add.8 (E/1981/WG.1/SR.9)	E/1982/3/Add.2 (E/1982/WG.1/SR.19 и 20)	E/1984/7/Add.5 (E/1984/WG.1/SR.14 и 16)	E/1986/4/Add.13 (E/C.12/1988/SR.10-11)	E/1990/7/Add.2 (E/C.12/1991/SR.11-13 и 18)
130. Шри-Ланка	11 сентября 1980	E/1990/S/Add.32 (E/C.12/1998/SR.3-5)					
131. Эквадор	3 января 1976	E/1978/8/Add.1 (E/1980/WG.1/SR.4 и 5)	E/1986/3/Add.14 (E/C.12/1990/SR.37-39 и 42)	E/1988/5/Add.7	E/1984/7/Add.12 (E/1984/WG.1/SR.20 и 22)		Просрочен
132. Экваториальная Гвинея	25 декабря 1987		Просрочен				
133. Эстония	21 января 1992		Просрочен				
134. Эфиопия	11 сентября 1993		Просрочен				
135. Югославия	3 января 1976	E/1978/8/Add.35 (E/1982/WG.1/SR.4 и 5)	E/1980/6/Add.30 (E/1983/WG.1/SR.3)	E/1982/3/Add.39 (E/C.12/1988/SR.14 и 15)	E/1984/7/Add.10 (E/1984/WG.1/SR.16 и 18)		Просрочен
136. Ямайка	3 января 1976	E/1978/8/Add.27 (E/1980/WG.1/SR.20)	E/1986/3/Add.12 (E/C.12/1990/SR.10-12 и 15)	E/1988/5/Add.3 (E/C.12/1990/SR.10-12 и 15)	E/1984/7/Add.30 (E/C.12/1990/SR.10-12 и 15)		Просрочен
137. Япония	21 сентября 1979	E/1984/6/Add.6 и Согг.1 (E/1984/WG.1/SR.9 и 10)	E/1986/3/Add.4 и Согг.1 (E/1986/WG.1/SR.20, 21 и 23)	E/1982/3/Add.7 (E/1982/WG.1/SR.12 и 13)	E/1990/6/Add.21 (Будет рассмотрен позднее)		

(Краткие отчеты о рассмотрении докладов)

**Приложение I (продол.)**

\*/ Третий периодический доклад Швеции (Е/1994/104/Add.1) был рассмотрен на двенадцатой сессии (Е/С.12/1995/SR.13/Add.1, 15/Add.1 и 16); третий периодический доклад Колумбии (Е/1994/104/Add.2) был рассмотрен на тринадцатой сессии (Е/С.12/1995/SR.32-33 и 35); третий периодический доклад Норвегии (Е/1994/104/Add.3) был рассмотрен на тринадцатой сессии (Е/С.12/1995/SR.34 и 36-37); третий периодический доклад Украины (Е/1994/104/Add.4) был рассмотрен на тринадцатой сессии (Е/С.12/1995/SR.42 и 44-45); третий периодический доклад Испании (Е/1994/104/Add.5) был рассмотрен на четырнадцатой сессии (Е/С.12/1996/SR.3 и 5-7); третий периодический доклад Беларуси (Е/1994/104/Add.6) был рассмотрен на пятнадцатой сессии (Е/С.12/1996/SR.34-36); третий периодический доклад Финляндии (Е/1994/104/Add.7) был рассмотрен на пятнадцатой сессии (Е/С.12/1996/SR.37-38 и 40); третий периодический доклад Российской Федерации (Е/1994/104/Add.8) был рассмотрен на шестнадцатой сессии (Е/С.12/1997/SR.11-14); третий периодический доклад Ирака (Е/1994/104/Add.9) был рассмотрен на семнадцатой сессии (Е/С.12/1997/SR.33-35); третий периодический доклад Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (Гонконг) [Е/1994/104/Add.10] был рассмотрен на пятнадцатой сессии (Е/С.12/1996/SR.39, 41-42 и 44); третий периодический доклад Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (Е/1994/104/Add.11) был рассмотрен на семнадцатой сессии (Е/С.12/1997/SR.36-37); ; третий периодический доклад Кипра (Е/1994/104/Add.12) был рассмотрен на девятнадцатой сессии (Е/С.12/1998/SR.34-36); третий периодический доклад Польши был получен 7 июня 1996 года (Е/1994/104/Add.13); третий периодический доклад Германии (Е/1994/104/Add.14) был рассмотрен на девятнадцатой сессии (Е/С.12/1998/SR.40-42); третий периодический доклад Дании был получен 12 августа 1996 года (Е/1994/104/Add.15); третий периодический доклад Болгарии был получен 19 сентября 1996 года (Е/1994/104/Add.16); третий периодический доклад Канады (Е/1994/104/Add.17) был рассмотрен на девятнадцатой сессии (Е/С.12/1998/SR.46-48); третий периодический доклад Мексики был получен 18 июля 1997 года (Е/1994/104/Add.18); третий периодический доклад Италии был получен 20 октября 1997 года (Е/1994/104/Add.19); третий периодический доклад Португалии был получен 28 ноября 1997 года (Е/1994/104/Add.20); третий периодический доклад Монголии был получен 20 апреля 1998 года (Е/1994/104/Add.21); третий периодический доклад Австралии был получен 15 июня 1998 года (Е/1994/104/Add.22).

\*\*/ Третий периодический доклад, срок представления которого истек 30 июня 1997 года, еще не получен.

\*\*\*/ Третий периодический доклад, срок представления которого истек 30 июня 1994 года, еще не получен.



Приложение II

ЧЛЕНЫ КОМИТЕТА ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ, СОЦИАЛЬНЫМ  
И КУЛЬТУРНЫМ ПРАВАМ

<u>Фамилия члена Комитета</u>	<u>Страна</u>	<u>Срок истекает 31 декабря</u>
г-н Аде АДЕКУЙЕ	Нигерия	1998
г-н Филип АЛСТОН	Австралия	1998
г-н Иван АНТАНОВИЧ	Беларусь	2000
г-н Махмуд Самир АХМЕД	Египет	1998
г-жа Вирхиния БОНОАН-ДАНДАН	Филиппины	1998
г-н Хавьер ВИМЕР САМБРАНО	Мексика	1998
г-н Абдессатар ГРИССА	Тунис	2000
г-н Валерий КУЗНЕЦОВ	Российская Федерация	1998
г-н Хайме МАРЧАН РОМЕРО	Эквадор	1998
г-н Ариранга Говиндасами ПИЛЛЭЙ	Маврикий	2000
г-н Кеннет Осборн РАТТРЭЙ	Ямайка	2000
г-н Айбе РИЕДЕЛЬ	Германия	1998
г-н Валид М. САДИ	Иордания	2000
г-н Оскар СЕВИЙЕ	Панама	2000
г-н Нутан ТАПАЛИЯ	Непал	1998
г-н Филипп ТЭКСЬЕ	Франция	2000
г-жа Мария де лос Анхелес ХИМЕНЕС БУТРАГЕНЬО	Испания	2000
г-н Думитру ЧАУСУ	Румыния	2000

Приложение III

А. ПОВЕСТКА ДНЯ ВОСЕМНАДЦАТОЙ СЕССИИ КОМИТЕТА ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ,  
СОЦИАЛЬНЫМ И КУЛЬТУРНЫМ ПРАВАМ  
(27 апреля - 15 мая 1998 года)

1. Утверждение повестки дня.
2. Организация работы.
3. Вопросы существа, возникающие в ходе осуществления Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах.
4. Последующие меры в связи с рассмотрением докладов по статьям 61 и 71 Пакта.
5. Отношения с органами Организации Объединенных Наций и другими договорными органами.
6. Рассмотрение докладов:
  - а) Доклады, представленные государствами-участниками в соответствии со статьями 16 и 17 Пакта;
  - б) Доклады, представленные специализированными учреждениями в соответствии со статьей 18 Пакта.
7. Общая дискуссия по теме "Глобализация и ее воздействие на осуществление экономических и социальных прав".
8. Представление докладов государствами-участниками в соответствии со статьями 16 и 17 Пакта.
9. Выработка предложений и рекомендаций общего характера на основе рассмотрения докладов, представленных государствами - участниками Пакта и специализированными учреждениями.

В. ПОВЕСТКА ДНЯ ДЕВЯТНАДЦАТОЙ СЕССИИ КОМИТЕТА ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ,  
СОЦИАЛЬНЫМ И КУЛЬТУРНЫМ ПРАВАМ  
(16 ноября - 4 декабря 1998 года)

1. Утверждение повестки дня.
2. Организация работы.

3. Вопросы существа, возникающие в ходе осуществления Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах.
4. Последующие меры в связи с рассмотрением докладов по статьям 16 и 17 Пакта.
5. Отношения с органами Организации Объединенных Наций и другими договорными органами.
6. Рассмотрение докладов:
  - a) Доклады, представленные государствами-участниками в соответствии со статьями 16 и 17 Пакта;
  - b) Доклады, представленные специализированными учреждениями в соответствии со статьей 18 Пакта.
7. Общая дискуссия по теме "Право на образование (статьи 13 и 14 Пакта)".
8. Представление докладов государствами-участниками в соответствии со статьями 16 и 17 Пакта.
9. Выработка предложений и рекомендаций общего характера на основе рассмотрения докладов, представленных государствами - участниками Пакта и специализированными учреждениями.
10. Доклад Комитета Экономическому и Социальному Совету.

## Приложение IV

### ЗАМЕЧАНИЕ ОБЩЕГО ПОРЯДКА № 9 (1998)\*

#### Применение Пакта во внутреннем праве

##### А. Обязанность обеспечивать осуществление Пакта во внутреннем праве

1. В своем Замечании общего порядка № 3 (1990) о природе обязательств государств-участников (пункт 1 статьи 2 Пакта) <sup>а</sup> Комитет рассмотрел вопросы, связанные с природой и сферой охвата обязательств государств-участников. Настоящее Замечание общего порядка призвано подробнее разработать некоторые элементы этого ранее принятого документа. Главное обязательство государств-участников по Пакту заключается в обеспечении осуществления признаваемых в нем прав. Обязывая правительства добиваться этого "всеми надлежащими способами", Пакт предлагает широкий и гибкий подход, позволяющий принимать во внимание специфику правовых и административных систем каждого государства, а также другие соответствующие соображения.

2. Однако эта гибкость сосуществует с обязательством каждого государства-участника использовать все имеющиеся в его распоряжении средства для обеспечения осуществления признаваемых в Пакте прав. В этой связи необходимо учитывать основополагающие требования международного права прав человека. Таким образом, нормы Пакта должны быть надлежащим образом признаны во внутреннем праве, любому потерпевшему лицу или группе лиц должны быть обеспечены надлежащие средства восстановления нарушенных прав, или средства защиты, а также должны быть приняты надлежащие меры для обеспечения подотчетности правительств.

3. Вопросы, касающиеся применения Пакта во внутреннем праве, следует рассматривать сквозь призму двух принципов международного права. Первый из этих принципов, отраженный в статье 27 Венской конвенции о праве международных договоров <sup>б</sup>, заключается в том, что "участник не может ссылаться на положения своего внутреннего права в качестве оправдания для невыполнения им договора". Другими словами, государствам надлежит при необходимости изменять свое внутреннее право с тем, чтобы обеспечить осуществление своих договорных обязательств. Второй принцип нашел отражение в статье 8 Всеобщей декларации прав человека, согласно которой "каждый человек имеет право на эффективное восстановление в правах компетентными национальными судами в случаях нарушения его основных прав, предоставленных ему конституцией или законом". Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах не содержит прямого аналога подпункта *b*) пункта 3 статьи 2 Международного пакта о гражданских и политических правах, который обязует государства-участники, в частности, "развивать возможности судебной защиты". Тем не менее государству-участнику, стремящемуся оправдать отсутствие в его правовой системе каких-либо внутренних средств правовой защиты в случаях нарушений экономических, социальных и культурных прав, необходимо будет доказать, что либо такие средства защиты не

---

\* Принято на девятнадцатой сессии (51-е заседание) 1 декабря 1998 года.

представляют собой "надлежащих способов" по смыслу пункта 1 статьи 2 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, либо - ввиду наличия других используемых способов - в них нет необходимости. Это будет трудно доказать, и Комитет считает, что во многих случаях другие используемые "способы", возможно, окажутся неэффективными, если они не будут подкреплены или дополнены средствами судебной защиты.

#### В. Статус Пакта в системе внутреннего права

4. В целом имеющие обязательную юридическую силу международные стандарты в области прав человека должны иметь прямое и непосредственное применение во внутренней правовой системе каждого государства-участника, позволяя, тем самым, лицам добиваться обеспечения осуществления своих прав через национальные суды и другие органы правосудия. Норма исчерпания внутренних средств правовой защиты укрепляет, в этом плане, примат национальных средств защиты. Существование и дальнейшее развитие международных процедур рассмотрения индивидуальных жалоб является важным, однако подобные процедуры в конечном счете лишь дополняют эффективные внутренние средства правовой защиты.

5. Пакт не предусматривает конкретных средств, с помощью которых его положения должны осуществляться в национальном праве. Более того, он не содержит никаких положений, обязывающих к его полной инкорпорации или требующих предоставления ему какого-либо определенного статуса в национальном праве. Хотя выбор конкретного метода обеспечения осуществления признанных Пактом прав в национальном праве оставлен на усмотрение каждого государства-участника, используемые способы должны быть надлежащими в смысле обеспечения результатов, соответствующих с полным осуществлением государством-участником своих обязательств. Избранные способы также подлежат рассмотрению в качестве части процедуры обсуждения Комитетом вопроса о выполнении государством-участником его обязательств по Пакту.

6. Анализ практики государств по применению Пакта показывает, что государства используют разнообразные подходы. Одни государства не принимают никаких конкретных мер. Из тех государств, которые принимают меры, одни "трансформировали" Пакт во внутреннее право путем дополнения или изменения действующего законодательства и без ссылок на конкретные положения Пакта. Другие приняли или инкорпорировали его во внутреннее право таким образом, что положения Пакта оставлены в неизменном виде, что сделало их частью национального права. Зачастую это делается посредством конституционных положений, предоставляющих преимущественную силу положениям международных договоров по правам человека перед любыми несоответствующими национальными законами. Подход государств к Пакту в значительной степени зависит от подходов, применяемых ими во внутреннем праве в отношении международных договоров в целом.

7. Однако, вне зависимости от предпочитаемой методологии, должен соблюдаться ряд принципов, вытекающих из обязанности обеспечивать осуществление Пакта. Во-первых, выбранные способы осуществления должны быть адекватными, чтобы обеспечить выполнение обязательств по Пакту. При определении оптимального способа придания юридической силы признаваемым Пактом

правам в системе внутреннего права актуальное значение имеет необходимость обеспечения возможности защиты прав в судебном порядке (см. пункт 10 ниже). Во-вторых, должны приниматься во внимание средства, которые уже доказали в соответствующей стране свою наибольшую эффективность в деле обеспечения защиты других прав человека. В тех случаях, когда средства, используемые для обеспечения осуществления Пакта об экономических, социальных и культурных правах, значительно отличаются от средств, используемых при осуществлении других договоров в области прав человека, для обоснования этого должны быть представлены веские доводы с учетом того, что положения Пакта в значительной степени сопоставимы с положениями, используемыми в договорах о гражданских и политических правах.

8. В-третьих, хотя Пакт формально не обязывает государства инкорпорировать содержащиеся в нем положения во внутреннее право, такой подход является желательным. Прямая инкорпорация позволяет избежать проблем, которые могут возникнуть при "переводe" договорных обязательств в нормы национального права, и обеспечивает людям основу для прямых ссылок на признаваемые Пактом права в национальных судах. По этим причинам Комитет настоятельно рекомендует официально принять или инкорпорировать Пакт в национальное право.

### C. Роль средств правовой защиты

#### Средства правовой или судебной защиты ?

9. Право на эффективную защиту не следует толковать как непременно требующее наличия средств судебной защиты. Во многих случаях средства административной защиты будут достаточными, и те, кто находится под юрисдикцией государства-участника, имеют законные основания, базирующиеся на принципе добросовестности, рассчитывать на то, что при принятии своих решений все административные органы будут учитывать требования Пакта. Любые такие средства административной защиты должны быть доступными, приемлемыми, своевременными и эффективными. Зачастую уместной была бы также возможность обжалования в конечном итоге таких административных процедур в судебном порядке. Аналогичным образом, существуют некоторые обязательства, такие, как (но ни в коей мере не исключительно) обязательства, касающиеся недискриминации<sup>c</sup> (а также ряд других), в отношении которых для выполнения требований Пакта, как представляется, непременно требуется обеспечение определенной формы судебной защиты. Иными словами, во всех случаях, когда полное и эффективное осуществление того или иного права по Пакту невозможно обеспечить без определенного судебного вмешательства, необходимо предусмотреть средства судебной защиты.

10. Возможность обеспечения прав в судебном порядке. Когда речь идет о гражданских и политических правах, необходимость наличия средств судебной защиты в случае их нарушений, как правило, воспринимается как нечто само собой разумеющееся. К сожалению, в случае экономических, социальных и культурных прав подход слишком часто является противоположным. Это расхождение не может быть оправдано ни характером прав, ни соответствующими положениями Пакта. Комитет уже ясно заявил, что он считает возможным прямое применение многих положений Пакта. Так, в Замечании общего порядка № 3 (1990) он в качестве примера привел следующие статьи

Пакта: 3, 7 (подпункт а, i), 8, 10 (пункт 3), 13 (пункт 2, подпункт а, и пункты 3 и 4) и 15 (пункт 3). В этой связи важно проводить различие между возможностью обеспечения прав в судебном порядке (это касается вопросов, которые должным образом решаются судами) и прямоприменяемыми нормами (которые могут применяться судами непосредственно). Хотя необходимо учитывать общий подход, характерный для каждой правовой системы, следует иметь в виду, что в Пакте нет ни одного права, которое в подавляющем большинстве систем не могло бы рассматриваться в качестве обладающего по крайней мере некоторыми существенными аспектами, обеспечивающими возможность его защиты в судебном порядке. Иногда высказывается мысль о том, что вопросы, связанные с распределением ресурсов, должны рассматриваться не судами, а политическими органами власти. Хотя к разделению сфер компетенции между различными ветвями власти необходимо относиться с уважением, нужно признать, что суды, как правило, уже участвуют в решении широкого спектра вопросов, имеющих важное значение с точки зрения распределения ресурсов. Таким образом, принятие жесткой классификации экономических, социальных и культурных прав, которая уже в силу самого их определения вывела бы их из круга ведения судов, было бы произвольным и несовместимым с тем принципом, что эти две группы прав человека являются неделимыми и взаимозависимыми. Это также резко сократило бы возможности судов по защите прав самых уязвимых и обездоленных групп общества.

#### Прямое применение

11. Пакт не исключает возможности рассмотрения содержащихся в нем прав в качестве прямоприменяемых в системах, предусматривающих такую возможность. Более того, в период подготовки Пакта попытки включить в него конкретное положение о "невозможности его прямого применения" были решительно отвергнуты. В большинстве государств решение вопроса о возможности прямого применения того или иного договорного положения относится к компетенции судов, а не исполнительной или законодательной власти. Для эффективного выполнения этой функции соответствующие суды и другие органы правосудия должны понимать характер и значение Пакта, а также важную роль средств судебной защиты в его осуществлении. Так, например, когда правительства участвуют в судопроизводстве, они должны содействовать такому толкованию внутреннего права, которое способствовало бы осуществлению их обязательств по Пакту. Аналогичным образом, при подготовке судебных работников надлежит в полной мере учитывать возможность обеспечения в судебном порядке закрепленных в Пакте прав. Особенно важно не занимать заранее той позиции, что эти нормы не должны рассматриваться в качестве прямоприменяемых норм. Более того, многие из них имеют формулировки, которые по меньшей мере так же ясны и конкретны, как и формулировки других договоров в области прав человека, положения которых регулярно толкуются судами в качестве прямоприменяемых.

#### D. Режим Пакта в национальных судах

12. В пересмотренных руководящих принципах Комитета в отношении формы и содержания представляемых государствами докладов к государствам обращена просьба предоставляться информацию о том, "можно ли ссылаться в судах и других судебных инстанциях или административных органах" на положения Пакта "и могут ли эти положения непосредственно

применяться ими" <sup>d</sup>. Некоторые государства предоставили такую информацию, но в будущих докладах этому элементу следует придать более весомое значение. В частности, Комитет просит, чтобы государства-участники предоставляли подробную информацию о любых важных решениях своих национальных судов, при вынесении которых используются положения Пакта.

13. Из имеющейся информации ясно следует, что практика государств является неодинаковой. Комитет отмечает, что некоторые суды применяют положения Пакта либо непосредственно, либо в качестве толковательных стандартов. Другие суды готовы в принципе признать значимость Пакта для толкования положений внутреннего права, но на практике влияние Пакта на обоснование решений или итоги рассмотрения дел является весьма ограниченным. Суды третьей группы отказываются признать какие-либо юридические последствия Пакта в делах, при рассмотрении которых участники разбирательства пытаются опереться на его положения. В большинстве стран остаются значительные нереализованные возможности для большей опоры судов на Пакт.

14. В пределах надлежащего выполнения своих функций в области судебного надзора суды должны учитывать признаваемые Пактом права в тех случаях, когда это необходимо для обеспечения соответствия между поведением государства и его обязательствами по Пакту. Пренебрежение этой ответственностью со стороны судов несовместимо с принципом господства права, который неизменно подразумевает уважение международных обязательств в области прав человека.

15. Общеизвестно, что нормы внутреннего права следует в максимально возможной степени толковать таким образом, чтобы это соответствовало международно-правовым обязательствам государства. Следовательно, когда перед национальным правоприменительным органом встает проблема выбора между толкованием норм внутреннего права, которое приведет к нарушению государством Пакта, и толкованием, которое позволит государству выполнить положения Пакта, международное право диктует необходимость выбора второго варианта. Гарантии справедливости и недискриминации должны в максимально возможной степени толковаться таким образом, чтобы способствовать обеспечению полной защиты экономических, социальных и культурных прав.

#### Примечания

<sup>a</sup> E/1991/23, приложение III.

<sup>b</sup> Nations Unies, *Recueil des Traités* vol. vol. 1155, p. 331.

<sup>c</sup> В соответствии с пунктом 2 статьи 2 государства "обязуются гарантировать", что признаваемые в Пакте права будут осуществляться "без какой бы то ни было дискриминации".

<sup>d</sup> См. E/1991/23, приложение IV, раздел A, пункт 1, подпункт d, iv.



Приложение V

ЗАМЕЧАНИЕ ОБЩЕГО ПОРЯДКА № 10 (1998)\*

Роль национальных учреждений по правам человека в деле защиты  
экономических, социальных и культурных прав

1. Пункт 1 статьи 2 Пакта возлагает на каждое государство-участник обязанность "принять [...] меры к тому, чтобы обеспечить постепенно полное осуществление [признаваемых в Пакте] прав всеми надлежащими способами". Комитет отмечает, что один из способов, посредством которых могут быть приняты важные меры, - это деятельность национальных учреждений по поощрению и защите прав человека. В последние годы таких учреждений становится все больше и больше, и этой тенденции энергично содействуют Генеральная Ассамблея и Комиссия по правам человека. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека осуществляет широкомасштабную программу деятельности по поддержке и поощрению государств в связи с национальными учреждениями.

2. К числу таких учреждений относятся национальные комиссии по защите прав человека, управления омбудсмана, общественные организации, "защитники" прав человека, народные посредники и народные защитники. Во многих случаях такие учреждения создаются правительством. Они в значительной степени независимы от исполнительной и законодательной власти, полностью учитывают международные стандарты в области прав человека, которые применимы к соответствующей стране, и уполномочены заниматься различной деятельностью, призванной содействовать поощрению и защите прав человека. Такие учреждения созданы в государствах с сильно различающимися правовыми системами и разными экономическими условиями.

3. Комитет отмечает, что национальные учреждения располагают потенциалом, для того чтобы играть решающую роль в деле поощрения и обеспечения неделимости и взаимозависимости всех прав человека. К сожалению, эта роль слишком часто либо не возлагается на эти национальные учреждения, игнорируется ими, либо считается второстепенной. Поэтому крайне важно, чтобы экономические, социальные и культурные права в полной мере учитывались в каждой соответствующей деятельности этих учреждений. Ниже приводится перечень мероприятий, которые могут быть осуществлены, а в некоторых случаях уже осуществляются национальными учреждениями в связи с этими правами:

а) поощрение просветительских и информационных программ, призванных содействовать повышению уровня знания и понимания экономических, социальных и культурных прав как среди широких слоев населения, так и среди конкретных групп, например государственных служащих, работников судебной системы, частного сектора и профсоюзного движения;

---

\* Принято на девятнадцатой сессии (51-е заседание) 1 декабря 1998 года.

- b) тщательное изучение действующего законодательства и административных актов, а также законопроектов и других предложений с целью обеспечения их соответствия требованиям Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах;
- c) оказание технической консультативной помощи или проведение исследований, касающихся экономических, социальных и культурных прав, в том числе по просьбе государственных органов или других соответствующих организаций;
- d) определение общенациональных показателей, позволяющих судить о выполнении обязательств, предусмотренных в Пакте;
- e) проведение исследований и опросов с целью выяснения того, в какой мере конкретные экономические, социальные и культурные права осуществляются на общегосударственном уровне и уровне определенных районов и общин, находящихся в наиболее уязвимом положении;
- f) наблюдение за соблюдением конкретных прав, признанных в Пакте, и представление соответствующих докладов государственным органам и общественности; и
- g) рассмотрение жалоб в отношении нарушения норм в области экономических, социальных и культурных прав, действующих в государстве.

4. Комитет призывает государства-участники обеспечить, чтобы мандаты всех национальных учреждений по защите прав человека надлежащим образом учитывали экономические, социальные и культурные права, и просит государства-участники включать подробную информацию как о мандатах, так и об основных видах соответствующей деятельности таких учреждений в доклады, представляемые Комитету.

Приложение VI

А. СПИСОК ДЕЛЕГАЦИЙ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ, ПРИНЯВШИХ УЧАСТИЕ В РАССМОТРЕНИИ ИХ СООТВЕТСТВУЮЩИХ ДОКЛАДОВ КОМИТЕТОМ ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ, СОЦИАЛЬНЫМ И КУЛЬТУРНЫМ ПРАВАМ НА ЕГО ВОСЕМНАДЦАТОЙ СЕССИИ

ШРИ-ЛАНКА

Представитель:

Г-н Хева С. Палихаккара  
Посол  
Постоянный представитель Шри-Ланки при  
Отделении Организации Объединенных Наций  
в Женеве

Советники:

Г-н К. Малиядде  
Заместитель генерального секретаря  
Министерство по реализации Плана и  
парламентским делам

Г-жа В. Джегараджасингам  
Заместитель генерального секретаря  
Министерство социальных служб

Г-жа Лалани Перера  
Заместитель генерального секретаря  
Министерство юстиции

Г-жа Аруни Виджевардена  
Заместитель директора  
Министерство иностранных дел

Г-н Суданта С. Ганегама-Араччи  
Первый секретарь  
Постоянное представительство Шри-Ланки при  
Отделении Организации Объединенных Наций  
в Женеве

НИГЕРИЯ

Представитель:

Г-н Кристофер А. Осах  
Министр, Временный поверенный  
Постоянное представительства Нигерии при  
Отделении Организации Объединенных Наций  
в Женеве

Советники:

Г-н Адаму Хассан  
Советник  
Постоянное представительство Нигерии при  
Отделении Организации Объединенных Наций  
в Женеве

Г-н Феликс Оночи Идигбе  
Советник  
Постоянное представительство Нигерии при  
Отделении Организации Объединенных Наций  
в Женеве

Г-н Абдулла С. Ахмед  
Представитель (вопросы труда) Постоянное  
представительство Нигерии при Отделении  
Организации Объединенных Наций в Женеве

ПОЛЬША

Представитель:

Г-жа Ирена Борута  
Заместитель госсекретаря Министерство труда и  
по вопросам социальной политики

Советники:

Г-н Кшиштоф Якубовский  
Посол  
Постоянный представитель Польши при  
Отделении Организации Объединенных Наций  
в Женеве

Г-н Кшиштоф Држевицкий  
Полномочный посол  
Министерство иностранных дел

Г-н Михаль Соболевский  
Директор департамента по вопросам  
здравоохранения  
Министерство здравоохранения и социального  
обеспечения

Г-жа Мария Дабровская  
Старший эксперт бюро по правовым вопросам  
Министерство культуры и искусства

Г-жа Иоанна Топинская  
Старший эксперт департамента  
международного сотрудничества  
Министерство национального образования

Г-н Ежи Циечанский  
Советник министра  
Министерство труда и по вопросам социальной  
политики

Г-жа Тереза Гузельф  
Старший эксперт  
Министерство труда и по вопросам социальной  
политики

Г-жа София Неубауэр  
Старший эксперт  
Министерство труда и по вопросам социальной  
политики

Г-н Мирослав Вайда  
Международное бюро  
Альянс профсоюзов Польши

Г-н Ремигнуш Ахиллес Хенчель  
Советник  
Постоянное представительство Польши при  
Отделении Организации Объединенных Наций  
в Женеве

Г-н Яцек Тишко  
Первый секретарь  
Постоянное представительство Польши при  
Отделении Организации Объединенных Наций  
в Женеве

НИДЕРЛАНДЫ

Представитель:

Г-н П.К. Потман  
Министерство иностранных дел

Советники:

Г-н Х.С. ван Еик  
Министерство жилищного строительства  
устройства территорий и охраны окружающей  
среды

Г-жа К.Ж. Стааль  
Министерство социальных дел и занятости

Г-жа А. Горис  
Министерство здравоохранения благосостояния  
и спорта

Г-н Г. Корион  
Бюро по внешним сношениям Нидерландские  
Антильские Острова

В. СПИСОК ДЕЛЕГАЦИЙ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ, ПРИНЯВШИХ УЧАСТИЕ В  
РАССМОТРЕНИИ ИХ СООТВЕТСТВУЮЩИХ ДОКЛАДОВ КОМИТЕТОМ ПО  
ЭКОНОМИЧЕСКИМ, СОЦИАЛЬНЫМ И КУЛЬТУРНЫМ ПРАВАМ НА ЕГО  
ДЕВЯТНАДЦАТОЙ СЕССИИ

ИЗРАИЛЬ

Представитель:

Г-н Давид Пелег  
Чрезвычайный и полномочный посол  
Постоянный представитель Израиля при Отделении  
Организации Объединенных Наций в Женеве

Советники:

Г-н Малкиел Бласс  
Палата Высокого суда  
Государственная прокуратура  
Министерство юстиции

Г-н Майкл Атлан  
Начальник отдела  
Бюро советника по правовым вопросам  
Министерство труда и социальных дел

Г-н Александер Галилей  
Советник-посланник  
Заместитель постоянного представителя Израиля при  
Отделении Организации Объединенных Наций в  
Женеве

Г-н Юваль Шани  
Консультант при министерстве юстиции

		Г-жа Ади Шонманн Бюро советника по правовым вопросам Министерство иностранных дел
КИПР	<u>Представитель:</u>	Г-н Петрос Ефтичиу Посол, Постоянный представитель Постоянное представительство Кипра при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве
	<u>Советники:</u>	Г-жа Елени Лоизиду Государственный советник Министерство юстиции
		Д-р Кристалла Хаджианастасиу Главный врач Министерство здравоохранения
		Г-жа Лулла Теодору Директор Управления социального обслуживания и социальной защиты Министерство труда и социальной защиты
		Г-н Трифон Пнеуматикос Ответственный по вопросам образования Департамент среднего и высшего образования
		Г-н Петрос Кесторас Заместитель постоянного представителя Постоянное представительство Кипра при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве
ШВЕЙЦАРИЯ	<u>Представитель:</u>	Г-н Жан-Жак Эльмигер Посол, глава делегации Федеральное управление экономического развития и занятости Федеральный департамент экономики
	<u>Советники:</u>	Г-жа Элизабет Имеш Заведующая отделом Федеральное управление социального страхования Федеральный департамент внутренних дел

Г-жа Патрисия Шульц  
Директор Федерального бюро по вопросам равенства  
мужчин и женщин  
Федеральный департамент внутренних дел

Г-н Мартин Бюхи  
Заведующий отделом  
Федеральное управление здравоохранения  
Федеральный департамент внутренних дел

Г-жа Натали Кошерханс  
Научный сотрудник Федерального управление  
экономического развития и занятости  
Федеральный департамент экономики

Г-жа Ева Корникер Ульманн  
Научный сотрудник Управления по вопросам  
международного публичного права  
Федеральный департамент иностранных дел

Г-жа Мария Пейро  
Научный сотрудник Федерального управление  
экономического развития и занятости  
Федеральный департамент экономики

Г-н Мартин Висс  
Научный сотрудник Федерального управления  
юстиции  
Федеральный департамент по делам юстиции и  
органов полиции

Г-н Пьер Луизони  
Конференция начальников кантональных отделов  
государственного образования Швейцарии

Г-жа Доминик Петтер  
Первый секретарь  
Постоянное представительство Швейцарии при  
международных организациях Женева



ГЕРМАНИЯ	<u>Представитель:</u>	Г-н Вильгельм Хейнх Посол, Постоянный представитель Постоянное представительство Германии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве
	<u>Советники:</u>	Г-н Дитрих Виллерс Начальник отдела Федеральное министерство труда и социальных дел  Г-н Михаэль Шефер первый советник Постоянное представительство Германии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве  Г-н Ульрих Вайнбрэннер Заместитель начальника отдела Федеральное министерство внутренних дел
КАНАДА	<u>Представитель:</u>	Г-н Марк Мохер Посол, глава делегации в ранге заместителя Постоянного представителя Постоянное представительство Канады при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве
	<u>Советники:</u>	Г-н Керри Бак Заместитель начальника управления Управление по правам человека, гуманитарным вопросам и международному содействию Министерство иностранных дел и международной торговли  Г-жа Моника Шаррон Начальник Отдела политики и планирования программ Главное управление медицинского обслуживания Министерство здравоохранения

Г-н Норман Дюерн  
Старший сотрудник (Отдела международных  
договоров)  
Управление по правам человека  
Министерство по вопросам канадского наследия

Г-жа Джоанн Левассёр  
Советник по правовым вопросам  
Отдел права прав человека  
Министерство юстиции

Г-н Робет Мунди  
Заместитель директора Целевой группы по  
проблемам детей  
Главное управление социальной политики  
Министерство по вопросам развития людских  
ресурсов

Г-жа Мерилин Уайтекер  
Директор Управления международных отношений  
Министерство по делам индейцев и развитию  
северных территорий Канады

Наблюдатели:

Г-н Кристиан Делорье  
Советник  
Министерство иностранных дел  
Правительство Квебека

Г-н Марко де Николини  
Министерство иностранных дел  
Правительство Квебека

Приложение VII

А. ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ КОМИТЕТА НА ЕГО ВОСЕМНАДЦАТОЙ СЕССИИ

E/1990/5/Add.31	Первоначальные доклады, представленные государствами - участниками Пакта относительно прав, охватываемых статьями 1-15: Нигерия
E/1990/5/Add.32	То же: Шри-Ланка
E/1990/6/Add.11	Вторые периодические доклады, представленные государствами - участниками Пакта относительно прав, охватываемых статьями 1-15: Нидерланды
E/1990/6/Add.12	То же: Нидерланды (Нидерландские Антильские острова)
E/1990/6/Add.13	То же: Нидерланды (Аруба)
E/1990/104/Add.13	Третьи периодические доклады, представленные государствами - участниками Пакта относительно прав, охватываемых статьями 1-15: Польша
E/1998/17	Записка Генерального секретаря: двадцать четвертый доклад Международной организации труда
E/1998/22	Доклад Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о работе его шестнадцатой и семнадцатой сессий
E/C.12/1990/4/Rev.1	Правила процедуры Комитета
E/C.12/1991/1	Пересмотренные общие руководящие принципы, касающиеся формы и содержания докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьями 16 и 17 Пакта: записка Генерального секретаря
E/C.12/1993/3/Rev.1	Состояние Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и оговорки, снятия оговорок, заявления и возражения, касающиеся Пакта: записка Генерального секретаря
E/C.12/1998/1	Предварительная повестка дня и пояснительные замечания: записка Генерального секретаря

- E/C.12/1998/2                   Государства - участники Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и положение дел с представлением докладов: записка Генерального секретаря
- E/C.12/1998/3                   Дальнейшие меры в связи с рассмотрением докладов в соответствии со статьями 16 и 17 Пакта: записка секретариата
- E/C.12/1998/8                   День общей дискуссии: глобализация и ее воздействие на осуществление экономических и социальных прав. МОТ и нормативное регулирование процесса глобализации: документ, представленный МОТ
- E/C.12/1998/L.1                 Проект программы работы: записка Генерального секретаря
- E/C.12/NGO/1                   Письменное заявление, представленное Нидерландским отделением Международной комиссии юристов, неправительственной организацией со специальным консультативным статусом
- E/C.12/NGO/2                   Письменное заявление, представленное Федерацией по защите женщин и планированию семьи (Польша) и Международной федерацией по планированию семьи, неправительственной организацией с общим консультативным статусом
- E/C.12/Q/NET/1                 Перечень вопросов: Нидерланды
- E/C.12/Q/NIGERIA/1             То же: Нигерия
- E/C.12/Q/POL/1                 То же: Польша
- E/C.12/Q/SRI/1                 То же: Шри-Ланка
- E/C.12/1                         Заключительные замечания Комитета по экономическим, социальным и культурным правам по докладам, представленным государствами-участниками в соответствии со статьями 16 и 17 Пакта: записка Генерального секретаря
- E/C.12/1/Add.23                 Заключительные замечания Комитета по экономическим, социальным и культурным правам: Нигерия
- E/C.12/1/Add.24                 То же: Шри-Ланка
- E/C.12/1/Add.25                 То же: Нидерланды

E/C.12/1/Add.26	То же: Польша
E/C.12/1998/SR.1-28/ Add.1 и E/C.12/1998/SR.1-28/ Add.1/Corrigendum	Краткие отчеты о работе восемнадцатой сессии (1-28-е заседания) Комитета по экономическим, социальным и культурным правам
E/CN.4/1998/62	Положение в области прав человека в Нигерии: доклад, представленный г-ном Соли Джахангиром Сорабджи, Специальным докладчиком Комиссии по правам человека

#### В. ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ КОМИТЕТА НА ЕГО ДЕВЯТНАДЦАТОЙ СЕССИИ

E/1990/5/Add.33	Первоначальные периодические доклады, представленные государствами - участниками Пакта относительно прав, охватываемых статьями 1-15: Швейцария
E/1990/5/Add.39	То же: Израиль
E/1990/104/Add.12	Третьи периодические доклады, представленные государствами - участниками Пакта относительно прав, охватываемых статьями 1-15: Кипр
E/1990/104/Add.14	То же: Германия
E/1990/104/Add.17	То же: Канада
E/1998/17	Записка Генерального секретаря: двадцать четвертый доклад Международной организации труда
E/1998/22	Доклад Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о работе его шестнадцатой и семнадцатой сессий
E/C.12/1990/4/Rev.1	Правила процедуры Комитета
E/C.12/1991/1	Пересмотренные общие руководящие принципы, касающиеся формы и содержания докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьями 16 и 17 Пакта: записка Генерального секретаря

- E/C.12/1993/3/Rev.1 Состояние Международного пакта об экономических социальных и культурных правах и оговорки, снятия оговорок, заявления и возражения, касающиеся Пакта: записка Генерального секретаря
- E/C.12/1998/9 Предварительная повестка дня и пояснительные замечания: записка Генерального секретаря
- E/C.12/1998/10 Государства - участники Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и положение дел с представлением докладов: записка Генерального секретаря
- E/C.12/1998/11 День общей дискуссии: право на образование (статьи 13 и 14 Пакта). Обязательства государств, показатели, цели и право на образование: справочный документ, подготовленный Полом Хантом (Университет Уаикато, Новая Зеландия)
- E/C.12/1998/12 Дальнейшие меры в связи с рассмотрением докладов в соответствии со статьями 16 и 17 Пакта: записка секретариата
- E/C.12/1998/13 День общей дискуссии: право на образование (статьи 13 и 14 Пакта). Право на надлежащее образование: справочный документ, представленный Джорджем Кентом (Гавайский университет, Соединенные Штаты Америки)
- E/C.12/1998/14 То же. Право на образование: состояние и перспектива: базовый документ, представленный Альфредом Фернадесом, Генеральным директором, и Жан-Даниелем Нордманном, главным советником (Международной организации за развитие свободного образования)
- E/C.12/1998/15 То же. Право на образование: справочный документ, представленный Всемирным университетским союзом
- E/C.12/1998/16 То же. Право на образование как одно из прав человека: анализ основных аспектов: справочный документ, представленный Фонсом Комансом (Маастрихтский университет, Нидерланды)
- E/C.12/1998/17 То же. Логические характеристики права на образование как одного из культурных прав: базовый документ, представленный Патрисом Мейер-Бишем (Фрибургский университет, Швейцария)
- E/C.12/1998/18 То же. Базовый документ, представленный г-жой Катариной Томашевски, Специальным докладчиком Комиссии по правам человека

- E/C.12/1998/19 То же. Нарушения права на образование: базовый документ, представленный Одри Чепменом, директором, и Сейджем Расселом, старшим сотрудником (Программа по развитию науки и защите прав человека, Вашингтон, округ Колумбия)
- E/C.12/1998/20 То же. Право на образование и программы компенсации неравенства: базовый документ, представленный Ферраном Феррером (Автономный университет Барселоны, Испания)
- E/C.12/1998/21 То же. Анализ показателей осуществления права на образование: базовый документ, представленный Захарием Захариевым, главным редактором издания "Основные направления политики в области науки и образования" (София)
- E/C.12/1998/22 То же. Способы оценки осуществления права на образование: показатели и возможное использование Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам: базовый документ, представленный Изабель Кемпф, сотрудником по вопросам управления программами, Экономическая комиссия ООН для Латинской Америки и Карибского бассейна
- E/C.12/1998/23 То же. Сравнительный анализ права на образование, закрепленного в статьях 13 и 14 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, и положений, содержащихся в других универсальных и региональных договорах, и механизмов, если таковые созданы, для наблюдения за его осуществлением: базовый документ, представленный г-ном Хосе Л. Гомесом дель Прадо
- E/C.12/1998/24 Замечание общего порядка № 9: применение Пакта во внутреннем праве
- E/C.12/1998/25 Замечания общего порядка № 10: роль национальных учреждений по правам человека в деле защиты экономических, социальных и культурных прав
- E/C.12/1998/L.2 Проект программы работы: записка Генерального секретаря
- E/C.12/1998/L.2/Rev.1 Программа работы: записка Генерального секретаря

E/C.12/1998/NGO/3	Письменное заявление, представленное Центром “Европа - Третий мир”, неправительственной организацией, включенной в список, и Рабочей группой “НПО - Пакт I” (Академия прав человека, форум против расизма, Швейцарская федерация протестантской церкви, Совет мира Швейцарии)
E/C.12/1998/NGO/4	Письменное заявление, представленное Американской ассоциацией юристов (канадское отделение) и Квебекской лигой прав и свобод (Канада)
E/C.12/1998/NGO/5	Письменное заявление, представленное Национальной организацией по борьбе с нищетой (Канада)
E/C.12/1998/NGO/6	Письменное заявление, представленное Международной федерацией лиг по защите прав человека и Палестинским центром по правам человека
E/C.12/Q/CAN/1	Перечень вопросов: Канада
E/C.12/1995/CYP/1	То же: Кипр
E/C.12/Q/GER/1	То же: Германия
E/C.12/Q/ISR/1	То же: Израиль
E/C.12/Q/SWI/1	То же: Швейцария
E/C.12/1	Заключительные замечания Комитета по экономическим, социальным и культурным правам по докладам, представленным государствами-участниками в соответствии со статьями 16 и 17 Пакта: записка Генерального секретаря
E/C.12/1/Add.27	Заключительные замечания Комитета по экономическим, социальным и культурным правам: Израиль
E/C.12/1/Add.28	То же: Кипр
E/C.12/1/Add.29	То же: Германия
A/C.12/1/Add.30	То же: Швейцария
A/C.12/1/Add.31	То же: Канада



E/C.12/1998/SR.29-57/ Add.1  
и  
E/C.12/1998/SR.29-57/Add.1/  
Corrigendum

Краткие отчеты о работе девятнадцатой сессии (29-57-е заседания)  
Комитета по экономическим, социальным и культурным правам

-----